



Nouveliste

Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Abonnez-vous, le premier mois vous est offert

APPEL GRATUIT 155 28 20

Banque Raiffeisen Sion



pour votre **COMPTE SALAIRE**

Rue des Tonneliers 5 (027) 22 61 87
Rue des Casernes 20 (027) 31 76 77
Ouvert aussi le samedi matin

Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

Démission au conservatoire
Grosse surprise au Conservatoire valaisan. Un peu plus d'une année après son entrée en fonctions, le directeur Michel Barras annonce sa démission. Des raisons familiales et des projets musicaux sont à l'origine de cette décision. Le poste sera prochainement mis au concours. Et attribué si possible dans le calme cette fois-ci. PAGE 3



★ MONDE

TCHAO DE GAULLE
Vingt-cinq ans après sa mort, De Gaulle se situe dans une zone floue, quelque part entre le mythe et l'indifférence. PAGE 8

★ VALAIS

EN GRANDE POMPE
Bénédiction de leur première bannière et inauguration des nouveaux locaux attendent les pompiers de Martigny. PAGE 11

★ SPORTS

HLASEK ÉLIMINÉ
Le joueur zurichois, battu par Byron Black à Moscou, a mis ainsi un terme à sa saison, la quatorzième sur le circuit. PAGE 21

★ MAGAZINE

LUMIÈRES ÉTERNELLES
L'Inde vue par Benoît Lange. Un ouvrage qui a nécessité deux ans de prises de vue. Témoignage émouvant, passionné. ... PAGE 27

Avis urgents: fax (027) 297 565
Abonnements: rue de l'Industrie 13 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906
Publicitas Sion: avenue de la Gare 25 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
Messageries: route des Ronquois CIR (027) 297 666

Avion disparu: le drame

Le Robin retrouvé. Ses trois occupants ont péri.



Les restes calcinés de l'avion de tourisme disparu lundi ont été retrouvés hier matin sur le glacier du Mont-Brûlé dans la vallée de la Valpelline, près d'Aoste. Le crash meurtrier a fait trois jeunes victimes, dont un Valaisan. La violence des vents et les turbulences semblent être la cause de la tragédie. Mais l'enquête est dans les mains des autorités italiennes. Trente-quatre personnes ont déjà perdu la vie dans des accidents d'avion cette année en Suisse. PAGE 12

NLFA: une fenêtre à Ferden

La mise à l'enquête publique de la fenêtre de Ferden (galerie d'accès pour les travaux du tunnel de base du Lötschberg) débutera lundi prochain. Durant un mois, les intéressés pourront consulter les plans dans les communes de Ferden, Gampel et Steg. Ils pourront également les consulter auprès du Département des travaux publics, à Sion.

Il ne s'agit donc pas d'une mise à l'enquête générale du tunnel de base du Lötschberg, contrairement à ce qui vient

de se faire pour le Gothard. L'avancée demeure modeste: après le tunnel de sondage de Frutigen, on met à l'enquête la galerie d'accès de Ferden. Le tout demeure compris dans le crédit spécial de 140 millions de francs pour les études, travaux préliminaires et puits verticaux au Gothard et au Lötschberg. Sur ce montant, une cinquantaine de millions reviennent au Lötschberg.

Pour celui-ci, la mise à l'enquête des tunnels de base nord et sud est ajournée. «Les

modalités du redimensionnement des transversales et donc de leur financement ne sont pas encore fixées, commente le délégué aux transports Nicolas Mayor. Nous ne savons pas encore si la construction se fera d'abord au Gothard, puis au Lötschberg, ou bien si l'on va commencer la construction simultanée des deux axes redimensionnés.»

De son côté, le Conseil d'Etat devait prendre position hier. D'entente avec les autres cantons de la Suisse occiden-

tale, il veut assurer la construction immédiate du Lötschberg. Le Conseil d'Etat est donc prêt à accepter le redimensionnement des NLFA, à condition que l'on construise le Lötschberg et le Gothard en même temps (c'est-à-dire en réseau). Il accepte également le rééchelonnement du financement.

Mais il demande la constitution d'un fonds de financement spécial pour les transports publics, qui évitera les barrages parlementaires sur les demandes de crédits. (pc)

Portes ouvertes à l'UTO

L'usine de traitement des ordures d'Uvrier est en fête. Les nouvelles installations de lavage des fumées, de récupération de l'énergie et de traitement des boues de step sont aujourd'hui achevées et fonctionnent à la satisfaction générale.

Près de 80 millions de francs ont été investis par l'association des 44 communes partenaires pour réaliser ces travaux. Avec un résultat positif sur le plan de la protection de l'homme et de la nature, puisque la pollution de l'air et des sols est cent fois moindre! Samedi, à l'occasion d'une journée portes ouvertes, la population est invitée à une visite commentée des lieux. PAGE 9



L'UTO lave dorénavant plus blanc! h. preisig

Par passion du foot

Le foot l'a toujours attiré. A 42 ans, Manuel Garcia, résident de la Charente-Maritime, a posé son regard sur l'arbitrage. Ses cogitations ont débouché sur un dispositif d'aide à l'arbitrage, basé sur un système de cartes à puce et intégrant le bip du drapeau. Equipé d'un émetteur-récepteur de 10 grammes à peine, mesurant 5 mm sur 5 mm, l'arbitre peut recevoir le signal de ses deux juges de touche. Manuel Garcia revendique la paternité du bip. Pourtant les appareils testés par les officiels helvétiques sont d'origine suisse. Le litige n'a pris que plus d'importance avec l'intérêt témoigné par la FIFA pour le système. PAGE 19

Editorial
par François Dayer



Après les années de crise, voici venir l'année de la fausse reprise. Il n'y aura pas d'embellie pour la machine économique suisse avant la fin de l'été 1996. D'ici là, ceinture et stagnation. Au mieux, les indices vont frémir à la hausse, au pire, il vont flirter avec la ligne zéro.

C'est là la première bonne nouvelle: la période que nous allons traverser ne peut pas être définie comme une récession, puisque l'on ne reviendra pas au-dessous de la barre de la croissance. Mais cette croissance qui est évaluée à 0,8% pour 1996 n'aura pas de vraie stimulation sur une économie en léthargie. Pour que ça bouge et qu'on le sente, il faut une croissance de 3%.

Après la crise, la fausse relance

Deuxième note positive de la conjoncture qui nous attend, elle sera caractérisée par une quasi-absence d'inflation (1%), qui va permettre de maintenir au plancher, voire même de donner encore une poussée vers la baisse des taux.

Toutes ces «bonnes» nouvelles étaient assénées sans pitié l'autre jour par Janwillem Aket, talentueux jeune loup de la division économie de la SBS, au Club des managers. Pour faire avaler une réalité plus grise. Alors que l'on se croyait au bout du tunnel en 1995, la courbe de la marche des affaires est déjà retombée. Par rapport aux cycles récessifs précédents (il y en eut quatre depuis 1967), celui-ci est caractérisé par la brièveté de «l'état de grâce» qui précède la nouvelle chute.

Trois grands phénomènes dominent l'appréciation. D'abord, le franc qui va continuer de peser de tout son poids sur le tourisme et l'exportation. Ensuite, la non-compensation du renchérissement et de la TVA sur les salaires (augmentation réelle de la masse fiscale perçue) induisent une morosité générale sur la consommation privée, toujours à plat.

Enfin, rien ne changera vraiment tant qu'il sera plus facile, dans cette Suisse devenue trop chère, de ne pas réaliser les projets plutôt que de les réaliser.

Mais là, nous sommes déjà dans la politique.

F. Dayer

Prop. J.-J. Luyet, Conthey
Rte Cantonale, (027) 36 13 76

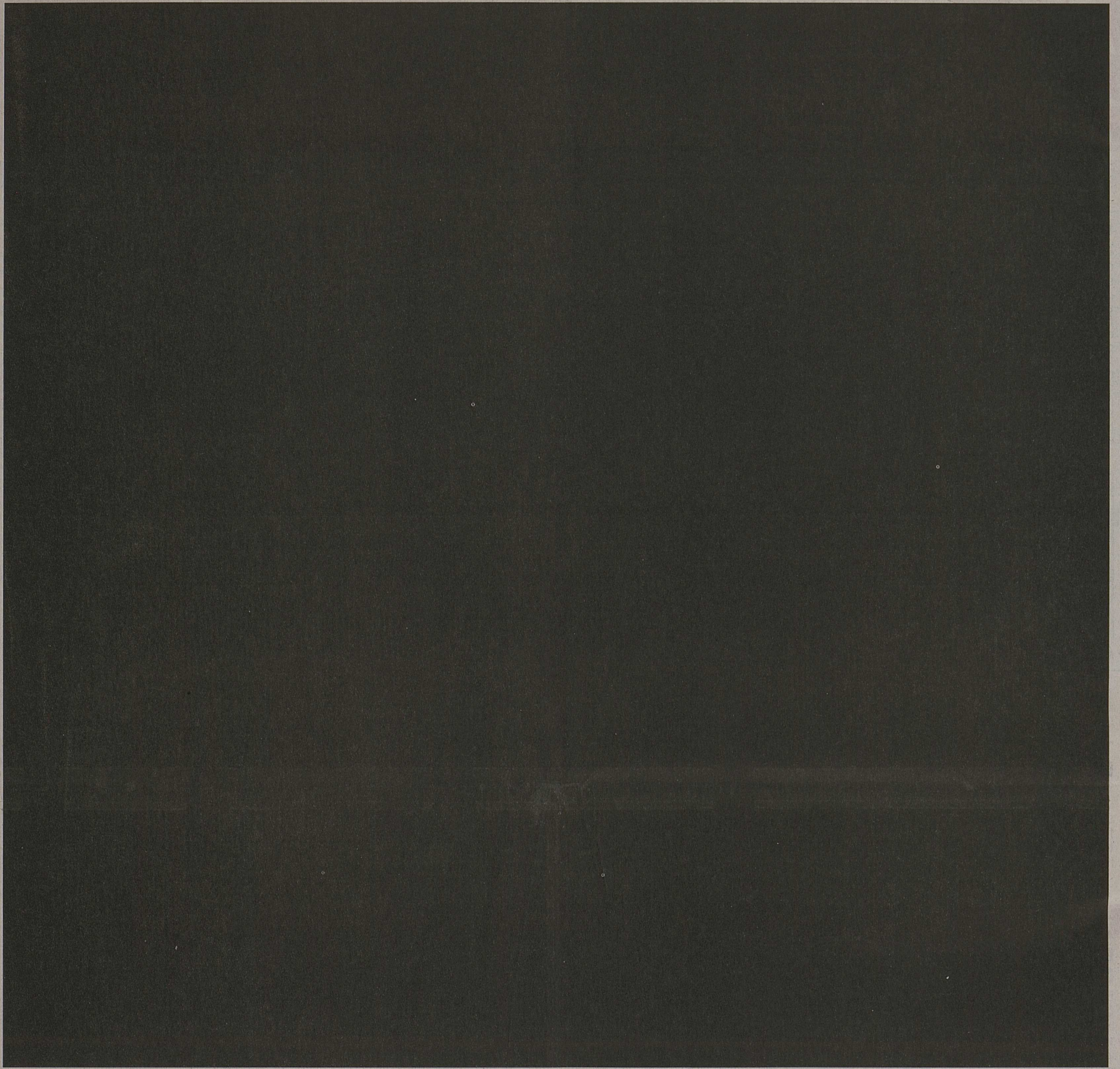
RESTAURANT

Au Comte Vert

Suggestions menus de fêtes au restaurant gastronomique ou *Le Bistrot*

Mets de brasserie

Faites prendre couleur à votre avenir!



Réaliser vos projets une fois à la retraite? C'est possible, à condition bien sûr que vous assuriez à temps vos revenus.

Pour combler une lacune de prévoyance prévisible, l'UBS a conçu le FISCAPLAN, un instrument de placement fiscalement privilégié dans le cadre du troisième pilier.

A l'aide de ce coupon, demandez un check-up prévoyance à votre UBS. Tous les coupons dûment remplis prendront part

au tirage au sort de cinq fois la somme de Fr. 5587.- (montant maximal annuel avec LPP). Pour que la vie en rose n'existe pas que dans la chanson...

Oui, il n'est jamais trop tôt pour penser à son avenir! J'aimerais faire un check-up prévoyance; veuillez me téléphoner pour convenir d'un rendez-vous. Bien entendu, je participe au concours.

Nom, prénom

Rue, n°

NPA, localité

Téléphone*

*Indiquez quel est le meilleur moment pour vous joindre

A envoyer à:

Union de Banques Suisses, PRMA-KBE, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich.



Réussir ensemble.



Surprise au conservatoire

Une année après sa nomination, le directeur démissionne pour «raisons familiales».

SION. - La succession d'Oscar Lager et la nomination de Michel Barras à la direction du Conservatoire de Sion avaient suscité une polémique et attisé les dissensions au sein de l'institution musicale valaisanne. Nommé en février 1994, Michel Barras était entré en fonction en août de la même année. Aujourd'hui

c'est une grosse surprise, après un an et quelques mois d'exercice, le nouveau directeur donne sa démission.

Dans un communiqué diffusé hier, signé par le démissionnaire et le président du comité de direction du conservatoire Olivier Vocat, il est dit: «M. Barras, qui a eu la douleur de perdre son épouse

il y a deux ans, renonce à cette fonction avant tout pour des raisons familiales; son emploi du temps très chargé ne lui permettait plus de donner à ses deux enfants l'attention qu'ils méritent.» (N.d.l.r.: ils ont une dizaine d'années.)

Le communiqué évoque également de nouveaux engagements pour le directeur qui

s'apprête à «diriger d'importants ensembles instrumentaux et orchestres symphoniques» et qui souhaite «privilégier ses activités musicales». Enfin le comité de direction remercie Michel Barras pour «l'engagement total et l'enthousiasme dont il a fait preuve durant son mandat». Le comité a pris acte de sa dé-

mission le 6 novembre dernier. Dans le milieu du conservatoire, tout le monde se montre fort étonné et reste coi. Soit le président de l'association des élèves Lionel Chappuis, soit la présidente de l'association des professeurs Elisabeth Gillioz font part de leur surprise mais n'entendent pas faire de plus amples

commentaires.

Le départ de Michel Barras est fixé au 31 juillet 1996 et une mise au concours aura lieu prochainement, vraisemblablement avant la fin de l'année. Evoquant cette future nomination, Olivier Vocat espère que cette fois «on arrivera à nommer un nouveau directeur dans le calme». (ric)

Expertises fictives

Le service auto attend les conclusions de l'enquête pour renforcer la surveillance.

SION. - L'affaire de corruption qui a provoqué l'arrestation de deux fonctionnaires du service cantonal des automobiles, d'un ancien fonctionnaire de ce service et de deux garagistes pose un problème immédiat: qu'advient-il des voitures ayant fait l'objet d'expertises fictives? Plusieurs dizaines de véhicules d'occasion ont en effet pris la route alors qu'ils n'avaient pas été expertisés ou ne l'avaient pas été de manière satisfaisante.

Contrôles à refaire

Le directeur du service cantonal des automobiles, M. Pierre-Joseph Udry, explique: «Il nous faut d'abord savoir ce qui s'est passé car nous n'avons actuellement que peu de détails sur cette affaire. Les véhicules qui ont fait l'objet d'une expertise fictive, c'est-à-dire pour lesquels il est établi qu'aucune expertise n'a été faite, devront revenir au service des automobiles pour un contrôle. C'est une question de sécurité routière. Encore faut-il qu'on nous donne une liste de ces véhicules.»

Mesures envisagées

On notera que l'affaire porte sur plusieurs dizaines de véhicules, voire une centaine, mais qu'un inspecteur contrôle à lui seul chaque jour une vingtaine de véhicules et que le service expertise 40000 véhicules par an. Le directeur



«Nous prendrons des mesures pour qu'une telle affaire ne se reproduise pas», explique-t-on au service auto.

du service cantonal des automobiles explique: «L'inspecteur incriminé a bien fait son travail dans 99% des cas et ses collègues inspecteurs n'ont rien à se reprocher dans cette affaire, mais il n'en demeure pas moins que la crédibilité du service est mise en cause. Selon les informations qui nous sont données, nous allons donc prendre des mesures pour qu'une telle affaire ne se reproduise pas.» On notera que s'il a fallu la dénonciation d'un ex-employé de garage pour mettre la justice

sur la piste, les fonctionnaires s'étaient arrangés pour que l'illusion soit parfaite (l'un s'occupait des immatriculations et l'autre des expertises).

Des contrôles existaient

Et M. Pierre-Joseph Udry d'ajouter: «En fait, nous faisons déjà et nous avons toujours fait des contrôles de manière régulière pour vérifier la bonne marche des expertises. Les supérieurs des inspecteurs sont à côté du poste

d'expertise et vont voir ce qui s'y passe. Un tournus est par ailleurs organisé entre les inspecteurs lorsqu'il faut effectuer des expertises ailleurs qu'à Sion. Sans oublier la surveillance qui est faite par le client lui-même qui viendra se plaindre s'il constate par la suite que l'expertise ne correspond pas à l'état de son véhicule. Je peux donc supposer que les véhicules qui ont fait l'objet d'une expertise fictive ne devaient pas être dans un état catastrophique ou alors qu'ils étaient suffisamment maquillés.» (vp)

Le néo-barrisme de Balladur...

Un mois après sa réélection comme député de Paris, six mois après son échec aux présidentielles, Edouard Balladur a choisi son heure pour sa rentrée politique, celle de sondages calamiteux pour le régime et des premiers signes d'agitation, qu'il s'agisse de la guérilla urbaine ou de la fièvre poujadiste.

Balladur n'a rien d'un agité. Il reste fidèle à son image de petit marquis, transporté en chaise à porteurs, et qui choisit pour s'exprimer des émissions vespérales ou l'art du mémorialiste de l'actualité, sous le titre «Deux ans à Matignon».

Il «agace» Chirac

Balladur ne dit rien de très nouveau. Il raconte la dégradation de ses relations avec Chirac, pendant le premier gouvernement de cohabitation, en 1986-1988, et surtout après l'échec de Chirac aux présidentielles de 1988. Les rapports se distendent entre les deux hommes; Balladur «irrite», «agace» Chirac, le tout culminant, à partir de 1993 et du gouvernement Balladur qui refuse la tutelle de Chirac.

De l'expérience Juppé, Balladur ne dit rien, sinon qu'il vaut mieux ne pas trop promettre pour ne pas décevoir, ajoutant, toutefois, qu'il lui faut faire preuve de «décence»... Voilà qui est gentiment dit et bien dans le style de l'homme qui ne va pas sans une bonne dose de jésuitisme. Car, dans ces déclarations à la cantonade, il y a quelques remarquables zones d'ombre, voire de contre-vérités manifestes. Balla-

dur affirma, par exemple, à «7/7» que le franc français était «solide» sous son gouvernement. Et pourtant, quatre mois après sa nomination à Matignon, une forte bourrasque l'oblige à laisser flotter le franc français en élargissant ses marges de fluctuations. Et les déficits? Le député de Paris pratique l'incantation de la réduction des déficits, mais qui les a confortés, maintenus, voire aggravés, comme celui de l'Etat, en y engouffrant le produit des privatisations? Plus grave, ce laxisme de deux ans dédouanera les socialistes, premiers coupables de la dégradation des finances publiques françaises.

Draps de soie pour Balladur

Qui est et que veut Edouard Balladur? C'est incontestablement un dilettante de la politique, engagé par présomption dans l'aventure des présidentielles, qui aurait peut-être fait un meilleur président que Chirac, mais ne s'en était pas donné les moyens. Il lui reste à jouer les sages de la République, dans la tradition des Pinay et des Barre. Mais, au-delà, il n'y a pas de ligne d'horizon pour Balladur qui aura 73 ans aux prochaines présidentielles. Il lui reste les délices et poisons de la fronde. Il s'y emploie avec l'habileté des petits marquis, expert en petits déjeuners et petits groupes, amateurs de draps de soie pour la seule petite nuit passée à Matignon, en deux ans, lors de la crise monétaire d'août 1993... Pierre Schäffer

La neige n'attend plus l'hiver

Conditions idéales pour l'enneigement artificiel.

SION. - Soleil, couleurs automnales dans les forêts qui bordent des pistes de ski enneigées. La saison de ski n'attend plus guère l'offensive d'un hiver parfois capricieux. Les canons à neige se substituent à la météo pour offrir le contraste du blanc hivernal au roux automnal.

Cet automne offre des conditions particulièrement favorables à l'enneigement artificiel. «Une excellente année, je n'ai jamais vu une production aussi importante», dit Jean-Marie Fournier, patron de Télévevonnaz. Encore une semaine à ce rythme et l'ensemble du domaine skiable de Veyonnaz sera praticable.

Les conditions sont effectivement idéales pour les canons à neige, explique Raymond Casanova de Télévevonnaz. La température est basse et l'humidité très faible. Pourtant, à Verbier, on ne cherche pas à enneiger l'ensemble du domaine. Pour l'heure, les canons se concentrent sur une piste située à plus de 2500 mètres d'altitude.

Stratégies différentes

L'optique est différente. «Les canons sont utilisés pour un enneigement ponctuel», explique M. Casanova. Plus résistante que la neige naturelle, la neige artificielle est projetée à des endroits précis où les pistes se dégradent rapidement au passage des skieurs.

La stratégie de Veyonnaz est globale. Les 22 canons fonctionnent pratiquement vingt-quatre heures sur vingt-quatre depuis plus d'une semaine. Ils couvrent l'ensemble du domaine skiable de 1500 à 2400 mètres d'altitude. «L'investissement n'est pas rentable si ce n'est que pour faire de l'appoint», estime M. Fournier.

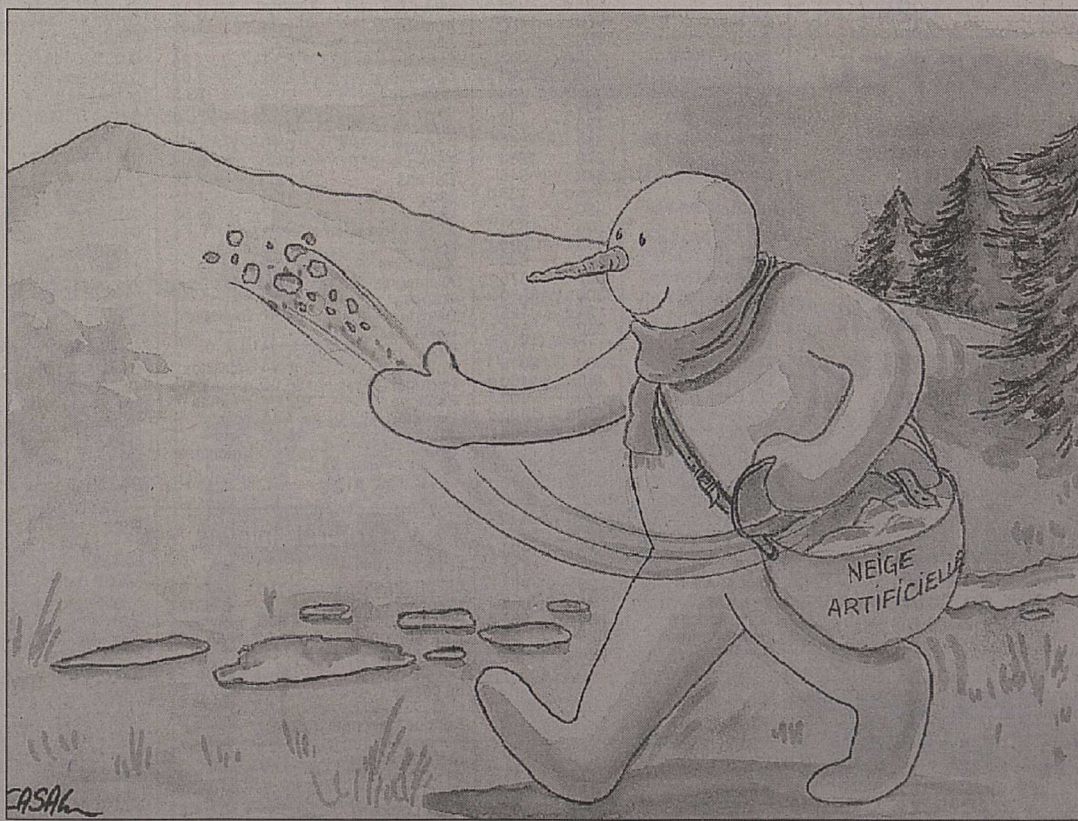
Le patron des remontées mécaniques n'est toutefois pas encore comblé. «Il nous manque encore une dizaine de canons», précise-t-il. En effet, la station ne cache pas ses ambitions sur le plan sportif. Cette année, des compétitions de coupe du monde de ski dames auront lieu les 20 et 21 décembre. Et pour l'an

prochain, l'organisation d'une descente hommes est en négociation. Les pistes doivent donc être prêtes le plus tôt possible.

Toutes les stations ne partagent pas les options de Veyonnaz. A Saas-Almagell, les responsables se contentent de préparer la couche de fond pour l'hiver. «C'est la première année où l'on peut mettre les canons en action aussi tôt dans la saison. Il faut en profiter», explique l'un d'eux.

La plupart des stations valaisannes sont équipées de canons à neige. Généralement, ils sont toutefois utilisés pour donner une espérance de vie un peu plus longue aux pistes et ne sont mis en activité qu'une fois le domaine skiable enneigé naturellement.

Un canon à neige est particulièrement gourmand en eau. La production peut atteindre 50 m³ de neige à l'heure pour une consommation de 18 m³ d'eau. Ce volume de neige permet de recouvrir l'équivalent de seize mètres d'une piste de dix mètres de large avec une couche de 30 centimètres de neige. (ats)



Elle a vraiment tout des grandes!



Charmeuse, la Renault Clio l'est par son prix (à partir de Fr. 14 950.-, TVA incluse) et par ses 21 versions. Par exemple la Clio Be-Bop avec son volant sport, aussi économique à l'achat qu'à l'usage. Ou la Clio Oasis avec airbag, direction assistée et revêtements spéciaux. Ou encore la luxueuse Clio Baccara avec sièges en cuir, climatisation, airbag et peinture métal-

lisée? Les sportifs dans l'âme opteront pour la Clio Williams «Swiss Champion» avec direction assistée, installation stéréo décapante et puissant moteur 16V de 150 ch; elle est si exclusive (série limitée de 500 exemplaires) que Renault la livre avec certificat personnel et plaque numérotée au tableau de bord. Décidément, la Clio n'a vraiment rien à envier aux grandes...



Garage du Nord S.A.
Avenue Ritz 35
Sion

Garage du Mont-Blanc
Moulin S.A.
Martigny-Croix

Fully Garage de Charnot P.-A. Fellay. Leytron Garage de la Poste, C. Carruzzo. Martigny Garage de Martigny, M. Fleury. Montana Garage du Nord, A. Bagnoud. Salquenen Garage Litten, E. Brunner. Sierre Garage des Alpes, A. Zwissig. Sion Carrosserie de la Platta S.A. St-Léonard Garage Touring, H.-L. Farquet Vollèges Garage TAG Vollèges S.A.

AUTOMOBILES

A vendre, cause départ à l'étranger
Honda CRX 1.6 ESI Targa
45 200 km.
Fr. 11 500.-
☎ (025) 81 27 33
demander Antoine.
036-298456

Achète

voitures, bus et camionnettes
même fort kilométrage.
Appelez-moi avant de vendre.
Natel (077) 23 13 92
ou
tél. (021) 981 23 26,
Ali.

Tracteur à gazon

Ariens
14 CV, avec bac à herbe, moteur indépendant
+ fraiseuse à neige
parfait état.
Fr. 4800.-
Tél. (027) 36 34 64.

AUTO-SECOURS SIERROIS
WILLY FOURNIER SIERRE
55 24 24



559.-

Snowboard **NIDECKER BLACK TWIN TIP**,
141, 148, 155 cm, avec fixation soft

PLACETTE
Le grand magasin

Lavez votre voiture à 1/2 prix...

du lundi au vendredi de 7 h à 10 h
Garage Delta, Sion
Rue de Lausanne 148
8 programmes à choix dès Fr. 3.-
Ouvert 7 jours sur 7.
036-294779

FOURGONS MERCEDES-BENZ

MB 210 essence
1992, 62 000 km, toit haut,
Fr. 22 900.-
MB 210 diesel
1994, 41 000 km, toit haut,
Fr. 26 500.-
MB Sprinter 314
1995, 1500 km,
véhicule démonstration.
GARAGE CHARLES HEDIGER,
SION. ☎ (027) 22 01 31.
036-298454

Occasion unique!

A vendre
Citroën BX 16 TRS
bleu mét., année 1987, 88 000 km.
Fr. 3000.-
Tél. (028) 46 23 71.
115-716874

Fiat Uno
1986, 5 portes, 95 000 km,
Fr. 3900.-
Toyotas Corolla 1300
1987, embr. neuf, exp.
10.95 Fr. 4300.-
Break Citroën BX
1.9, servo dir., exp.
11.95 Fr. 4500.-
Crédit.
Tél. (089) 220 70 60.
036-298435



MEDECINS SANS FRONTIERES
Jour après jour, les médecins sans frontières soignent, nourrissent, soulagent la douleur.
Votre don est vital!
Case postale 6090 - 1211 Genève 6
CCP 12-1808-1

C'est noir sur blanc, sous vos yeux.

C'EST L'ANNONCE

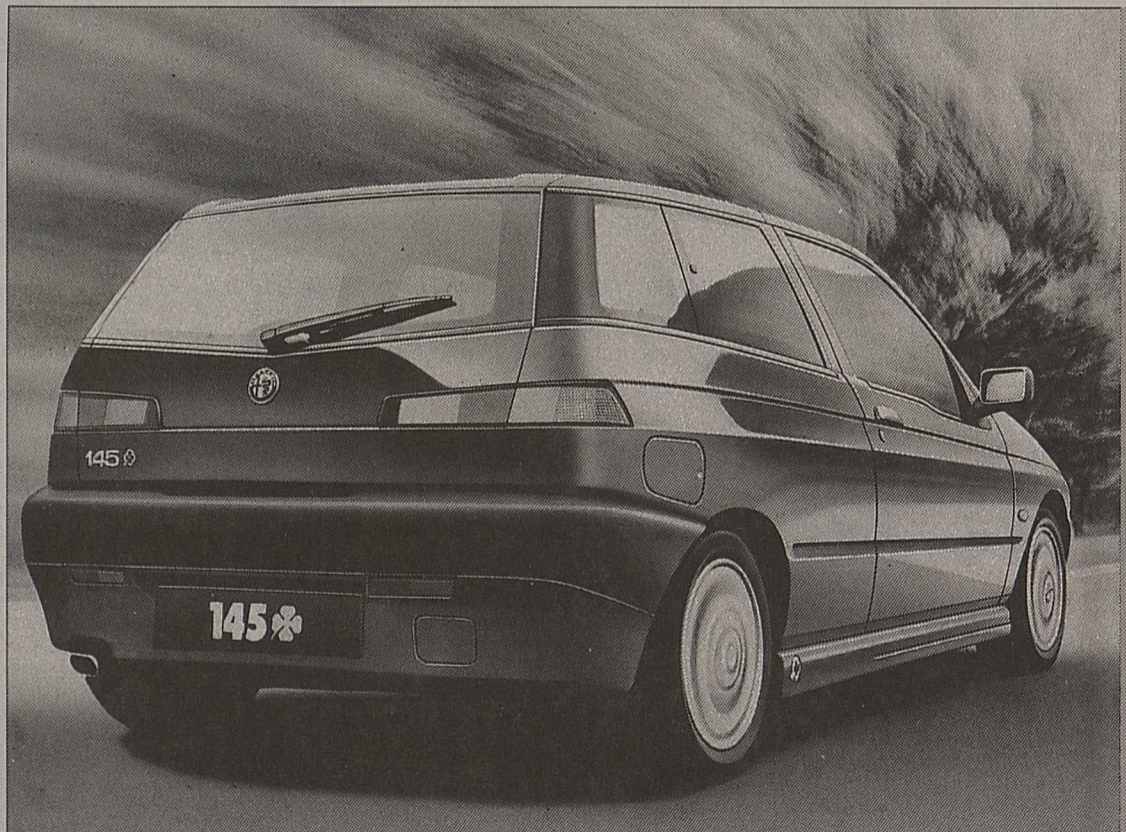
IMMOBILIÈRES LOCATION

St-Pierre-de-Clages
à louer au 1er étage d'une charmante maison villageoise
5 1/2 pièces
rénové avec cachet, jardin, place de parc.
Fr. 1400.- + charges.
Immo Conseil S.A.
tél. (027) 23 53 54.
036-297166

Dame cherche à louer gérance,
bar, café, tea-room
Ecrire sous chiffre C 036-297325 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-297325

A louer à Sion, quartier Ouest
studio
joliment meublé pour une ou deux personnes, bain, cave, place de parc.
Fr. 570.- + charges.
Libre dès fin décembre 1995.
☎ (027) 22 92 08.
036-298179

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



ABS ET AIRBAG DE SÉRIE

LA NOUVELLE ALFA 145 QUADRIFOGLIO EST UNE ALFA ROMEO À CONDUIRE ET À VIVRE! SON MOTEUR 2.0 TWIN SPARK 16V DE 153 CH-DIN LUI ASSURE DES PERFORMANCES ÉBLOISSANTES QUE VOUS VIVREZ AVEC PASSION. SON DESIGN INDIVIDUEL ET SON ÉQUIPEMENT - MINI-JUPES ET RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES TEINTE CARROSSERIE, JANTES SPÉCIALES EN ALUMINIUM DE 15", VOLANT ET POMMEAU DU LEVIER DE VITESSES EN CUIR, ETC. - ACCENTUENT SON CARACTÈRE SPORTIF. PUISSANCE OBLIGE, LA SÉCURITÉ N'EST PAS EN RESTE: AIRBAG, ABS, DIRECTION ASSISTÉE, BARRES DE PROTECTION LATÉRALES, ANTI-DÉMARRAGE ALFA CODE - IMMOBILISER ET BIEN D'AUTRES DISPOSITIFS ENCORE. ALFA 145 QUADRIFOGLIO, FR. 27 800.- TVA INCL. OU EN LEASING DÈS FR. 338.-/MOIS TVA INCL. (ACOMPTÉ 15%, 48 MOIS, 10 000 KM/AN). FAITES-VOUS PLAISIR: OFFREZ-VOUS UN ESSAI SUR ROUTE ÉMOUVANT!

ALFA 145
ÉMOTIONS DÉCLARÉES.

Sion: Garage du Mont SA, 027/23 54 12 • Ayent: Garage Gino Blanc, 027/38 37 47 • Martigny: Garage Mistral, 026/23 16 16

Cuore Sportivo



1000

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NPA/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **027 - 23 50 23**

BANQUE Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

NOUVEAU À CONTHEY



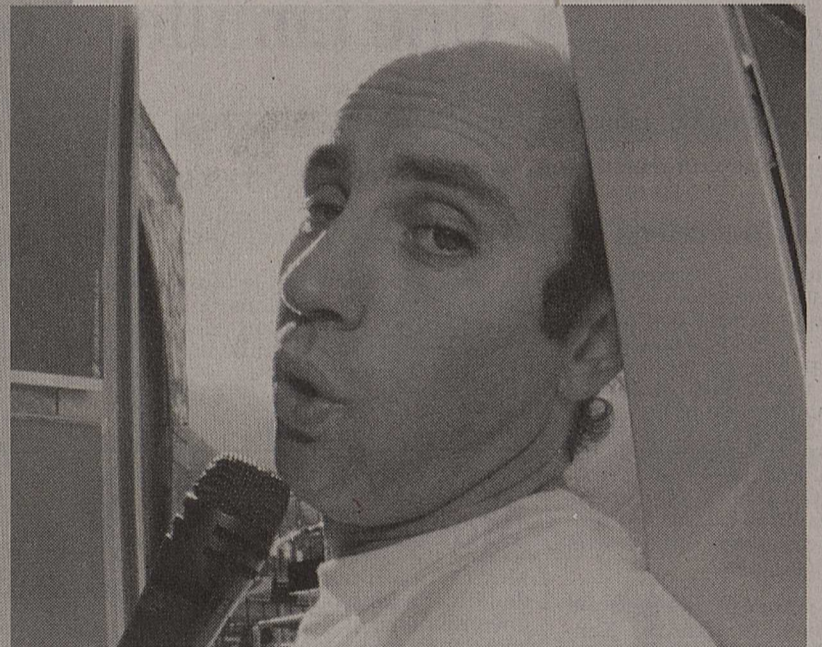
ROUVINEZ - PARTENAIRE

2500m² d exposition

Rte Cantonale 9 1964 CONTHEY Tél. 027/36 55 36 Fax 027/36 55 30

Heures d'ouverture: Lundi 13h30-18h30
Mardi-Vendredi 8h30-12h00 13h30-18h 30
Samedi 8h30-17h00

- SAMEDI 11 NOVEMBRE 95
- GRANDE ANIMATION AVEC JEAN-MARC RICHARD



Nombreux jeux et concours durant toute la journée

Grand concours gratuit À GAGNER

1^{er} prix 1 voyage de rêve d'une valeur de Fr. 2 000.-, pour une destination de votre choix.

7^{ème} au 10^{ème} prix

Un bon d'achat de Fr. 200.- à valoir lors de votre prochain achat dans notre exposition de Conthey

2^{ème} au 6^{ème} prix Un bon d'achat de Fr. 500.- à valoir lors de votre prochain achat dans notre exposition de Conthey.

Indiquez votre nom et adresse sur le coupon ci-dessous et tentez votre chance en venant le glisser dans l'urne prévue à cet effet à notre exposition de CONTHEY

Nom:
 Prénom:
 Adresse:
 NP: Localité: Tél:

TIRAGE AU SORT LE 30 NOVEMBRE 95

MEUBLES

MEUBLES
Gertschen

ET VOTRE AMÉNAGEMENT PREND FORME



VALAIS

MEDECINS SANS FRONTIERES
 Ils ont besoin de nous...
 ...nous avons besoin de vous!
 Case postale 6090 - 1211 Genève 6
 CCP 12-1808-1

CHABLAIS

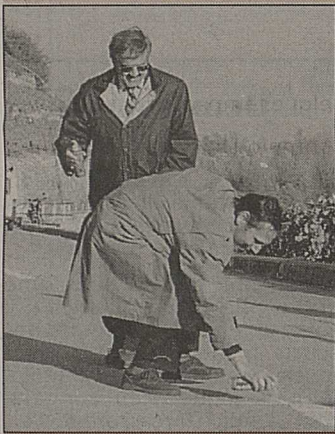
LE TONKIN EN PANNE
 PORT-VALAIS. - Hier matin, en gare du Bouveret, les écoliers ont dû attendre presque une heure le Tonkin. Le coup de la panne est souvent joué sur la ligne. PAGE 10

MARTIGNY

EN GRANDE POMPE
 MARTIGNY. - Les sapeurs-pompiers de Martigny vont inaugurer leur première bannière. PAGE 11

SION

SÉDUNOIS SOULAGÉS



SION. - Une cérémonie sans flonflons ni trompettes s'est déroulée hier après-midi à proximité de la résidence Mazerette à Platta. Pour fêter le premier coup de pioche de la route d'évitement Sion-La Muraz, aucun ruban n'a été coupé. PAGE 12

SIERRE

INSOLITE ET FLAMBOYANT

VENTHÔNE. - Isabelle Tabin-Darbellay expose actuellement ses toiles au château de Venthône. De fascinants étangs aux soyeuses nuances bleutées et violacées qui exhalent des effluves bien valaisans. PAGE 14

HAUT-VALAIS

A L'EST DU NOUVEAU

BRIGUE. - Bonne nouvelle pour le tourisme helvétique: des millions de vacanciers de l'ancienne Allemagne de l'Est rêvent de visiter notre pays. ... PAGE 16

L'UTO lave plus blanc!

Huitante millions pour diminuer la pollution de cent fois.



L'UTO d'Uvrier ouvrira ses portes au public samedi prochain. Visite guidée riche en découvertes.

Depuis l'ouverture de l'usine de traitement des ordures d'Uvrier (UTO) en 1969, la quantité de déchets livrés aux fours n'a cessé de progresser. De 3000 tonnes à l'origine, elle a passé à 52 000 tonnes en 1994. L'extension de l'usine était néces-

saire. Elle s'est effectuée aussi et surtout dans trois domaines sensibles de protection de la nature: lavage des fumées, récupération d'énergie, valorisation des boues d'épuration.

Travaux aujourd'hui terminés ou presque, avec un constat

réjouissant: l'UTO pollue cent fois moins qu'auparavant!

Par Norbert Wicky

«Pensons au futur, respectons la nature!» C'est avec ce slogan que le Conseil de l'Europe a décrété 1995 «année européenne de la conservation de la nature». Une nature qui sort gagnante des travaux entrepris à l'usine d'Uvrier, propriété de 44 communes du Valais central, puisque les fumées émises par la combustion des déchets sont dorénavant lavées des métaux lourds et des poussières qu'elles contiennent.

L'usine était certes équipée dès son ouverture d'électrofiltres conventionnels pour le dépoussiérage, mais le système ne suffisait plus à respecter les normes exigées par les ordonnances fédérales. Aujourd'hui les rejets gazeux sont traités dans des tours de

lavage, passent par diverses phases de captage des poussières, de gaz polluants, de composés toxiques de métaux lourds ou d'absorption de SO₂.

Les fumées traversent ensuite des modules venturiers électrofiltants servant à l'absorption des particules fines et des aérosols. Les eaux de lavage sont à leur tour épurées, et les produits indésirables concentrés dans des boues. Tous les résidus sont ensuite déshydratés et mélangés à du ciment pour être acheminés vers une décharge.

Energie récupérée

Les quantités d'ordures ont dépassé toutes les prévisions, et leur pouvoir calorifique s'est accru de façon sensible. Il y avait donc de l'énergie à récupérer. Grâce aux nouvelles installations de l'UTO, la vapeur de l'eau de circulation des chaudières sert dorénavant à alimenter un turbogroupe qui produit à ce jour 20 millions de kWh.

Un tiers de cette production suffit au fonctionnement de l'usine, et les deux autres tiers sont vendus aux Services industriels de Sion. Déduction faite des subsides obtenus pour la réalisation de l'installation, le prix de revient de cette énergie demeure concurrentiel.

Du compost de qualité

L'UTO s'est également équipée d'une installation de compostage des boues d'épuration. Ces boues sont mélangées à du marc de raisin, puis introduites dans de grands cylindres aérés où elles sont compostées.

Le produit final, le «Nutrisol» sera produit de façon industrielle, mais n'est pas disponible pour l'instant, faute de boues de step suffisantes. Les communes partenaires sont donc invitées à livrer régulièrement les boues de leurs step respectives pour améliorer cette situation.

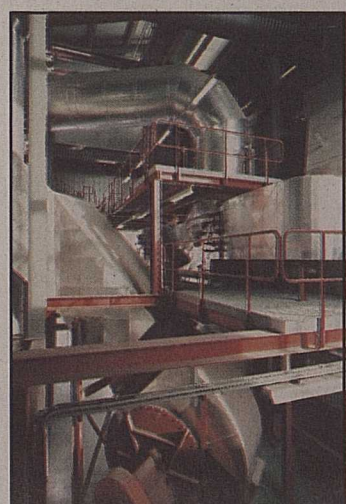
A relever que l'utilisation du marc de raisin nécessite

toutefois un prétraitement consistant en un broyage des rafles et des pépins, facilitant ensuite le processus de mûrissement du compost.

Le prix à payer

Le coût de construction, fosse, traitement des fumées, récupération de l'énergie, valorisation des boues, s'élève à 79,6 millions de francs. Des travaux subsidiés à un taux de 65,4% pour le traitement des fumées et la récupération de l'énergie, et de 74,4% pour la valorisation des boues de step.

La dépense aura certes une influence sur le prix de la tonne d'ordures traitées facturée aux communes partenaires. De 120 francs en 1995, ce prix passera à 140 francs en 1996, à 150 francs en 1997. C'est la facture à payer pour respirer un air plus sain! Et il l'est effectivement puisque toutes les mesures officielles effectuées à l'entrée de la cheminée donnent des valeurs très inférieures aux normes de l'OPair. Seule exception, l'oxyde d'azote, pour le traitement duquel une installation supplémentaire est prévue. □



Des installations performantes pour diminuer la pollution de l'air et des sols de plus de cent fois!

Portes ouvertes

L'inauguration officielle des nouvelles installations aura lieu demain vendredi, dès 15 h 45. A l'intention du public, l'UTO organise samedi une journée «portes ouvertes», durant laquelle les personnes intéressées pourront cheminer à travers l'usine d'Uvrier lors de visites commentées. De 9 à 15 heures, il suffit de se présenter à l'entrée principale de l'usine

pour y participer. Des places de parc sont à disposition à proximité (centre sportif de Saint-Léonard), et un service de bus gratuit est organisé de la gare CFF à l'UTO et retour, via le Sacré-Coeur 2 (Coop City), Midi 2 (bâtiment Gillière), Casino et Uvrier. Course aller à 9 h 30 et à 13 h 30 (départ gare CFF), et retour à 11 h 30 et à 15 h 30.



En funi vers le XXI^e siècle

L'ambitieux projet de Téléveysonnaz mis à l'enquête.

Se rendre de Sion au sommet des pistes de Thyon en vingt minutes? Cela devrait être possible d'ici à la fin de l'année prochaine si la construction du nouveau funiculaire de Veyonnaz, dont le projet sera mis à l'enquête dès demain, peut débuter rapidement. La concession de la télécabine de Veyonnaz, qui permit à la station de prendre dès 1961 l'essor touristique qu'on lui connaît, arrivera à échéance en été 1997.

Par Brigitte Deslarzes

Poursuivre l'exploitation de cette installation ne pourrait se faire sans engendrer des frais énormes, explique M. Jean-Marie Fournier, patron de Téléveysonnaz S.A. La construction d'un funiculaire apparaît dès lors comme la solution la plus compétitive et la plus avantageuse à long terme.

Finies les files d'attente d'une heure et demie, les installations fermées entre dix et

quinze jours de la saison à cause du vent! les avantages d'un funiculaire sont tellement nombreux selon les promoteurs du projet qu'il ne sert à rien de se creuser la cervelle pour essayer de trouver des inconvénients à cette initiative, ambitieuse certes, mais absolument indispensable pour le tourisme de demain, indique M. Fournier. «Les remontées mécaniques sont la colonne vertébrale de notre économie locale. Notre domaine skiable est exceptionnel mais la vétusté de la télécabine Veyonnaz-Thyon ne nous permet plus d'être compétitifs. Les pays voisins ont plusieurs longueurs d'avance sur nous quant aux normes de confort. Nous n'avons pas le droit de faire le mauvais choix. C'est une responsabilité face aux générations futures», explique encore le président de Téléveysonnaz dont le projet de funiculaire trottait depuis deux ans dans la tête.

Un funiculaire a non seulement une durée de vie plus

longue qu'une télécabine, mais sa concession est aussi facilement renouvelable de demi-siècle en demi-siècle (un funiculaire des Grisons va être remplacé après avoir fonctionné plus de cent ans). Les coûts d'entretien de la télécabine de Veyonnaz atteignent les 250 000 francs par an, alors que le système de funiculaire est tellement simple qu'il revient moins cher à l'exploitation. Ce d'autant qu'une seule personne peut suffire pour le faire fonctionner au lieu des six actuellement nécessaires.

Et le paysage?

Le funiculaire sera construit sur le tracé de l'actuelle télécabine et sera rapidement accessible depuis les 900 places de parc situées à proximité. Afin de préserver la zone à bâtir d'un quelconque préjudice, les promoteurs ont tenu à faire passer l'installation en souterrain sur une partie du parcours. «Le seul sacrifice, relève Jean-Marie Fournier, c'est qu'un train passe sur le terrain de quatre mayens qui ne sont même pas en zone à bâtir. Ils pourront facilement être déplacés.» Le trajet habituel des skieurs ne devrait guère être entravé par la construction. Les câbles et les vingt-cinq pylones disparaîtront du paysage. La station de départ restera une construction relativement modeste. Quant à la surface de défrichage, elle a été jugée minime par le service des forêts et du paysage.

Funiculaire bruyant?

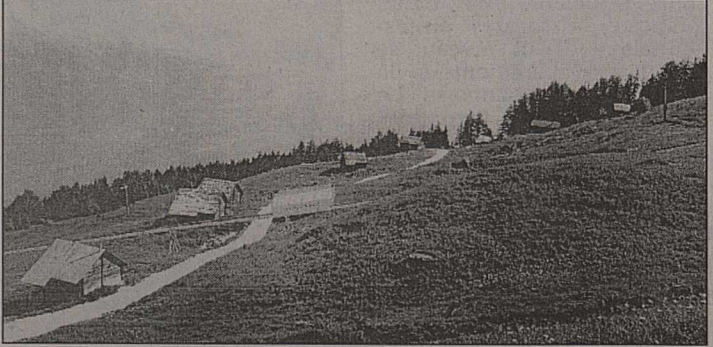
La procédure d'octroi de concession associée à une procédure d'approbation des plans et d'expropriation relève en fait d'une procédure combinée, à laquelle se sont jointes une demande de défrichage et une mise en consultation publique des degrés de sensibilité au bruit. La mise à l'enquête touchant la commune de Veyonnaz et celle de Nendaz, les plans seront déposés dans les deux communes en même temps et ce jusqu'au 11 décembre prochain. Le bruit risque-t-il de causer problème? «Le funiculaire devrait faire moins de bruit qu'une télécabine. En été, sa vitesse et sa cadence seront réduites afin de ne pas déranger les vacanciers», affirme M. Fournier.

Quel impact?

Le funiculaire pourrait attirer les gens de la plaine du fait qu'ils pourront gagner très rapidement les champs de neige.

Il est peu probable que la nouvelle installation attire davantage de touristes puisque la station connaît déjà un taux d'occupation de 90% en haute saison. Mais une installation compétitive permettrait au moins de ne pas perdre ces clients... Comme le funiculaire peut s'arrêter n'importe où sur son parcours, il pourrait encore desservir une cinquantaine de chalets habituellement vides en hiver.

Une possibilité de gains supplémentaires non négligeables pour les propriétaires de ces bâtiments... et pour les remontées mécaniques de la station. □



Un funiculaire en lieu et place du téléphérique.

Technique de pointe

Téléveysonnaz a chargé l'ingénieur Paul Glassey de Nendaz de l'élaboration des plans. L'expérience de ce spécialiste renommé devrait permettre la construction d'un ouvrage à la pointe du progrès et qui aura notamment les caractéristiques suivantes.

Longueur du parcours: 2600 mètres, dont 850 en souterrain.

Durée de la montée: 3,5 minutes. Dix minutes en été afin de réduire le bruit et pour permettre aux touristes

d'admirer le paysage. En été, le funiculaire ne fonctionnerait pas en permanence, mais selon un horaire fixe.

Capacité: 150 personnes réparties dans six compartiments de 25 places (soit le double de celui de Saint-Luc).

Débit: plus de 2000 personnes à l'heure au lieu des 600 de la télécabine actuelle.

Coût des opérations: 25 millions.

La durée des travaux est estimée à neuf mois.

EN BREF

Bazoo'ka

SAINT-MAURICE. - Intitulé Bazoo'ka, le projet de deux jeunes architectes monthesians, Denis Woefray et Geneviève Bonnard, a été choisi par une commission d'experts pour la construction d'un nouveau bâtiment d'exploitation de la place d'armes de Vérollez. Le projet prévoit aussi l'assainissement de la place d'armes. Cinq architectes valaisans étaient sur les rangs dans le cadre de ce concours dont le verdict a été rendu public hier. Les travaux, devisés à trois millions de francs et financés par la Confédération, devraient débuter au printemps 1997.

Thé dansant

MONTHEY. - Amateurs de thé dansant des aînés de Monthey et du Chablais, les prochains rendez-vous sont fixés au lundi 13 et lundi 27 novembre, de 14 à 17 heures, à la salle de la gare à Monthey.

Glen of Guinness

CHAMPÉRY. - Glen of Guinness donne rendez-vous aux amateurs de folk irlandais le vendredi 10 et le samedi 11 novembre au Farinet à Champéry dès 22 heures.

Le maître et l'élève

AIGLE. - Paolo Fabbiani invite Claude Delabays. Le maître et l'élève se produiront en concert à Aigle. Ambiance latine, chansons françaises, un peu de jazz, un peu de rock, beaucoup de tendresse et d'enthousiasme pour une soirée surprenante le samedi 11 novembre à l'aula de l'école professionnelle d'Aigle à 20 heures.

Incendie à Choëx

MONTHEY. - Les pompiers monthesians étaient sur le pied de guerre hier soir sous la pleine lune, à la suite de l'incendie d'une grange. L'alarme a été déclenchée vers 20 heures. Un brasier important illuminait toute la zone de la carrière de Choëx, sur les hauteurs de la ville. En fait, le sinistre se serait déclaré en zone forestière, dans une grange, semblait-il inutilisée, qui achevait de se consumer. Alors que nous écrivons ces lignes, les pompiers viennent de prendre la décision de tirer des conduites d'amenée d'eau pour éteindre le feu. L'utilisation d'un hélicoptère n'était alors pas prévue, l'ampleur du sinistre ne nécessitant pas pareil déploiement de force.

La truffe blanche

VEVEY. - Invitées à la prochaine foire veveysanne de la Saint-Martin, la ville de Moncalvo et la province d'Asti seront déjà présentes sur la Riviera dès ce vendredi 10 novembre. Cette région du Piémont, célébrée par tous les gastronomes du monde, anime un grand week-end de la truffe blanche au Royal Plaza Inter-Continental de Montreux. Ce week-end de la truffe blanche permettra de déguster du vendredi 10 au mardi 14 novembre de nombreuses spécialités du pays. Un choix des merveilleux vins de cette région sera également proposé.

Le Tonkin en panne

Cette nouvelle prestation des CFF n'est guère appréciée des Chablaisiens...

PORT-VALAIS. - Mardi matin en gare du Bouveret, 7h01. Le train n'est pas à l'heure. Les écoliers devront attendre cinquante minutes (quarante-neuf précisent les CFF) avant de pouvoir monter en wagon. Voilà qui est bien désagréable, et pourrait être pardonnable s'il s'agissait d'une exception.

Mais ce genre de pépin est devenu une mauvaise habitude sur la ligne du Tonkin. Une source officielle confirme cinq retards importants depuis le mois de septembre. Dans le Chablais, on n'hésite pas à mettre en cause le mauvais état du matériel roulant. Avec raison. «Les CFF se fichent de nous, les trains qui circulent sur notre ligne sont les plus vieux du pays», témoigne un fin connaisseur de l'univers du rail suisse.

Ecoliers gelés

Il y a deux jours, les écoliers des villages situés le long de la ligne du Tonkin entre Saint-Gingolph et Monthey se sont gelé les pieds et les mains en faisant le pied de grue pendant près d'une heure pour un train qui se faisait désirer. Une situation en passe de devenir régulière, et qui oblige les élèves à patienter au froid, les gares des villages n'ayant généralement pas de salle d'attente, comme c'est le cas aux Evouettes, à Vouvry et Vionnaz.

Au CFF, un porte-parole confirme la panne de mardi matin. Une avarie au système de contact en serait responsable. A la régie, on ne cache pas que le matériel est vétuste. Cela, les Chablaisiens l'ont déjà appris à leurs dépens.



Les convois du Tonkin jouent au train fantôme un peu trop souvent.

Néanmoins, à défaut d'espérer encore un confort digne de cette fin de siècle, à défaut d'horaires adaptés à leurs besoins, à défaut d'avoir un nombre suffisant de convois journaliers, les usagers comptent au moins pouvoir utiliser des trains en état de marche. Or, cela ne semble pas être le cas, avec l'apparition des pannes répétitives de cet automne.

Négociations ralenties

On sait que les CFF entendent

bien se débarrasser, en partie tout au moins, du fardeau financier que représente cette ligne qu'ils jugent déficitaire; en faisant payer la facture à la région et au canton. Des négociations seraient en cours entre les CFF, l'Etat du Valais et les communes du Chablais valaisan. Mais il ne faut pas se leurrer, les CFF ne semblent pas disposés à faire grand-chose de leur propre chef.

Les CFF devaient faire une offre pour la reprise de la ligne par des compagnies régionales comme les Transports

publics du Chablais, par exemple. «Mais la régie a mis un temps invraisemblable pour préparer cette offre. Actuellement, les compagnies régionales étudient ces propositions», a indiqué hier matin Georges Mariétan, secrétaire de l'ARMS (association de la région Monthey - Saint-Maurice), membre du groupe de travail planchant sur l'avenir du Tonkin. Mais rien de nouveau ne devrait survenir d'ici le nouvel horaire de mai 1996. Ce sera, espérons-le, pour mai 1997. Gilles Berreau

«Phèdre» à Saint-Maurice

La troupe du collège se frotte au grand répertoire.



Les comédiens du collège risquent fort de faire salle comble demain soir.

SAINT-MAURICE. - «Encouragée par l'enthousiasme des témoignages reçus au lendemain de «Huis-Clos», la troupe théâtrale du collège de l'abbaye de Saint-Maurice a décidé de se frotter au grand répertoire», explique Bertrand Roduit, metteur en scène, «même si cela peut paraître présomptueux.»

Une unique représentation est prévue ce vendredi 10 novembre à 20 h 30 à la salle du collège, dans le cadre du programme des Jeunesses culturelles du Chablais-Saint-Maurice.

Et l'on peut s'attendre à voir la foule accourir au collège vendredi, sachant que depuis trois ans, le nombre de spectateurs a presque doublé à chaque fois. Sur les 900 places disponibles, il n'en restait

plus que quarante de libres hier matin! Une belle récompense pour ces étudiants qui ont consacré 300 heures de répétition à cette aventure.

La distribution comprend Gilles Vouilloz (Thésée), Aline Vaudan (Phèdre), François Gay (Hippolyte), Sandra Fornage, Michaël Lanza, Isabelle Gay, Viviane Premand. Les décors ne sont pas de Roger Art, rassurez-vous, mais d'Alexandre Hurzeler et Yves Auckenthaler.

Pour l'éclairage et la technique, on retrouvera, fidèle à son poste, le deus ex machina de la machinerie, le chanoine Pellisier.

Les billets sont en vente au Crédit Suisse à Saint-Maurice. Réservations au tél. 65 18 48. (gib)

Deux souris vagabondes

MONTHEY. - Fannie Vallon et Carcassonne ont séduit les jeunes spectateurs du théâtre du Crochetan.

Habitant toutes deux une petite ville dans laquelle il n'y a pas un chat, ces deux petites souris mènent une vie tranquille et monotone. Si Fannie, la plus jeune, s'en contente tout à fait, Carcassonne, l'aînée, veut, elle, connaître les grands espaces et vivre dangereusement avant de mourir car, elle le sait, les souris ne vivent qu'un an et demi. Elle décide donc de partir un jour à l'aube pour traverser le désert et s'en aller vers le sud. Fannie Vallon, sa jeune amie, ne peut se résoudre à la voir partir seule, aussi se décide-t-elle à l'accompagner. Elles ont bien soif dans le désert et sont bien fatiguées. Ce qui les sauve de tous les dangers, ce sont les pieds de Fannie, pieds qu'elle ne lave jamais et qui sentent si mauvais qu'ils font fuir tout le monde alentour!

Un très joli spectacle, tendre et savoureux, bien fait pour conquérir un tout jeune public. Seule réserve, l'accent canadien des interprètes qui ne facilitent pas la compréhension du texte, surtout lorsque Harry y ajoute encore un accent anglais! (cdf)

Hommage à Louis Armstrong

Raymond Court Dixieland Jazz Band et Sandy Patton au théâtre du Crochetan.

MONTHEY. - Raymond Court Dixieland Jazz Band et Sandy Patton rendent hommage à Louis Armstrong le vendredi 10 novembre à

20 h 30 au théâtre du Crochetan. Ambiance cabaret pour cette soirée placée sous le signe du jazz. Raymond Court Dixieland Jazz Band existe

depuis 1970. Durant sa carrière, cette formation a eu l'occasion d'accompagner des musiciens célèbres comme Bill Coleman, Buck Clayton, Albert Nicholas ou Benny Waters. L'orchestre Raymond Court Dixieland Jazz Band, composé de solistes professionnels de haut niveau, se produit régulièrement à la cave à jazz lausannoise Le Chorus et dans de nombreux festivals en Suisse ou à l'étranger. A l'occasion de cette soirée au Crochetan, la chanteuse noire Sandy Patton accompagnera les musiciens de Raymond Court: Daniel Thomi, trombone, Jean-Yves Petiot, basse, Michel Weber, clarinette; Jean Bionda, piano; Alain Petitmermet, batterie et Raymond Court, trompette. (c)



Louis Armstrong.

Que sont nos âmes devenues?

MONTHEY. - C'est une chose qu'il faut demander à ce diable de Bernard Haller qui, mardi dernier, fut sur la scène du Crochetan, Charon, un époustouflant passeur des âmes des morts sur le Styx.

Un passeur d'une rare vitalité, croyez-le, qui à son habitude, a incarné des personnages aussi nombreux que di-

vers. Tristes ou gais, tous sont proches de leur auteur qui les traite avec à la fois de la tendresse, de l'humour et de la dérision. Du journaliste farfelu, victime d'une panne de micro, au compteur de fiches en passant par le danseur russe, Bernard Haller campe ses personnages d'un geste, d'un entrechat, d'un sourire et

c'en est assez pour les rendre plus vrais que nature et nous les faire aimer.

Le spectacle est vif, enlevé; le public est constamment entraîné par le débit torrentiel de M. Haller, artiste difficilement classable: est-il clown, comique, danseur ou poète? Tout cela à la fois et bien plus encore! (cdf)

.....PUBLICITÉ

CONCERT
ALEXANDRE
LAGOYA
SIMION STANCIU
SYRINX
TOURNEE SUISSE
GUITARE ET FLUTE DE PAN

SAMEDI
18
NOVEMBRE
20 h 00
Caisse du soir
des 19h00

SION
THEATRE DE VALERE

LOCATION
BILLETTEL Office du Tourisme
Place de la Planta, tél. 027 / 22 85 93

EN BREF

Arts et métiers

FULLY. - La Société des arts et métiers de Fully fête son 30^e anniversaire. Lequel se déroulera vendredi 10 novembre sur les terrains sportifs du village.

Dès 17 heures, un apéritif sera offert à la salle du FC Fully et dès 20 heures, un repas de circonstances aura lieu au café du Chavaldard.

Fondée le 24 mars 1965, transformée en 1972 en Société des arts et métiers et de développement de Fully puis séparée de la SD en 1988, la Société des arts et métiers de Fully a fait son bout de chemin.

Expo

FULLY. - La commission culturelle de Fully présente: «Jean-Maurice Muhlemann, huiles et gouaches».

Une exposition qui se tiendra du 10 novembre au 10 décembre dans les locaux de l'espace socio-culturel du village.

Et dont le vernissage se déroulera le vendredi 10 novembre à 19 heures.

Mission

MARTIGNY. - Dans le cadre de la mission paroissiale qui aura lieu à Martigny, en novembre, une rencontre pour les malades est prévue le 12 novembre.

Elle aura lieu à l'église de Martigny-Croix à 14 h 30. Et s'ouvrira par une messe au cours de laquelle les malades auront la possibilité de recevoir le sacrement.

La cérémonie sera suivie d'un goûter. Quant au transport des malades, il est assuré par les brancardiers de Lourdes.

Pour tous renseignements, s'adresser à Sœur M. Vincent au 22 86 19.

Volleyball

SEMBRANCHER. - La société de gymnastique Le Catogne de Sembrancher organise le samedi 11 novembre, le 7^e tournoi de volleyball d'Entremont à la salle polyvalente de la capitale.

Huit équipes vont participer à cette joute à laquelle trois formations fribourgeoises ont été invitées, à savoir Ursy, Sâles et Vuadens.

Le début du tournoi est fixé à 8 h 30, la grande finale, elle, est prévue aux environs de 17 heures. Elle sera suivie d'une raclette.

Une manifestation qui est naturellement ouverte au public.

Assemblée

LES MARÉCOTTES. - L'assemblée générale extraordinaire de la Société de développement Les Marécottes-Salvan tiendra ses assises annuelles le vendredi 10 novembre à 20 h 15 à la salle de conférence du Mille Etoiles aux Marécottes.

Vente-échange

RIDDES. - Encouragés par le succès de sa première édition, la ludothèque-garderie Le Totem a décidé d'organiser une deuxième vente-échange.

Elle se déroulera le samedi 18 novembre 1995 à la salle du collège de Rid-des, de 13 h 30 à 17 heures.

Tout enfant désireux de vendre ses jouets, jeux, cassettes vidéo (versions originales) et livres est attendu le mercredi 15 novembre de 14 à 16 heures et le vendredi de 18 heures à 19 h 30.

A cette occasion, la ludothèque ouvrira spécialement ses portes pour la réception des articles; ceux-ci doivent être en bon état, complets et propres.

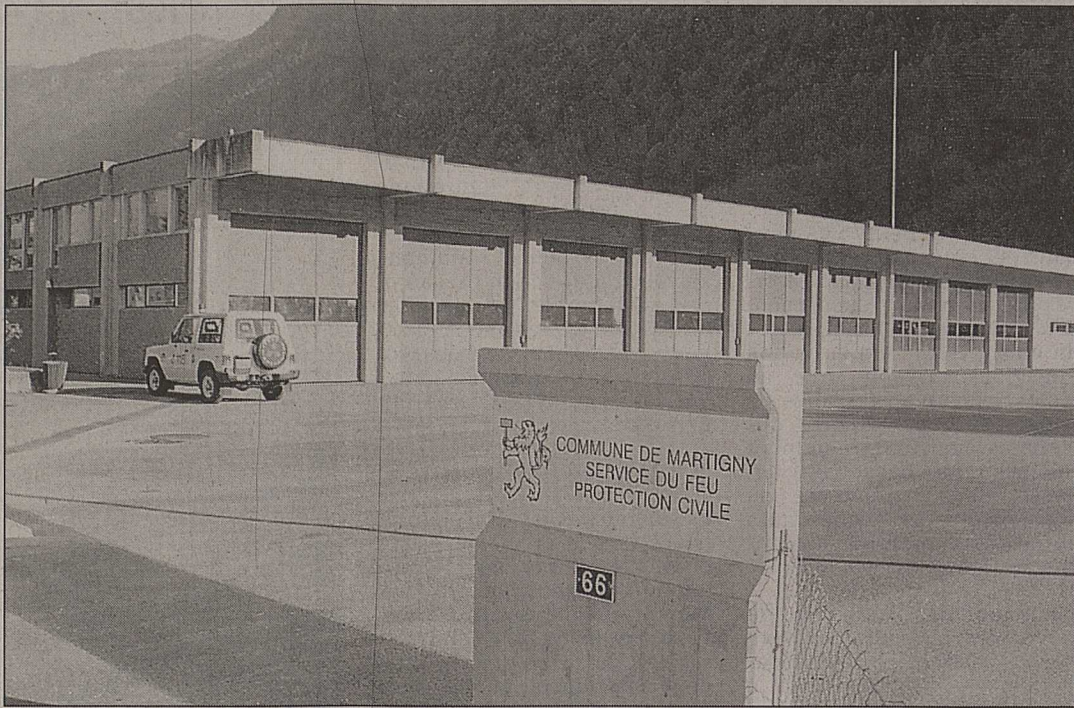
Béni en grande pompe!

Défilé et inauguration du drapeau ce samedi pour les pompiers de Martigny.

MARTIGNY. - Les sapeurs-pompiers octoduriens vont faire feu de tout bois ce prochain samedi. Les hommes du centre de secours incendie de Martigny s'apprêtent en effet à inaugurer en grande pompe leur première bannière. Au menu de ce baptême du feu figurent notamment des démonstrations publiques et spectaculaires, un grand défilé à travers la ville, la bénédiction de la bannière, la présentation du nouvel uniforme du service du feu martignerain et l'organisation de l'assemblée générale de l'Association des corps de sapeurs-pompiers du Bas-Valais.

Catastrophes en tous genres

Le major Marc-André Pillet et son état-major ont donc voulu faire de cette bénédiction de bannière le prétexte à une belle mise en scène. Ce samedi, le centre de secours incendie va ainsi descendre dans la rue pour présenter au grand public l'histoire récente de la lutte contre le feu sur les bords de la Dranse, mais aussi les moyens dont il dispose actuellement pour intervenir en cas de catastrophe de tous genres. Ceci notamment au



Le local du centre de secours incendie de Martigny ouvrira toutes grandes ses portes ce samedi à l'occasion de l'inauguration de la bannière du CSI.

travers de démonstrations spectaculaires comme l'extinction de feux d'habitation, la désincarcération de blessés dans un véhicule, le sauvetage

de personnes ou la lutte anti-pollution. Ces démonstrations matinales terminées, les citoyens d'Octodure auront, en début d'après-midi, la possibi-

lité d'applaudir un cortège inédit et haut en couleur (voir encadré). Ils pourront aussi visiter les locaux de la rue du Levant et notamment la nou-

velle aile, inaugurée le 22 septembre dernier. Non sans avoir assisté à la bénédiction de la bannière.

La croix et la bannière

Pour la première fois de leur histoire, les sapeurs-pompiers de la cité des bords de la Dranse pourront en effet se ranger derrière un drapeau. Béni ce samedi par le prier Girard, cette bannière - qui a pour marraine la conseillère communale Monique Conforti et comme parrain l'ancien commandant du feu Charly Délez - rappelle les principes du sapeur-pompier, «sauver, tenir, éteindre».

Sur fond bleu, cet emblème du centre de secours incendie A (lourd) de Martigny est également orné du lion d'Octodure, du château de La Batiaz et du logo des hommes du feu, à savoir un casque de pompier dessiné sur deux ha-

L'histoire en marche

Travailleurs de l'ombre, les hommes du centre de secours incendie de Martigny vont pour une fois se retrouver sous les feux de la rampe ce samedi. L'espace d'un défilé de quarante-cinq minutes qui va emprunter, dès 14 heures, le cœur de la ville. Les sapeurs-pompiers de Martigny vont ainsi profiter de ce cortège - auquel participeront de nombreuses personnalités et plusieurs sociétés amies comme la fanfare de la police cantonale, l'Edelweiss, les samaritains, la protection civile ou les Cadets de Sion - pour présenter tout leur matériel. Une démonstration de force qui ne manquera pas d'impressionner les citoyens d'Octodure, pas toujours au courant des dernières acquisitions de leur service du feu. Ces spectateurs découvriront aussi avec beaucoup d'intérêt une vieille pompe de 1895 - celle de Liddes en l'occurrence - tirée par le char attelé de Bernard Lünebourg.

Restrictions de circulation

Ce défilé haut en couleur et commenté, sur la place Centrale, par l'ancien commandant Charly Délez, va naturellement avoir quelques influences sur le trafic en ville de Martigny samedi après-midi. La police communale signale ainsi que l'avenue de la Gare, la place Centrale, la rue de l'Hôtel-de-Ville et la rue d'Octodure seront fermées à la circulation ainsi qu'au stationnement ce 11 novembre, de 13 h 30 à 15 heures. La police octodurienne compte bien sûr sur la bonne volonté et la compréhension de tous.

Fondation sans domicile

Archives musicales conservées à Martigny.

MARTIGNY. - Martigny compte désormais une nouvelle fondation: celle d'André Guex-Joris, collectionneur d'archives musicales et martignerain d'origine. La nouvelle a été annoncée lors d'une con-

férence de presse au Manoir de la ville de Martigny.

Homme de radio, musicien, archiviste, le retraité André Guex-Joris possède également une précieuse collection d'archives musicales qui se

trouve actuellement en sa demeure de Morges. Car si la fondation est déjà constituée, elle ne dispose pas encore de lieu pour s'y installer, faute de moyens financiers.

Le contenu

En attendant, le contenu de la fondation est visible chez le collectionneur sur simple coup de téléphone (021/801 30 79 ou 616 49 25). L'amateur y trouvera des milliers de disques (environ 10 000) et de cassettes (environ 700), de nombreux appareils de reproduction sonore et divers supports de son de toutes les époques, des livres, programmes, documents photographiques et tout particulièrement des autographes et lettres de personnalités musicales (environ 1300).

Autant de «témoins de l'histoire et de la culture» pour reprendre les termes de M. Guex-Joris.

Tout en assurant la conservation de ces biens, la fondation organise également des expositions et manifestations culturelles dont trois conférences sont prévues à Martigny pour l'année 1996. (vic)

Le bercail

«Lorsque nos génies locaux se développent à l'extérieur, on se doit de les ramener au bercail.» C'est en ces termes que le président Pascal Couchepin a justifié la création de la fondation à Martigny. Egalement membre de cette dernière avec notre ministre de la culture Frédéric Giroud, il a promis de tout mettre en œuvre pour que la précieuse collection soit un jour mise en valeur. Ce qui n'est pas pour demain, étant donné les économies budgétaires promises par le politicien: «Je suis positif, mais réaliste», a-t-il déclaré avant de conclure que cette création était déjà un «début prometteur».



André Guex-Joris et Frédéric Giroud.

Novembre en chansons

Le chœur d'hommes a ouvert la ronde des concerts annuels.

MARTIGNY. - Eric Darbellay et Philippe Delasoie (vingt ans de sociétariat), Georges-André Bender et Meinrad Cajeux (dix ans), Marius-Pascal Copt et Jean-René Savioz (cinq ans) ont connu les feux de la rampe, tout comme le président de Martigny Pascal Couchepin élevé au rang de membre d'honneur: c'était samedi soir à la Fondation Giannada où le chœur d'hommes donnait sa soirée annuelle. En honorant le numéro un de la cité, la chorale du coude du Rhône entendait dire sa reconnaissance à celui qui avait présidé l'an dernier le comité d'organisation de la fête cantonale de chant.

Cela dit, les protégés du nouveau président Marius-Pascal Copt se sont attachés, malgré l'absence du chef Léon Jordan, à offrir à leurs supporters une prestation de qualité. Emmenée pour la circonstance par Pierre-Marie Darbellay - en attendant l'entrée en fonction du nouveau directeur Daniel Darbellay - la société vocale a interprété une douzaine de chansons, d'ici et d'ailleurs, dont certai-

nes empruntées au folklore slave.

En deuxième partie, les Martignerains ont cédé la scène et la vedette à leurs homologues d'Attalens. Mixte,

ce groupe choral intitulé Anonyme 80 compte une vingtaine de membres recrutés dans les cantons de Fribourg surtout et de Vaud. Le répertoire des «Dzodzets» va de la Renaissance à la musique du

XX^e siècle, avec une prédilection pour les compositions françaises, comme celles de leur directeur bien connu Charly Torche. A en croire ses applaudissements, le public a beaucoup aimé. (gram)



Les six chanteurs méritants du chœur d'hommes de Martigny, en compagnie de leur président intérimaire Jean-Pierre Balma et de leur directeur «ad hoc» Pierre-Marie Darbellay.

Nouvelles

cuisinières Miele, maintenant avec chariot télescopique



Info-Tél: 056 / 417 25 52

Tragédie dans les Alpes

L'avion disparu depuis lundi a été retrouvé calciné. Trois jeunes ont perdu la vie.

SION. - L'épave de l'avion de tourisme, disparu depuis lundi après-midi, a été retrouvée totalement calcinée sur le glacier du Mont-Brûlé, du côté italien, hier matin vers 8 heures. Trois jeunes, dont un Valaisan, ont péri dans la tragédie. Les secouristes italiens ont acheminé hier dans la journée les corps des victimes à Bionaz (Italie).

Les recherches menées depuis lundi en fin d'après-midi avaient été vaines. Ce n'est qu'hier matin qu'un hélicoptère italien qui participait également aux opérations dirigées par le service de recherche (SAR) de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) a repéré les restes de l'avion, de type Robin 400, complètement brûlé à 3100 mètres d'altitude. L'enquête est maintenant dans les mains des autorités italiennes aidées par le Bureau fédéral d'enquête sur les accidents d'aéronefs, autre office parallèle à l'OFAC.

Ce que l'on peut dire pour l'heure, selon les premières conclusions des spécialistes dépêchés sur place, c'est que l'appareil a dû s'écraser à la verticale contre le glacier suite à de violentes turbulences (la vitesse des vents a

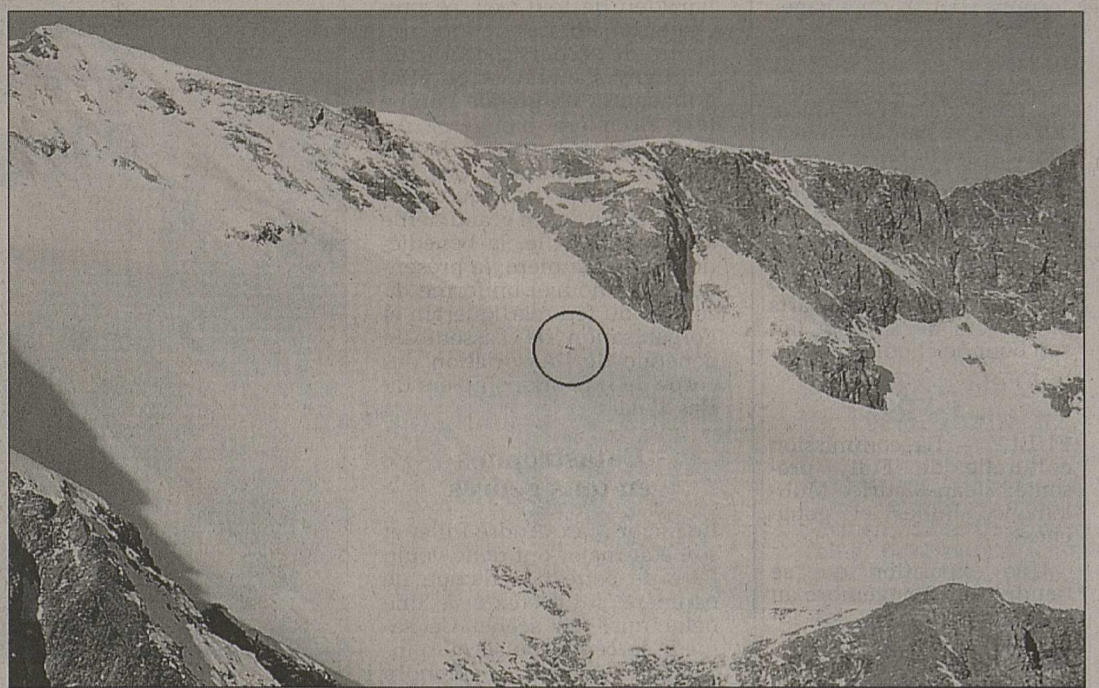
été estimée entre 120 et 150 km/h). Les recherches avaient du reste été interrompues lundi soir à cause des mauvaises conditions atmosphériques. Comme à son départ de Sion, le monomoteur avait encore suffisamment d'essence pour effectuer un vol de quatre heures et demie, les réserves de carburant étaient encore importantes au moment du crash, ce qui explique que l'incendie survenu suite au violent choc n'a rien laissé de l'engin et que les corps des victimes aient été totalement calcinés. La balise de détresse, dans l'hypothèse où elle a pu être déclenchée, aura immédiatement fondu au contact des flammes.

L'avion de l'aéroclub de Swissair avait quitté Genève lundi et, faisant un détour par Annemasse, s'était posé à Sion pour laisser monter à son bord le passager valaisan. A 14 h 04, l'avion redécollait de l'aéroport séduinois dans l'intention de survoler les Alpes en direction du Cervin en vol à vue. Aucun plan de vol précis n'était nécessaire et le vol ne devait durer qu'une heure. L'appareil n'étant pas de retour à Genève à 16 heures,

comme prévu, l'alerte a été donnée et de vastes recherches ont été entreprises immédiatement sur ordre de l'OFAC. Elles ont relativement vite abouti, étant donné les circonstances, grâce à l'excellente collaboration entre l'OFAC, la police cantonale, l'armée, la direction de l'aéroport séduinois et les autorités italiennes notamment, devaient faire remarquer les responsables des opérations auxquelles sept hélicoptères ont participé.

L'identité des victimes

Le pilote, Alexandre Brun, marié et âgé de 27 ans, était domicilié à Pully dans le canton de Vaud, ainsi que Nicolas Meyrat, un Bernois de 21 ans. Ils travaillaient tous deux au service de la communication de Swisscontrol à l'aéroport de Genève. Le second passager, Vincent Alleman, marié et père d'un petit garçon de 3 ans, était âgé de 26 ans et habitait Sion. Il travaillait depuis une année comme ingénieur technique au chantier Cleuson-Dixence après avoir achevé sa formation à Lausanne. Sportif et amoureux de la montagne, il la parcourait



Sur le glacier du Mont-Brûlé, les traces à peine visibles de l'avion calciné.

en VTT ou à pied. Il avait également enseigné le ski à Haute-Nendaz. Originaire de Nendaz, le jeune homme était apprécié de tous pour son caractère vif, joyeux et ouvert. Vincent était le fils de M.

Jean-Pierre Alleman, directeur commercial de Swissair pour le continent américain. Aux familles des victimes, le «Nouvelliste» adresse son message de profonde sympathie. *Brigitte Deslarzes*

Sédunois soulagés

La route principale suisse Sion - La Muraz sur la bonne voie.

SION. - Une cérémonie sans flonflons ni trompettes s'est déroulée hier après-midi à proximité de la résidence Mazerette à Platta. Pour fêter le premier coup de pioche de la route d'évitement Sion - La Muraz, aucun ruban n'a été coupé.

La Municipalité de Sion a préféré à la coutume le traçage au spray de l'axe du futur tunnel et la pose d'une plaque. Préfets, députés, présidents de communes, conseillers communaux, représentants du canton, des habitants des environs et des bureaux concepteurs étaient notamment rassemblés pour cet heureux événement. «L'accouchement n'a pas été

simple», a noté en introduction à la partie officielle l'ingénieur de la ville, M. Alphonse Sidler.

Longue histoire

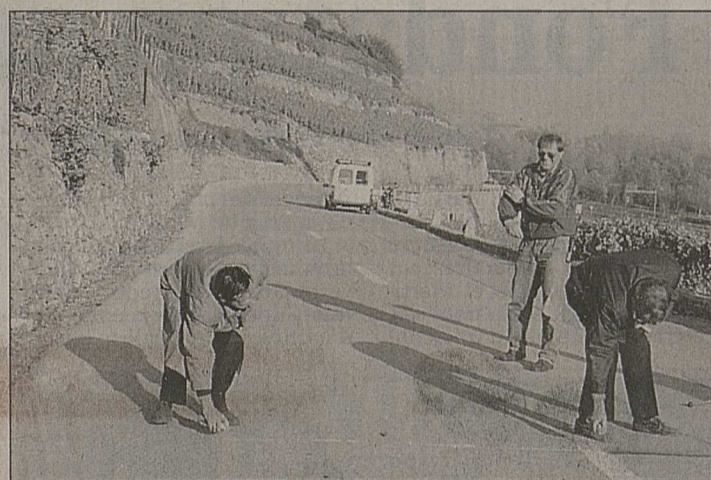
Le projet d'une route Sion - Savièse date en fait de 1945. Le président de la ville n'est pas remonté si loin dans son allocution. M. Gilbert Debons a retracé brièvement les étapes nécessaires depuis les années huitante au début de ce grand ouvrage. De 1982 à 1987, dix variantes ont été étudiées.

M. François Guenot, adjoint scientifique à l'Office fédéral des routes, a indiqué que la contribution financière de la Confédération pour ce type de

construction se montait à 84%. Avec une facture qui approchera les 100 millions, la précision était utile. Le chef des travaux publics du canton s'est réjoui de la naissance de la première route principale suisse du Valais central. M. Bernard Bornet a souligné la hausse de la qualité de vie que ce futur axe routier engendrera. La liaison désirée avec le Haut-Plateau a été évoquée.

Années d'efforts

Les travaux préparatoires du premier tronçon, portant sur le déplacement de matériel écologique, viennent d'être entrepris. Les adjudications



MM. Sidler et Pralong marquent sur le sol l'axe du tunnel.

pour le génie civil de la voie Platta - La Sitterie sont prévues pour la semaine prochaine. Le percement d'un tunnel d'un kilomètre commencera au début 1996 si tout va bien. «Cette option a été retenue dans le but de réduire à néant l'impact du bruit dans le secteur de Clavoz - Mollignon et d'éviter une coupure

dommageable à l'intérieur des zones à bâtir», a commenté M. Marcel Pralong, chef de la section routes cantonales et cours d'eau Valais central et services centraux. A la sortie à l'air libre, un giratoire de 34 mètres de diamètre facilitera le raccordement avec la route Sion - Grimisuat. L'ouverture a été prévue en 2001. *(cat)*

Assurance maladie en questions



Le comité actuel de l'AEAS. De gauche à droite, Mmes et MM. Dominique Gillioz, Edouard Dubuis, Claude Follonier (président), Marie-José Viaccoz et René-Claude Emery (manque Willy Bregy).

Plusieurs conférences organisées par l'Association des employés en assurances sociales.

SION. - Fondée en 1975 à Sion, l'Association des employés en assurances sociales (AEAS VS) fête cette année son vingtième anniversaire. Pour marquer ces deux décennies riches en activités, l'AEAS organise plusieurs conférences sur les nouveautés en matière d'assurance maladie. Cette journée d'information se déroulera vendredi, à partir de 14 heures, à l'institut Kurt-Bösch à Bramois.

Les exposés présentés par des praticiens traiteront à la fois des nouveautés de la loi sur l'assurance maladie (LA-Mal) et de la nouvelle loi cantonale. Ils sont destinés aux membres de l'association et à toutes les personnes intéressées par ce thème d'actualité. Le programme et le bulletin d'inscription peuvent être obtenus par téléphone au (027) 56 15 33.

Les innovations

Les thèmes choisis concernent les innovations qu'apporte la nouvelle loi: obligation d'assurance pour tous, libre passage intégral

d'une caisse à l'autre, élargissement du catalogue des prestations, suppression de la limite des sept cent vingt jours en cas d'hospitalisation, modification des primes, etc.

Rappelons que les objectifs essentiels de l'AEAS consistent à valoriser la profession d'employé de commerce, d'encourager la formation et le perfectionnement professionnels en assurances sociales, de veiller au respect des principes régissant de telles assurances, mais aussi de favoriser l'information, la coordination et la coopération entre les membres des diverses institutions concernées. *(c/wy)*

EN BREF

Violenceur condamné

SION. - Le jugement est tombé dans l'affaire du jeune Portugais qui avait abusé de son épouse et l'avait violente: il a été condamné à trois ans de prison et à dix ans d'expulsion. *(jmt)*

Soirée Soroptimist

SION. - Le Soroptimist-Club de Sion accueille vendredi à 19 h à l'aula François-Xavier-Bagnoud à Sion, Mme Albina du Boisrouvray, qui présentera l'association François-Xavier-Bagnoud. Suivra le tirage de la tombola organisée par le club en faveur de cette association. Soirée publique, invitation cordiale à tous!

Expo artisanale

GRIMISUAT. - La commission Jeunesse, loisirs, sports et culture de Grimisuat organise ce week-end une exposition d'œuvres d'artistes et artisans de la commune. Vernissage vendredi à 18 heures à la salle de la société de chant La Valaisanne.

Bienheureuse

SION. - Sœur Marie-Eugène Gross donnera une conférence sur mère Marie-Thérèse Scherrer, récemment béatifiée, ce soir à 20 heures, à Notre-Dame-du-Silence à Sion, et demain vendredi à 20 h au foyer franciscain à Saint-Maurice.

Nouveau à NENDAZ GRANDE FOIRE AGRICOLE

Le syndicat d'élevage de la race d'Hérens de Basse-Nendaz, organise le

samedi 11 novembre 1995 dès 10 h 30 à Chardonnet, à Basse-Nendaz

une grande foire agricole d'antan autorisée

Peuvent être présentées toutes les bêtes des communes de Nendaz, Isérables, Salins, Les Agettes et Veysonnaz.

Sont aussi cordialement invités les artistes voulant exposer leurs œuvres ainsi que les représentants des diverses machines agricoles.

La Plantation

Angle rue des Remparts - Place du Midi - Tél. (027) 22 77 22

Quelques suggestions

6 h 30 Café, croissants, brioches	20 h 15 Vermicelle sauté Singapour, entrecôte café de Paris
11 h 46 Poulet à l'aigre-doux, riz cantonnais	23 h 08 Galettes de sarrasin jambon, gruyère, œufs; crêpe Grand-Marnier
12 h 08 Mixed-grill, pommes frites	
16 h 13 Thé à la vanille, strudel aux pommes	

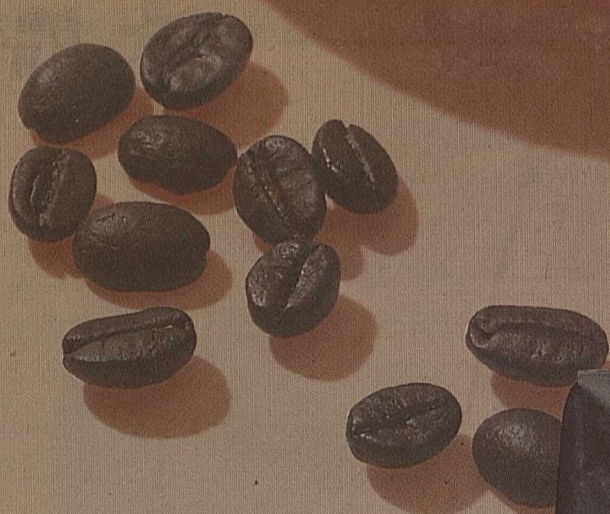
Service traiteur à l'emporter de notre cuisine chinoise de 18 h 30 à 20 h. Par exemple:

Rouleaux de printemps	Fr. 7.50	Bœuf «Sichuen»	Fr. 19.50
Poulet à l'aigre-doux	Fr. 19.50	Langoustines au gingembre	Fr. 23.50
Emincé de porc piquant Shanghai	Fr. 19.50	Riz cantonnais	Fr. 5.--

Demandez notre menu traiteur au (027) 22 77 22

L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

Un p'tit noir, et tout repart!



Action
du 8.11 au 21.11

Tous les cafés en grains
ou moulus

250 g	-0.50	de moins
500 g	1.-	de moins
1 kg	2.-	de moins

Par exemple:
Espresso en grains ou moulu

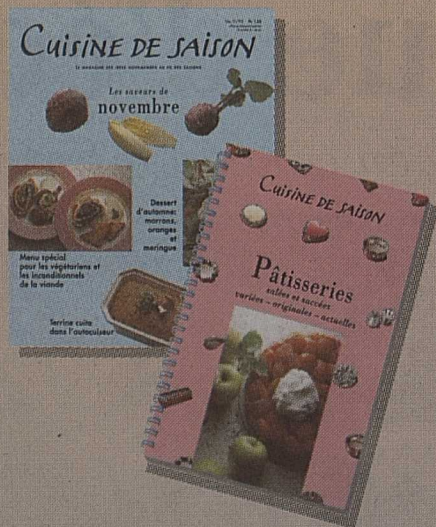
500 g ~~5.20~~ 4.20

Un peu de gâteau avec votre café? Voyez le nouveau livre de recettes!

Il ne coûte que 10 Fr. pour les abonné(e)s au magazine CUISINE DE SAISON, 15 Fr. pour les non-abonné(e)s. Abonnez-vous et profitez par la même occasion du prix préférentiel accordé sur le nouveau livre «Pâtisseries salées et sucrées». Cette offre spéciale est valable jusqu'au 31.1.96. L'abonnement annuel de 12 numéros ne coûte que 15 Fr.

Tél. 022/312 45 35

Fax 056/70 53 37



A peine torréfié,
sitôt emballé

Les grains de café tels que nous les connaissons, bruns et aromatiques, ne poussent pas sur les arbres. Le caféier donne un fruit qui ressemble à une petite cerise rouge que l'on dépulpe pour obtenir deux grains verts. Ce sont ces mêmes grains que nous soumettons à la torréfaction. Extraordinaire métamorphose! Les huiles essentielles se volatilisent pendant la torréfaction, les grains gonflent, brunissent et développent leur incomparable arôme. C'est à

ce stade privilégié de fraîcheur que nous emballons le café. Dans des sachets dotés d'une valve de protection de l'arôme pour le café en grains, et sous vide pour le café moulu. C'est ça, un café fraîchement torréfié!

MIGROS
LA FRAÎCHEUR

Les langues, une absolue nécessité

2^e Journée cantonale des échanges linguistiques.

SIERRE. - Quelque 80 directeurs d'écoles et professeurs du Haut et du Bas-Valais ont participé hier à Sierre à la 2^e Journée cantonale des échanges linguistiques.

La première rencontre d'avril 1993 avait pour thème les échanges d'élèves entre le Haut et le Bas-Valais au niveau supérieur; cette 2^e journée était consacrée aux échanges d'élèves au niveau des cycles d'orientation; une cinquantaine d'élèves bas-valaisiens ont franchi la Raspile et une trentaine ont accompli le chemin inverse pour une année d'études dans une autre langue.

Au niveau des écoles normales, une dizaine d'élèves ont été échangés entre les deux parties du canton. L'organisateur de cette journée était le Bureau de la formation et des échanges linguistiques qui fonctionne depuis 1991. Sa mission: collaborer avec les écoles et leurs responsables en vue de promouvoir la formation linguistique des élèves et des enseignants, encourager les échanges d'élèves et de maîtres destinés à améliorer les connaissances des langues, de même que les séjours linguistiques et les jumelages entre classes.

A la découverte de l'autre

L'importance des échanges linguistiques ne fait aujourd'hui plus aucun doute. Surtout lorsqu'on habite dans un pays multilingue et dans un canton bilingue vivant en grande partie du tourisme. Comme le relève à juste titre le bureau des échanges linguistiques: «Aujourd'hui, les langues ne sont plus un atout supplémentaire mais une absolue nécessité. Les échanges linguistiques permettent à l'élève ou à l'étudiant de découvrir un autre pays, une autre région, une autre famille, un autre mode de vie et un autre système scolaire.» Il existe plusieurs types d'échanges; par exemple ceux qui s'effectuent sur une semaine ou deux par classes entières (avec hébergement dans les familles) et ceux qu'on appelle échanges par rotation durant lesquels pendant toute l'année scolaire et par tranches de trois ou quatre, les étudiants suivent durant quelques semaines des cours dans l'autre partie du canton ou en Suisse alémanique; quelque 80 élèves ont déjà tenté cette expérience enrichissante. Il existe aussi deux formules d'échanges individuels durant les vacances scolaires: le sé-

jour linguistique avec ou sans cours et la formule d'échanges. Dans le premier cas (cours d'été), l'expérience présente plusieurs avantages (encadrement, cours adaptés au niveau de l'élève, effectifs relativement restreints) mais également des inconvénients puisque l'aspect «vacances» l'emporte souvent très largement sur l'aspect «langue». Le problème principal de ces cours d'été reste le problème financier puisqu'il faut compter entre 2500 et 3000 francs, ce qui n'est pas à la portée de toutes les bourses. La seconde solution (formule d'échange) demande aux élèves de s'adapter à un nouveau mode de vie, à une nouvelle famille. Mais basés sur la réciprocité, ces échanges ne coûtent presque rien. Au niveau des cycles d'orientation, le bureau des échanges linguistiques a constaté qu'il devait proposer aux élèves et aux familles la possibilité d'effectuer des échanges avec la Suisse alémanique ou la Suisse romande pour différentes raisons. Tout d'abord, parce qu'il n'est pas facile de trouver des partenaires du même âge en Allemagne ou en France. La deuxième raison est le fait que pour de nombreux élèves, il s'agit souvent d'une première expérience, d'un premier contact;



Les responsables du bureau de la formation et des échanges linguistiques: Nicolas Fournier (à gauche), responsable, Paula Gaillard, secrétaire, et Yves Andereggen, responsable adjoint.

un séjour de deux semaines est donc déjà suffisant pour une première approche. Le bureau séduisois a insisté pour que les responsables cantonaux romands, suisses allemandes et tessinois se ren-

contrent et lancent un projet expérimental. Un autre projet est actuellement à l'étude du côté du bureau valaisain: donner la possibilité aux élèves d'effectuer une dixième année scolaire dans l'autre partie lin-

guistique du canton selon le modèle fribourgeois. Présent à Sierre, le conseiller d'Etat Serge Sierro a rappelé l'importance que revêtent ces échanges linguistiques.

Christian Dayer

Coupe de golf Primavera



Les vainqueurs de la coupe Primavera 1995 entourés de MM. André Bonvin et Nicolas Delétraz du golf-club ainsi que Christian Bétrisey, propriétaire de l'hôtel-restaurant Primavera.

CRANS-MONTANA. - Traditionnellement, octobre se veut être le mois où l'on procède aux remises de prix de la coupe de golf Primavera et où

tous les joueurs, supporters et amis se retrouvent pour partager un repas auquel ils sont conviés.

En effet, cette compétition se déroule sur toute la durée de la saison et les concurrents s'affrontent par élimination directe. Cette année, la formule regroupait les soixante-quatre joueurs en une catégorie unique par handicap.

Sylvain Bétrisey et Christian Pfyffer, après s'être brillamment qualifiés pour les demi-finales, ont dû s'incliner devant Jacky Mudry et Julien Léonard et sont classés à la troisième place. La finale devait permettre de récompenser le jeune et talentueux Julien Léonard qui remporte la coupe après un parcours exceptionnel. (c)

EN BREF

Rencontre des aînés

SIERRE. - Le club des aînés tiendra son assemblée générale demain, à 14 heures, dans les locaux de l'Aslec. Tous les membres sont les bienvenus.

Conférence

SIERRE. - Quelles sont les forces qui naissent dans l'âme humaine au moment de l'adolescence? Comment les éduquer dans le sens du devenir homme: dans le sens de la connaissance et de la création? Sur le thème «Adolescence: réussite ou échec pour la vie», Irène François donnera une conférence demain soir, à 20 h 30, à la grande salle de l'hôtel de ville de Sierre. Irène François est professeur de littérature, de philosophie et d'histoire dans les grandes classes de l'école Rudolf-Steiner à Lausanne. Elle est également responsable du centre de formation pédagogique Rudolf-Steiner à Montréal et enseignante au séminaire pédagogique de Suisse romande à Lausanne.

Ainsi font, font, font

SIERRE. - Le théâtre de marionnettes de Finges présente un spectacle intitulé «Cache-cache printemps». Les représentations auront lieu à la salle de récréation de l'hôtel de ville de Sierre samedi et dimanche prochains, à 15 heures. Réservation recommandée au 55 99 45.

De l'insolite flamboyant

Isabelle Tabin-Darbellay expose au château de Venthône.

VENTHÔNE. - Contrairement à ce que l'on pourrait penser en découvrant sa nouvelle série de tableaux, Isabelle Tabin-Darbellay n'est pas allée chercher l'inspiration dans de lointaines îles du Pacifique. Ces fascinants étangs aux soyeuses nuances bleutées et violacées exhalent des effluves bien valaisans. «J'ai beaucoup travaillé l'eau et les reflets au cours de ces deux dernières années. C'est peut-être ce qui confère un caractère exotique à mes peintures», constate l'artiste.

De même, les ocres flamboyants qui se mêlent aux cobalts éclatants de ces paysages ne sont pas nés au Pérou mais quelque part dans le vallon de Réchy ou au milieu des collines de Conthey. Aperçus des dizaines de fois, ces lieux ne cessent de charmer la peintre jusqu'au moment où, n'y tenant plus, elle saisit ses pinceaux pour croquer ce petit quelque chose qui l'intrigue.

Perspective originale

Plutôt que de rendre un point de vue, Isabelle Tabin-Darbellay préfère rechercher l'aspect insolite d'un site. Ce sont les rapports originaux, les formes et les couleurs qui l'intéressent. Elle aime saisir les vibrations, les volumes et les constructions. Et tout naturel-



Isabelle Tabin-Darbellay devant des huiles et des aquarelles récentes.

lement, elle privilégie des angles inhabituels. Ses huiles se caractérisent également par un effet de transparence saisissant et une composition dynamique. Là encore, c'est le détail insolite qui est mis en valeur comme ces arbres fous se détachant d'un ensemble

de vignes géométriques.

Isabelle Tabin-Darbellay n'expose en Valais que tous les deux ou trois ans. «Les présentations à l'extérieur du canton sont essentielles pour moi.» Cette fois-ci, elle a répondu à l'invitation de la commission culturelle de

Venthône. Le public pourra découvrir ses huiles et ses aquarelles au château du 12 novembre au 3 décembre. Ouverture: mardi, mercredi, jeudi, vendredi et dimanche, de 15 à 18 heures. Le vernissage aura lieu demain soir, dès 18 h 30. (sybi)

Une musique d'écorchés

Doctor Nerve en concert à Sierre.

SIERRE. - Mélange des styles, choc des sons, énergie électrique, Doctor Nerve est en mesure de proposer le tout et même plus. Le groupe est actuellement en tournée européenne et fera halte ce soir à Sierre aux anciens abattoirs, à 20 heures trépidantes (ouverture des portes dès 19 h 30). Doctor Nerve, c'est Greg Anderson, Yves Duboin, Leo Ciesa, Rob Henke, Michael Lytle, Marc Wagnon et surtout Nick Didkovsky.

Ce guitariste avant-gardiste n'est pas innocent à la création des courants alternatifs new-yorkais des années huitante. Ces délires musicaux sont même à la base du mou-

vement rap. Didkovsky inflige à sa guitare les préceptes acquis à l'école du compositeur Christian Wolff et transmis aux étudiants du Mills College lors de son passage au Centre pour la musique contemporaine d'Oakland.

La recette de cet illuminé est du genre assaïonnée: rock destructuré par calibrages sur ordinateur interposés, textures polyrythmiques volant en éclats. Ce diable de musicien n'hésite pas à torturer joyeusement les cordes de sa complice. Avec Didkovsky et ses camarades de Doctor Nerve, les nerfs seront mis à vif.

(sybi)



Doctor Nerve est ce soir aux anciens abattoirs pour un concert unique.

françois portmann

ANNONCES DIVERSES



HÉRITIER
fromages

Route de Riddes 99 - SION
(près du Café Chez Bischoff)
Tél. (027) 31 38 43
Fax (027) 31 54 06

● **ACTION** ●

- FROMAGES A RACLETTE** Fr. **14.50** le kg
 - GRUYÈRE DOUX** Fr. **14.80** le kg
 - MIEL DU PAYS** Fr. **14.50** le kg
- 36-298672

Meubles d'époque

URGENT, à vendre: magnifique armoire fribourgeoise marquetée. Commode Ls XVI. Armoire des Grisons en arle. Table La XIII fribourgeoise (220 cm) marquetée. 8 chaises. Armoire vaudoise. Crédence Directoire. Tables VD et FR ovales et longues, avec rallonges. Suite de 6-8 chaises régionales. Belle vitrine-bibliothèque, élégante (350 cm). Tél. (021) 907 10 22. 22-356757

PÈRE NOËL COSTUMES

Location-Nouveautés
DÉCO
Articles de FÊTES
RAMONEUR
Fille + garç. d'honneur
Réserv. 027 / 36 30 67
J. Métrailler, Conthey.

Le rendez-vous que tout le monde attend!!!

Vendredi 10 novembre de 8 h à 18 h 30
Samedi 11 novembre de 8 h à 17 h
(sans interruption)

GRAND DÉBARRAS
de GARDE-MEUBLES

Une grande quantité de meubles d'OCCASION sont à liquider à bas prix.
Chambres à coucher, salons, salles à manger, armoires, commodes, lits, tables, chaises, bureaux, frigos, congélateurs, cuisinières, tapis, tableaux, vaisselle, livres, linge, etc.

ATTENTION!
La vente a lieu dans nos entrepôts à la route de Riddes 25 à SION

DÉMÉNAGEMENTS
Dubuis-Fournier - Sion
Tél. (027) 31 44 44

Pour parer au grand froid, portez les manteaux!

A l'image de la mode qui bouge, le manteau s'adapte à tous les courants, toutes les couleurs, toutes les longueurs et même tous les prix!
Tendance aux tissus cachemire, chauds et légers

Au Brin de Laine
Rue du Rhône
M^{me} Amos-Romailer
SION

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le **155 08 07**

MICHELIN ALPIN
AVEC LES LAMELLES Y
ADHÉREZ
TOTALEMENT
À L'HIVER!



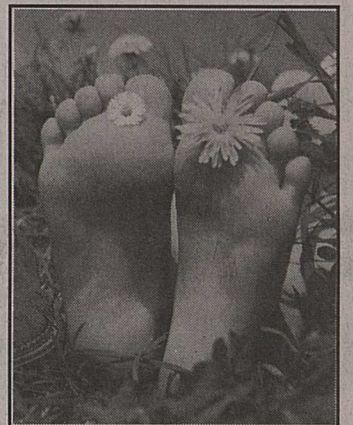
Le meilleur service au meilleur prix

MICHELIN 

PNEUS SERVICE
TYVALUG

Route des Ronquoz, SION
(027) 22 56 95
Ouvert le samedi matin

Montrez vos pieds...



2 spécialistes qui prennent en main vos

PROBLÈMES DE PIEDS!

Béatrice Pichel **Mario Nigro & Fils**
pédicure diplômée **bottier**
podologue **orthopédiste**
membre SPV **maîtrise fédérale** ✦

Rue des Vergers 4 - SION
Tél. (027) 22 80 35
(sur rendez-vous)

36-298040

JOURNÉE PORTES OUVERTES
DE L'USINE DE TRAITEMENT DES ORDURES DU VALAIS CENTRAL
UVRIER

Samedi 11 novembre 1995 de 9 à 15 heures

SERVICE DE BUS GRATUIT

ALLER
09 h 30 et 13 h 30
Gare CFF
(arrêt des Bus sédunois)
Sacré-Cœur 2 (Coop City)
Midi 2 (Bâtiment Gillière)
Casino - Uvrier UTO

RETOUR
11 h 30 et 15 h 30
Uvrier UTO - Poste du Nord
Planta - Midi 2 - Gare CFF



UTO UVRIER

Invitation à la population

PARKING À PROXIMITÉ
(Centre sportif de Saint-Léonard)

A l'est du nouveau

Séminaire sur le potentiel touristique de l'Europe orientale.

BRIGUE. – Bonnes nouvelles de l'est pour le tourisme helvétique: des millions de vacanciers de l'ancienne Allemagne de l'Est, voire de Pologne, de Tchéquie, de Hongrie ou de Russie n'attendent que l'occasion de visiter notre pays. Et ils en ont les moyens.

C'est du moins ce qu'a affirmé le spécialiste du tourisme Armin Godau, qui a mené un séminaire de deux jours sur l'Europe de l'Est. Né à Königsberg et professeur à l'Université de Dresde, M. Godau connaît la question de l'intérieur. En mars de cette année, il a reçu l'«International Award of tourism golden Helm».

Le séminaire était organisé, à Brigue, par l'Ecole suisse du tourisme (EST) de Sierre dans le cadre de ses collaborations avec les écoles du tourisme de Pontivy (F), Kortrijk (B), Innsbruck (A) et Heidelberg (A).

Le plus gros potentiel pour la Suisse, ce sont actuellement les anciens Allemands de l'Est qui le représente. Avec le DM unique pour tout le pays, les 20 millions d'habitants de l'Allemagne orientale ont constitué une épargne de près de 300 milliards de DM, depuis quatre ans. Mais pour le voyage, ils ne regardent pas à la dépense.



Le parlement de Budapest, sur le Danube.

Classe moyenne

Le touriste de l'Est apparaît souvent comme un nouveau riche adonné aux hôtels de luxe, au shopping et à la démonstration de ses moyens financiers. Désormais, une autre catégorie de voyageurs se profile: la classe moyenne qui,

elle, se comporte différemment. Elle aime acquérir des informations sur le pays et sa culture et préfère les voyages organisés.

M. Godau estime que, calculé très modestement, le potentiel des hôtes d'Europe orientale représentera 100 millions de nuitées, ces prochaines années. Pour eux, la Suisse c'est une destination de

rêve: pour sa démocratie, son organisation, sa prospérité et ses paysages.

M. Godau conclut: «Pour attirer les hôtes de l'Est, il faut différencier les actions promotionnelles selon les groupes visés. De toutes façons, il vaut mieux s'adresser à des partenaires sur place que d'entreprendre d'excessives campagnes publicitaires.» (pc)

Barrages sur le retour

Communes haut-valaisannes et droit de retour des installations électriques.

VIÈGE. – Mardi passé, les représentants des communes haut-valaisannes suivaient un séminaire sur le droit de retour des installations d'électricité. Il est le pendant haut-valaisan de la journée d'informations au CREM de Martigny.

Ce droit concernera une septantaine de barrages, jusqu'en 2060. Nonante-sept communes concessionnaires seront touchées, dont une cinquantaine dans le Haut-Valais. Les communes valaisannes ont accordé plus de 250 concessions.

«D'après les estimations, le droit de retour transfèrera plus de 16 milliards de francs aux corporations publiques», a indiqué le chef du Département de l'énergie Wilhelm Schnyder, dans son introduction.

Le chef du Service des forces hydrauliques Pierre-Benoît Raboud indiquait que les négociations avaient déjà cours, entre certaines communes haut-valaisannes et les concessionnaires: «Le droit de retour représente l'un des plus importants défis du futur proche et de la première moitié du siècle prochain.» Le Département de l'énergie veut donc se profiler comme médiateur spécialisé des communes.

Imbroglia juridique

«Il faut d'abord analyser les contrats de concession, poursuit M. Raboud. Ensuite, les communes concessionnaires doivent se préparer au retour des barrages. Dans une troisième phase, il faudra analyser les cas de négociations difficiles.»

Il faut se demander que faire des installations, ensuite: exploitation propre, renouvellement de la concession? Les communes examineront également la meilleure manière d'utiliser les barrages contre les dangers d'inondation.

M. Thomas Troger, conseiller juridique du Département de l'énergie, avertit qu'il faudra s'attendre à des difficultés juridiques, lors de l'interprétation des contrats de concessions: notamment lorsqu'il s'agira de déterminer quelles



Droit de retour: M. Pierre-Benoît Raboud s'adresse aux représentants des communes haut-valaisannes.

sont les parties sèches et quelles sont les mouillées.

Il s'agira d'examiner l'état des installations, de mener les négociations du point de vue juridique, de travailler les différentes variantes d'exploitation future. Enfin, les juridictions sur les concessions se chevauchent: il y a celle de 1990, de 1957 et de 1898.

L'ingénieur du Service des forces hydrauliques Gilbert Branca développait les aspects techniques de la question.

Le chef du Service de l'énergie Moritz Steiner a brossé le tableau des réalisations valaisannes, dans le cadre d'Énergie 2000. D'abord, le programme cantonal d'assainissement des bâtiments publics. Trente projets sont concernés, pour un volume d'investissement de 6 millions de francs.

Le canton soutient une cinquantaine d'autres projets, dans le cadre des énergies renouvelables. Huitante projets sont soutenus dans le cadre du programme fédéral, desquels il résultera un investissement final de 25 millions.

M. Alex Kreuzer a parlé de la méthode d'évaluation du Département de l'énergie, pour les installations soumises au droit de retour. Enfin, M. Raboud a conclu sur la protection de l'environnement. (pc)

Forces et faiblesses

Les atouts de la Suisse auprès de la clientèle de l'Est sont qu'elle est le pays de la démocratie, de la formation, de la technique et du Hightech. Ce pays suscite également la sympathie par ses investissements massifs dans les anciens pays du Comecon. Et pour les Allemands de l'Est, Guillaume Tell c'est très important.

Les faiblesses: la cherté, le marketing touristique déficient, la carence d'employés indigènes dans l'hôtellerie, un certain manque de feeling vis-à-vis de la clientèle, l'impression d'un pays vieillissant (trop de personnes âgées dans la publicité) et permissif sur les drogues.

Mais le positif l'emportera sur le négatif. Quoi qu'il en soit, si l'on veut attirer les vacanciers de l'Est, il faut un marketing adapté à leurs attentes.

Quelques trucs: ne pas couvrir les tables de publicités dès le petit déjeuner, trouver un autre personnage que le «Cool Man» pour promouvoir le chocolat, faire perdre son air de caserne au centre suisse du tourisme à Berlin, promouvoir nos montagnes et nos glaciers, puisque les hôtes de l'Est en redemandent.

Un point rassurant: les Européens orientaux ne sont pas des excités de la consommation alpine. Ils détestent même la démesure dans les offres de loisirs.



Le spécialiste en tourisme Armin Godau.

Nous sommes plus forts!

De tout de plus: expérience, savoir faire, prestations; c'est notre standard en tout ce qui concerne la roue.



PNEUS EGGER

Sion Route des Ateliers, Téléphone 027 31 31 70

IMMOBILIÈRES VENTE

A vendre à **VERNAYAZ** superbe appartement 4½ pièces dans immeuble récent avec cheminée, garage-box et terrain privatif. Renseignements et visite 026 22 63 21. 036-295571

SION-OUEST A vendre de privé magnifique app. 4½ p. neuf spacieux Fr. 2950.-/m². Hypothèque à disposition. Facilité de financement. 027 31 41 25 (heures de bureau). 036-298571

A vendre Le Sappey (Bagnes), sur parcelle de 2550 m²

maison de 128 m² habitables. 5 chambres, salon, coin à manger, cuisine agencée, WC-douche, salle de bains-WC. Sous-sol, garage, cave, local technique + chambre à lessive équipée. Prix Fr. 695 000.-. Terrain à bâtir morcelable le m² Fr. 100.-. Tél. (021) 635 01 65, dès 18 heures. 022-353701

★ **Donnez de votre sang**

SIERRE Je vends près du centre appartement 4½ pièces Bas prix. 077 21 60 23. 036-298584

Collombey A vendre, rue Saint-Didier superbe appartement 2½ pièces dans les combles avec terrasse, cuisine agencée, place de parc extérieure, 102,90 m², loyer avec aide fédérale dès Fr. 885.-, charges comprises + apport Fr. 26 000.-. Tél. (021) 96 45 977. 022-348630

A vendre à Sierre près de l'hôpital 4½ pièces + place de parc. Grand balcon + loggia, 3e étage, ascenseur, vue imprenable, très ensoleillé. Prix à discuter. Eventuellement à louer. Tél. (027) 55 92 14. 036-298218

A vendre à **Sarreyer** terrain à construire équipé env. 600 m² Excellente situation. Renseignements et visites 026 22 63 21. 036-294707

A vendre ou à louer à Savièse appartement 4 pièces Bât. Les Arcades (face de la poste), 1er étage. Libre 1er novembre. Prix à discuter. Germain Dubuis, 027 25 30 06, privé ou 027 31 67 67, bureau. 036-298349

CONTHEY Près du centre, à vendre villa construction récente, toutes commodités. 077 21 60 23 ou 025 72 71 50. 036-298600

SION, centre-ville A vendre appartements neufs 2, 3 et 4 pièces dès Fr. 3750.-/m². Disponible automne 96. Ecrire sous chiffre C 036-298573 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-298573

THONY LES COLLONS Sur les pistes de ski, à vendre de privé app. 2 pièces neuf disponible tout de suite. 027 31 41 25 (heures de bureau). 036-298572

A vendre du propr. **Grimisuat** terrain de 900 m² pour villa densité 0.8 Excellente situation. Vue, calme, ensoleillement. Proximité village. 027 23 42 28 58 21 35. 036-297982

SIERRE au lieu dit Tservetaz-Bottire-Paradis nous cherchons à acheter directement du propriétaire un appartement 3½ pièces et un appartement 4½ pièces à l'étage. 027 36 72 29. 036-298586

Mayens-de-Riddes La Tzoumaz VS 4-Vallées A vendre chalet construction 1968 massive, 4 chambres, séjour-cuisine. Parcelle 504 m². Fr. 220 000.-. Tél. (027) 86 37 53. 36-297982

Grimisuat à vendre belle parcelle équipée 1500 m² bonne situation, en zone à bâtir, (artisanat + villa) densité 0.6. Pour tous renseignements Immo Conseil, 1950 Sion, tél. (027) 23 53 00. 036-298682

A vendre à Sierre villa 6 pièces, jardin d'hiver et grand jardin. Prix raisonnable. Tél. (027) 56 31 71, le soir dès 18 h. 036-298553

IMMO CONSEIL SA A VENDRE **SION** Petit-Chasseur 10 A vendre au 1er étage d'un immeuble récent bel appartement de 2½ pièces Fr. 205 000.-. Sion 027/23 53 00 Fax 027/23 50 76

Où que vous alliez... **respectez la nature!**

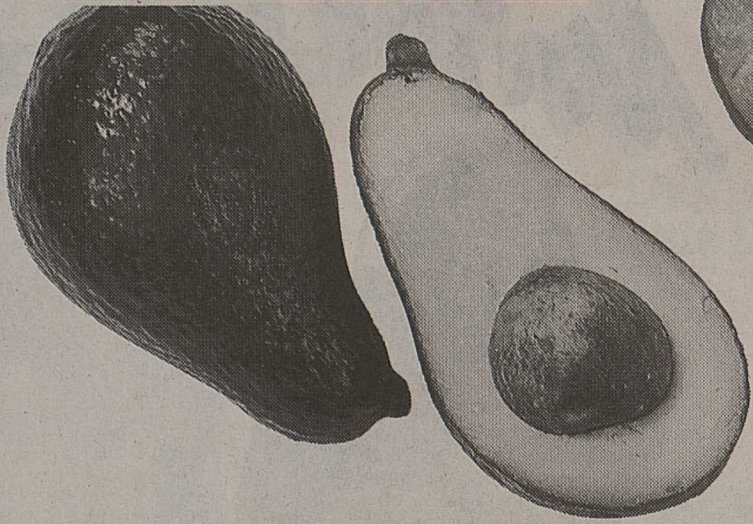
L'action-fraîcheur

du 8.11 au 11.11

Avocat

la pièce

-.80



L'action-fraîcheur

du 8.11 au 14.11

Saucisson

selon la recette vaudoise

le kg

~~14.50~~ **11.50**

L'action-fraîcheur

du 8.11 au 14.11

Grandix
fromage frais aux fruits
4 x 100 g
400 g

~~3.20~~ **2.50**
(100 g -.63)



LA QUALITÉ EN ACTION

L'action-fraîcheur

du 8.11 au 11.11

Toutes les sauces fraîches «La Salsa»

150/300 g
-.80 de moins
Exemple:
Pesto, 150 g

~~4.-~~ **3.20**
(100 g 2.13)



L'action-fraîcheur

du 8.11 au 11.11

Courgettes
importées

le kg

~~1.80~~

Action

MULTIPACK du 8.11 au 21.11

Tous les riz
en sachet de 1 kg
-.40 de moins

Exemple:
Riz USA Carolina parboiled
1 kg

~~1.70~~ **1.30**



Action

du 8.11 au 21.11

Tous les cafés

en grains ou moulus
250 g -.50 de moins
500 g 1.- de moins
1 kg 2.- de moins

Exemple:
Espresso, 500 g

~~5.20~~ **4.20**
(100 g -.84)



Action

du 8.11 au 21.11

Elan fraîcheur fleurie

2 kg

~~9.50~~ **7.-**
(1 kg 3.50)

Elan fraîcheur vitale

2 kg

~~7.-~~ **7.-** au lieu de 9.50
(1 kg 3.50)

Elan liquide

en sachet de recharge
2 l

~~6.30~~ **6.30** au lieu de 8.80
(1 l 3.15)



Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tous les produits de nettoyage Potz
en duo-pack

Super Potz
2 x 500 ml
1 l

~~5.60~~ **4.50**

Potz Citron soft

2 x 500 ml, 1 l

~~4.50~~ **4.50** au lieu de 5.60

Potz Calc

2 x 750 ml, 1,5 l

~~5.-~~ **5.-** au lieu de 6.-
(1 l 3.33)

Actions

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Cordons-bleus de poulet «DON POLLO»
surgelés
8 x 125 g, 1 kg **12.50**

Fondue toute prête
l'emballage de 2 x 800 g
1600 g **14.-** au lieu de 18.40
(100 g -.88)

Fondue toute prête
avec vacherin fribourgeois
l'emballage de 2 x 800 g
1600 g **15.-** au lieu de 19.60
(100 g -.94)

Tablettes de chocolat
le lot de 5 x 100 g, 500 g **4.50** au lieu de 6.50
(100 g -.90)

du 8.11 au 14.11

Parmesan «Grana Padano»
fromage à pâte dure d'Italie
en morceau, le kg **15.50** au lieu de 19.30
râpé, en sachet de 120 g **2.-** au lieu de 2.50
(100 g 1.67)

Brocoli et pois mange-tout, surgelés
350/500 g
-.70 de moins
Exemple: Brocoli, 500 g **2.80** au lieu de 3.50
(100 g -.56)

Tous les bouillons en emballage de 6 et 12 cubes
60 g -.40 de moins
120 g -.60 de moins
Exemple:
Bouillon de poule «Spécial»
12 cubes, 120 g **2.30** au lieu de 2.90
(100 g 1.92)

Tous les Pepsi-Cola
75 cl -.20 de moins
1,5 l -.40 de moins
Exemple: Pepsi Max, 1,5 l **1.50** au lieu de 1.90
(1 l 1.-) (+ dépot -.30)

MULTIPACK du 8.11 au 14.11

Tous les biscuits «Chocmidor»
100 g **1.70** au lieu de 2.20
A partir de 2 paquets au choix

Tous les rösti, en sachet de 500 g
-.60 de moins
Exemple:
Rösti, 500 g **1.90** au lieu de 2.50
(100 g -.38)

MULTIPACK jusqu'au 14.11

Tout l'assortiment Curl (sans Curl Color)
-.60 de moins
Exemple:
Shampooing Curl 2 en 1
en sachet de recharge
300 ml **2.10** au lieu de 2.70
A partir de 2 produits au choix
(100 ml -.70)





**SWEAT-SHIRT EN
FIBRES POLAIRES***
100% POLYESTER,
TAILLES: S - XL.

45-

À PARTIR DE

25-

**SWEAT-SHIRT EN
FIBRES POLAIRES***
100% POLYESTER,
TAILLES: 104-164.

* En vente dans les
grands Centres **Coop**

NOUVEAU:

Maggi Mix. Servez un repas de gourmet en rien de temps: des ingrédients frais, un sachet de Maggi mix, le tout porté à ébullition pendant quelques minutes, et c'est prêt! Deux nouveautés en exclusivité chez Coop. Prix: émincé à la zurichoise 39g, riz Casimir 42g

1.60*



Yoghourt Coop, quattro.

Un lot de quatre yoghourts fermes en deux versions: vanille/fraise ou banane/framboise. À un prix... je vous laisse juger! Prix: 4 x 150g

1.90



Chocolat Noisettes Cooperación.

Pour les agriculteurs d'Amérique latine, des prix minimum garantis et des contrats d'achat à long terme; pour vous, tout le plaisir de déguster un bon chocolat suisse extrafin au lait et aux noisettes! Prix: 100g

1.50



Vapo Airfresh Vanilla. Envolées les odeurs désagréables et bienvenu le parfum de la vanille et des fleurs de citronnier. Le stick-up Neutrail se colle partout. Prix de lancement: stick-up à coller, les 2, 3.20; le vaporisateur de 150ml

3.60*



Morilles séchées. Des morilles de culture sauvage séchées à l'air en sachet de 65g, ça vient de sortir! De quoi ravir tous les gourmets. Prix de lancement: 65g

14.50*

* Ne se trouve pas dans les
petits points de vente **Coop**



Darjeeling Tea Cooperación. Un thé Bio exceptionnel, doux, fleuri, parfumé et toutes les prestations liées au label Max Havelaar en prime! Pour une plus grande justice sociale. Prix: sachet de 100g, 3.90*; 25 portions

2.30*



SPORTS

FOOTBALL



Romario a contribué à ce succès de prestige.

Romario frappe trois fois

Dans un match de charité au profit de l'UNICEF, une sélection sud-américaine a battu mardi soir à Barcelone, devant 70000 spectateurs, son homologue européenne. Au sein de cette dernière évoluait le Sédunois Philippe Ver-cruysse qui s'est fait l'au-teur, selon nos informa-tions, d'un match brillant sur l'aile gauche. Il est sorti après la pause afin de permettre un tournus entre les vingt joueurs sé-lectionnés.

La sélection entraînée par Cesar Luis Menotti s'est imposée grâce à trois buts du Brésilien Romario et une réussite de l'Ar-gentin Latore. Les Euro-péens, dirigés par Johan Cruyff, ont rispoté par Stoichkov, Korneev et Dumitrescu.

Les 70000 spectateurs du Nou Camp ont assisté à un superbe match dans une folle ambiance. (rap)

TENNIS

GRAF RETROUVÉE

L'Allemande s'est im-posée hier à Philadel-phia face à Amy Fra-zier. Evitant les ques-tions sur ses problè-mes personnels, elle n'a voulu parler que de tennis. Et rien d'autre. PAGE 21

JUDO

LA COURBE MONTE...

Les 3^{es} championnats valaisans ont débou-ché sur une constata-tion encourageante: le niveau est à la hausse. PAGE 23

AUTOMOBILISME

LA «DER» A ADELAÏDE

Adelaïde accueillera ce week-end pour la der-nière fois la formule 1 sur son circuit. L'année prochaine, c'est Mel-bourne qui ouvrira la saison. A Adelaïde, personne ne veut man-quer ces adieux. Les organisateurs ont dû ajouter une tribune supplémentaire de 42000 places. PAGE 24

L'oreille électronique de l'arbitre

Depuis plus d'une année, la Suisse joue les pionnières avec une liaison acoustique entre l'arbitre et ses collaborateurs. Une minirévolution pour une unanimité.

L'arbitrage et l'électronique occupent souvent les projections du futur football depuis quelques saisons. A l'heure où le hockey a définitivement adopté la collaboration de la petite lucarne, le ballon rond demeure à la recherche de la formule idoine. Ralenti, superviseur, dénaturation du jeu, adaptation nécessaire se partagent les arguments des convaincus et des détracteurs. Au-delà de ces échanges philosophiques, les terrains helvétiques de ligue nationale vivent une première. Un système de bip intégré au drapeau des juges de touche en liaison avec un émetteur-récepteur porté par l'arbitre a effectué ses premiers pas internationaux. Le choix de procéder à cet essai incombaît à chaque arbitre et demeurait facultatif. Le prix avoisinant actuellement 1500 francs malgré une aide de la FIFA et à la charge des trios a pu décourager certains. Positif pour ceux qui ont accepté l'option, l'essai pourrait être transformé si la FIFA adoptait le système. Tout indique que ce dénouement ne tardera plus.

Une meilleure coordination

Le système se révèle simple. Un bouton à presser par l'un des assistants du directeur de jeu en cas d'irrégularité qu'il constate. Un émetteur-récepteur au bras de l'arbitre. Avec une tonalité différente pour chaque juge de touche, pas de confusion. Aucune voix discordante ne s'élève des rangs des bénéficiaires. «Pour l'instant, l'expérience se révèle très positive. La coopération s'avère meilleure et par ce signal acoustique l'arbitre peut se concentrer davantage sur des zones critiques comme la surface de réparation.» Secrétaire général adjoint de la FIFA, Michel Zen-Ruffinen avait éprouvé cette assistance électronique lors des der-niè-



res rencontres qu'il avait diri-gées. Un jugement pleine-ment corroboré par Claude Detruche qui officia lors de Sion - Xamax le week-end dernier. «Cet apport s'avère totalement positif. Il ne se dis-cute pas», confie le Genevois convaincu. Tous deux préci-sent immédiatement que le si-gnal ne constitue nullement une quittance en blanc pour le directeur de jeu. «L'arbitre doit absolument conserver ré-gulièrement le contact visuel avec son assistant. Le regard vers lui devient même un ré-flexes automatique avec le si-gnal. Les détracteurs en tirent

un argument fallacieux. Le bip permet également de ré-duire l'intervalle entre le mouvement du juge de touche et notre intervention.» Les constatations faites durant cet essai ont déjà permis d'ap-porter de nécessaires corrections.

Grande fiabilité

Un problème d'audibilité avait été soulevé lors de ren-concontres à forte affluence. «Le bruit généré par les 25000 spectateurs d'un Bâle - Grass-hopper avait rendu le signal inaudible. Aujourd'hui l'émet-teur-récepteur se trouve

autour du bras de l'arbitre et rend le signal aisément per-ceptible.» La collaboration au sein des divers trios a égale-ment exigé un affinement. «Comme toute innovation, elle nécessite certains réglages. Même entre nous puisque parfois certains abusaient du bip. Une fois cela opéré, le système fonctionne idéale-ment. Il a atteint désormais un haut niveau de fiabilité.» Son avenir passe évidemment par une internationalisation. Sur la base des rapports hel-vétiques, le système devrait obtenir l'aval de l'organisme mondial pour un essai. Qui pourrait être olympique. Stef

Vu de la ligne

Un émetteur-récepteur pour l'arbitre, un bip pour son assesseur. Qu'il ne faut pas oublier, ni surcharger.

Principaux acteurs du sys-tème, les juges de touche bénéficient d'un apport important avec le signal. Il s'agit cependant de le maî-triser et d'adapter sa sensi-bilité. «Les premières utili-sations demandent une grande concentration car il faut penser au bip. Une certaine peur de rater nous étreignait même car à l'ori-gine il n'était pas facile-ment accessible», confie Laurent Rausis, partenaire de Michel Zen-Ruffinen. Le correctif apporté, la conviction abonde aussi dans le positif. «On s'y ha-bitue très vite. Vous devez ensuite vous régler par rapport au jeu et moduler les interventions en fonction des sensibilités du trio. Le système permet vraiment une coordination supérieure. Nous n'avons rencontré aucun problè-me.» Au côté de Kurt Röthlisberger, Laurent Rausis avait connu égale-ment la liaison audio avec son directeur de jeu. «Le matériel était assez lourd, plus astreignant. La com-munication ne se compare pas. Désormais, nous pou-vons intervenir sans geste. Un échange du regard après un signal nous per-met d'indiquer quelque chose.» Des possibilités dans lesquelles Claude De-truche perçoit également un effet préventif. «Les joueurs savent que le juge de touche peut intervenir. Cela peut les inciter à se montrer moins violents ou moins impulsifs dans cer-taines réactions.» S'ils évo-luent parallèlement sur le terrain, juge de touche et arbitre se rejoignent sur les avantages du système et son avenir. Le futur lui ap-partient. (stef)

Un bip olympique?

Fort du rapport de l'associa-tion suisse qui a procédé à l'essai après autorisation de la FIFA, la commission d'arbitrage de cette dernière étu-diera la question ce week-end à Prague. «Nous envisagions de le tester lors de nos compé-titions juniors au Qatar et en Equateur cette année. Le dif-férend relatif à la paternité du système n'avait pas permis d'entrer en matière. L'expertise effectuée, nous pouvons aller de l'avant», précise Michel Zen-Ruffinen. Deux échéances se profilent pour l'essai sur le plan mondial. «Sur la base notamment du rapport détaillé que nous avions posé comme condition à l'ASF, la commission déci-dera si ces bip seront utilisés lors des tournois féminins et masculins des Jeux d'Atlanta l'an prochain. Une issue négative porterait l'expérimenta-tion aux diverses compétitions mondiales juniors de 1997.»

La bonne direction

Pour le secrétaire général ad-joint de la FIFA, l'adoption du système s'orienterait dans un sens très positif. «Nous n'ef-fectuons nullement un pas vers l'introduction d'un arbi-trage électronique par l'inter-médiaire de caméras et écrans



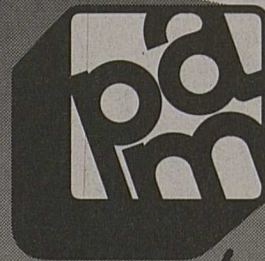
«Euh... attendez voir que je vérifie les piles!»

vidéo. Ce signal acoustique n'enlève rien à la vision du trio. Il ne requiert aucune modification des règles du jeu. Ce qui ne serait pas le cas avec l'intervention du ralenti, une proposition qui a déjà été refusée.» Avantage indéniable du système, il n'entame au-cunement l'indépendance d'un trio qui conserve une autorité totale sur le jeu et les évé-ne-ments. «A Prague, une propo-sition visant à élargir la com-pétence du juge de touche sera aussi soumise à discus-sion, suite à une décision de renforcer son rôle.» L'appui des caméras semble donc s'éloigner des pelouses. D'une certaine manière, elles quitte-ront les écrans de TF1 qui ne diffusera plus de ralentis des scènes litigieuses. «Cette déci-sion m'apparaît positive. Si une phase de jeu nécessite une dissection sous divers an-gles et à de nombreuses repri-ses, cela prouve la difficulté de la juger à vitesse réelle avec une réaction indispensable en quelques dixièmes de seconde.» Et malgré tous ces artifices, certaines scènes con-serveront toujours leur ambi-güité. TV et foot oui. Petite lucarne et arbitrage, le mariage semble impossible. (stef)

SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!

GRANDE PROMOTION LEVER

du 9 au 11 novembre 95 (+ UN CADEAU LORS DE VOTRE ACHAT)



est moins cher

GRATUIT

CARTES ACCEPTÉES : VISA CARD - EUROCARD - EC DIRECT - POSTCARD



SUN Poudre 3 POUR 2	3 x 1 kg	10.90
VIF CITRON 3 POUR 2	3 x 500 ml	7.90
CONFORT SENSITIV	2 X 1 lt.	8.90
CONFORT JUMBO	5kg	6.90
OMO COMPLET +10% GRATUIT	2,75 kg au lieu de 2,5 kg	14.90
OMO TAMBOUR	5kg	11.90

ACTIONS DANS NOTRE MARCHÉ DE **MARTIGNY** ROUTE DE FULLY **SION** SOUS-GARE **EYHOLZ** PRES-VIEGE

IMPORTATIONS DIRECTES USA

VENTE DIRECTE **IBIS HÔTEL**

SAMEDI 11 NOVEMBRE 1995
9 H - 17 H

SION

HOCKEY SUR GLACE

Patins CCM SUPER TACKS 652 SR 399.-
JR 299.-
Patins CCM TT352P SR 349.-
JR 229.-
avec lame PRO-LITE 3 (garantie 1 an)



BATONS JOUEURS-GARDIENS dès Fr. **39.-**

BOOT'S SNOWBOARD AIRWALK

EXTREME	429.-	309.-
ADVANTAGE	329.-	239.-
FREERIDE	399.-	289.-
HALFPIPE	379.-	269.-

KILLER LOOP LUNETTES Fr. **100.-**

STOCKS LIMITÉS COLLECTIONS 1995-1996

Organisation: CALIFORNIA SHOP
1077 SERVION
Tél. (021) 903 41 42/70

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

VIANDE à prix de gros

ACTION

Demi génisse	10.-
Quartier arrière de génisse	14.-
Cuisse de génisse	11.50
Aloyau de génisse	19.50
Epaule entière de génisse	10.-
Train de côtes de génisse	9.50
Porc entier ou demi	5.90
Carré de porc	9.80
Agneau entier ou demi	13.80
Viande pour chats et chiens	2.-
Boeuf maigre	4.-

130-12078

Commerce de viande sa
Y. MEYS & J.-M. PYTHON
029/2 33 22
1635 La Tour-de-Trême / Bulle
Fermé le mercredi

RIDDES

Salle de l'Abeille

- le vendredi 10, samedi 11, vendredi 17, samedi 18 novembre, à 20 h 30
- le dimanche 12 novembre, à 17 h

Les amateurs associés présentent

CELLULOÏD

Fr. 15.-, AVS et moins de 16 ans Fr. 10.-

Réservations: boutique Marylaine, tél. (027) 86 47 72. 36-297257

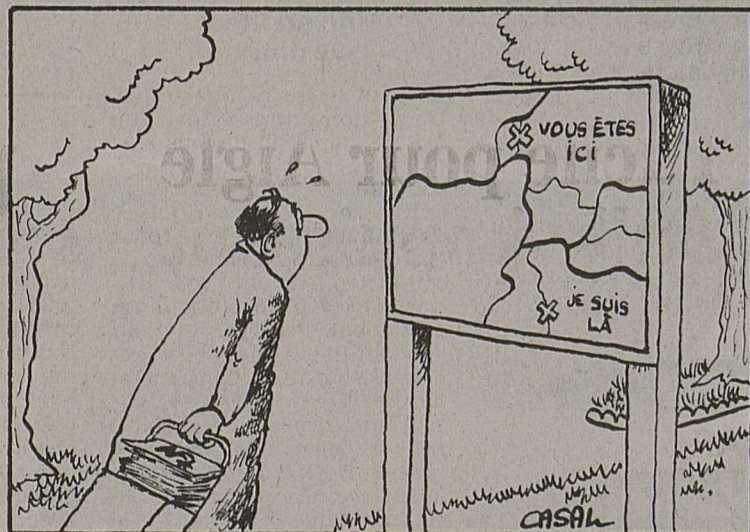
JACQUES DESSANGE

Nous cherchons **MODELES**

pour coupes, permanentes, balayages, etc.

Centre de l'Avenir MAGRO-City
Rue de l'Envol 19-1951 SION
027/22 54 54

N'oubliez pas de nous COMMUNIQUER VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE POUR VOTRE QUOTIDIEN LE **Nouvelliste**



- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
changement d'adresse définitif Fr. 1.50
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.



Adresse actuelle

Nom et prénom:

Rue et N°:

N° postal et localité:

Pays:

- Changement définitif
- Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires) (mettre une croix dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom et prénom:

Rue et N°:

N° postal et localité:

Pays:

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

FUST ELECTROMENAGERS

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Look attrayant et bronzage toute l'année grâce à votre

solarium d'appartement

Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos besoins ... et à votre budget!

Visitez notre grande exposition de solarium d'appartement!

- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux

Sion, avenue de Tourbillon 47 027/22 77 33
Viège, Kantonsstrasse 79 028/46 75 74
Jelmoli (Innovation) Sierre 027/56 56 83

Des SALONS

Rien que des SALONS

Toujours des SALONS

Prix d'Usine SALONS

120 Modèles + ROTIN

Inouï-Unique! INFOSALONS

A.I.A. S.A.R.L.

021 732 20 61
037 64 33 64

FTL

Carrelage et revêtement. Serrure en bois PVC et aluminium. Portes blindées, portes intérieures, ameublement pour le bain. Plancher en bois, cheminées, plancher pour l'extérieur.

Grande exposition sur 3 étages

in Croppo di Trontano, 2 km de la gare de Domodossola.

Rabais spécial

Tel. 0039 324 44 684/5/6 --- Fax 0039 324 48 16 81

Ouvert tous les jours sauf le dimanche 7.30 - 12.00 14.30 - 18.00 h

On vous attend !

Nous cherchons représentant.

AMAG, importateur de VW et Audi, 5116 Schinznach-Bad, et les 550 partenaires Audi vous présentent avec plaisir et dans tous ses détails l'Audi A6 Avant polyvalente!



**Elégance, polyvalence, performance et confort
sur un même dénominateur: Audi A6 Avant.**

Pour beaucoup, l'Avant est la plus belle A6. Pour d'autres, elle est la A6 la plus pratique. Nous pensons qu'ils ont tous raison: l'éventail de cette voiture orientée vers l'avenir se déploie de la voiture de tourisme exclusive au véhicule universel de loisirs. Et en plus, l'Audi A6 se distingue par une technologie innovatrice de moteurs du diesel TDI turbo économique au V6 compact et puissant. Sur demande, en version quattro de la toute dernière génération, combinée avec changement de vitesses automatique. Sécurité active et passive comme ABS, airbag pour conducteur et passager avant, garantie de 10 ans contre la perforation par corrosion de la carrosserie entièrement galvanisée. Et en sus, de série, de nombreux suppléments de confort. Audi A6 Avant 2.0 E: à partir de fr. 43150.-. **Maintenant également disponible en tant que A6 Avant TDI quattro.**

Audi 

La technique est notre passion.

02-771284/ROC

IMMOBILIÈRES LOCATION

Grand Appartement de 4 pièces
dans immeuble récent, équipé de tout le confort moderne, avec balcon.
Libres tout de suite ou pour date à convenir.
Loyer de Fr. 746.- à Fr. 1363.- + charges.
17-168913

geramasa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 037/22 06 16, Fax 037/23 26 44

A LOUER SION-NORD
magnifique 5½ pièces
150 m²
Jardin d'hiver. Parking, cave. Vue sur les châteaux.
Fr. 2000.- charges comprises.
36-297645

FONTANNAZ IMMOBILIER
Avenue Ritz 33
1950 Sion 2 - Tél. (027) 23 27 88

Propriétaires
Agence immobilière, dynamique, cherche pour ses clients potentiels
appartements chalets à louer
Région Chablais:
Stations d'hiver
Prenez contact avec nous au:
(025) 72 24 74
nous en parlerons ensemble.
036-297321

MARTIGNY
Nous louons et nous vendons studios, 2½, 3½, 4½, 5½ quartiers tranquilles, à proximité du centre ville. Toutes gammes de prix.
Léonard Gianadda, ing.
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. (026) 22 31 13.
Fax (026) 22 31 63
36-284030

SIERRE
Route de Sion 71-73-75
A LOUER
- commerce avec vitrine 93 m²
- bureau 102 m²
- appartements 2½, 3½ et 4½ pièces
- places de parc intérieures.
Pour visiter: **Mme Paccolat**,
tél. (027) 55 01 27.
Pour renseignements: **Helvetia Patria**
Gérance d'immeubles,
tél. (021) 341 45 57.
22-348713

HELVETIA PATRIA 

A LOUER
rue Pratifori 29, SION
jolis appartements rénovés avec balcons, cuisines agencées.
3 pièces Fr. 1050.-
4 pièces Fr. 1250.-
charges comprises.
Pour visiter:
Mme MONNET
Tél. (027) 22 83 65
22-352728

SERIMO
Entreprise du Groupe SBS
Serimo service immobilier SA
Rue du Midi 4 - CP - 1002 Lausanne
Téléphone (021) 321 39 39

SVB
AIGLE
Rue du Molage
A louer tout de suite ou pour date à convenir appartements subventionnés
4½ pièces
Fr. 1373.-, charges comprises et
5½ pièces
Fr. 1466.-, charges comprises
Comprenant: hall, cuisine agencée, dégagement, salle de bains, WC séparés, balcon.
Pour visiter:
REGIE 
BRAUNSA. 
Rue Centrale 5
CP 2280
1002 Lausanne
Tél. 021/320 30 41
Fax 021/320 89 80

CONTHEY-PLACE (VS)
A louer ou à vendre
maison année 1868
entièrement rénovée, 4 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cheminée, véranda vitrée, places de parc, pelouse avec barbecue.
Ecrire sous chiffre U 036-298501 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-298501

A louer à Sion
sur le coteau
magnifique appartement
2½ pièces
avec garage.
Fr. 1180.- par mois charges comprises.
Libre tout de suite.
Téléphone: (027) 23 52 52.
036-298638

A louer à Sion
sur le coteau - Chemin des Aman-diers
magnifique studio
avec balcon.
Fr. 740.- par mois charges comprises.
Libre dès le 1.12.95.
Téléphone: (027) 23 52 52.
036-298635

A louer à Sion
centre-ville
magnifique appartement
2½ p. 74 m²
avec balcon.
Fr. 1150.- par mois charges comprises.
Libre dès le 1.2.1996.
Tél. (027) 23 52 52 et 22 34 74.
036-298647

A louer à Sion
rue de la Treille
appartement 3½ p.
au dernier étage, avec place de parc extérieure.
Fr. 980.- par mois, charges comprises.
Libre dès le 1.12.95.
Téléphone: (027) 23 52 52.
036-298634

MARTIGNY
PLACE CENTRALE
MAGASIN
AVEC 8 VITRINES
SURFACE DE VENTE ENVIRON 260 M²
A LOUER
POUR TOUT DE SUITE
OU A CONVENIR
CHARLES VÖGELE S.A.,
PFÄFFIKON (SZ)
MME M. WALDMEIER
TEL. (055) 47 71 11
19-795901

SION
A louer dans petit immeuble récent
APPARTEMENTS
3½ pièces dès Fr. 990.- + ch.
Confort moderne, sanitaire couleur, place de jeux, zone verdure, parking.
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23
Immo-Info/Sopitec S.A.
036-297858

A louer à Ardon
Immeuble NAYAT
app. 2 pièces
Fr. 770.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
Balcon, cave, place de parc.
Tél. (027) 22 64 00, si non réponse tél. 22 57 80.
036-297920

SION-CENTRE
A louer
très bel appartement
4½ pièces, 120 m²
balcon sud, 4e étage.
studio 35 m² + terrasse
Rens. et visite: Agence IPHO S.A.
Ø (027) 22 66 22.
036-297356

A louer à SIERRE-OUEST
appartement
4½ pièces, 140 m²
Grand confort.
Fr. 1700.- par mois
Libre tout de suite.
36-293109
Agence MARCEL ZUFFEREY
SIERRE - 027/55 69 61

A louer
A SIERRE
avenue Max-Huber 10
locaux commerciaux
140 m² au rez-de-chaussée
+ local en sous-sol 53 m².
(Accès intérieur par monte-charge.)
36-293115
Agence MARCEL ZUFFEREY
SIERRE - 027/55 69 61

A louer à SION, av. de la Gare,
divers bureaux
dès 40 m²
Prix intéressant à discuter.
Pour tous renseignements:
M. Frei.
Pour traiter: 22-356673

La Bâloise
Assurances
SERVICE IMMOBILIER
Rue Pichard 13, Lausanne
Ø (021) 321 05 22

A louer à Chamoson dans petit immeuble récent
magnifique appartement 4½ p.
spacieux, tout confort.
Dès Fr. 972.- + charges.
Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23
Immo-Info/Sopitec S.A.
036-297855

A louer à Magnot-Vétroz
dans immeuble neuf
très grand studio
50 m², + balcon.
Tél. (027) 23 52 52 et 22 34 74.
036-298646

A louer à ROUMAZ-SAVIÈSE
5½ P. DUPLEX COMBLES
132 m², grandes chambres mansardées, belle cuisine agencée, 2 salles d'eau. Garage et place de parc extérieure. Fr. 1500.- + charges Fr. 150.-
h. blaser sa
Pratifiori 8, 1951 Sion
Tél. (027) 22 00 77

Lumières éternelles...

● Dans le regard de Benoît Lange, toute la détresse de l'Inde. Toute sa tendresse aussi.

ÉCRANS



Cours de self-défense sur un campus américain.

Arte 20 h 40

La guerre des sexes

«De quoi j'me mêle!» braque ses projecteurs sur la guerre des sexes. Que reste-t-il en 1995 du couple classique? La situation confuse ressemble fort à un champ de bataille. Pour raconter ces avatars contemporains, le magazine s'intéresse au mouvement féministe qui parcourt les Etats-Unis. Un autre reportage se concentre sur le rôle du père après un divorce. Quels rapports entretiennent-ils avec leurs enfants et leurs ex-compagnes? Résignés ou combattifs, ils se sentent dépossédés de leur rôle. Le documentaire (20 h 40) dépeint leur désarroi. Suite de l'actualité télé dans les «Ecrans» du jour.....PAGE 31

CLIN D'ŒIL

Jeudi 9 novembre, 313e jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: la famille va se trouver agrandie et vous serez appelé à modifier vos habitudes. Mais ce regain d'intérêt, ce renouveau, apportera une nouvelle dynamique à votre vie. Vous serez plus proche du partenaire et finalement plus heureux encore. Les enfants nés ce jour: une constante: l'ambition. une variante: la volonté qui pourra être plus ou moins forte. Les plus poussés risquent de sacrifier bien des sentiments à leur volonté d'arriver. En amour, ils se méfieront de la sensibilité. Peu romantiques donc!

NOUS FÊTONS

Dédicace de la basilique du Latran. La première basilique a été construite par l'empereur Constantin, après l'édit de Milan, en 313. La première en date de toutes les églises d'Occident est l'église de l'évêque de Rome. Pour cela, elle est la mère de toutes les églises du monde, dédiée au Saint Sauveur et, par la suite, également à saint Jean-Baptiste et à saint Jean l'Évangéliste. La basilique du Latran est devenue un symbole, celui de l'unité de l'Église autour de l'unique pasteur. En elle il réside par la présence eucharistique, d'une façon permanente «Et voici que je suis avec vous tous les jours jusqu'à la consommation des siècles.» En cela elle est aussi symbole de la Jérusalem céleste car «l'Agneau sera leur pasteur et il résidera au milieu des élus.»

LA PENSÉE

«Les méditants ressemblent aux malheureux qui n'ont pas eu leur part d'événements et doivent mener aux dépens de leurs voisins une existence parasitaire.»

Joé Bousquet



Le Dr Preger en compagnie d'enfants.

Un choc. Une révélation. Une passion... Quand Benoît Lange parle de l'Inde, il le fait avec une foi frémissante. Et lorsque son objectif balaye les rues de Calcutta, il y a derrière le regard autant de pudeur que de volonté de montrer la détresse, la misère, la souffrance et l'espoir.

En collaboration avec Valérie Eyre, le jeune Valaisan avait publié un premier ouvrage intitulé «Dans Calcutta, le médecin des oubliés» (il y retraçait l'action du Dr Jack Preger au cœur de la mégapole). Aujourd'hui, toujours aux Editions Olizane, le photographe livre un nouveau témoignage «beaucoup plus profond, moins reportage que le premier» sur les «Lumières éternelles au cœur de l'Inde». Cette fois, Benoît Lange a fait appel à un journaliste écossais, Basil MC Call, pour la partie texte.

Une longue approche

«Dès les premières lueurs du matin sur le Gange au coucher du soleil dans le golfe du Bengale, la lumière habite les regards et les cœurs. Elle est mu-

sique et vie. Elle éclaire l'âme et révèle l'être humain dans toute sa profondeur. Elle est celle qui dévoile les émotions, les blessures et les joies. L'Inde nous fascine et nous aide à approcher de plus près l'essence de la vie, la Lumière éternelle...» Propos philosophiques qui aident à comprendre la fascination de Benoît Lange pour un univers dont l'Européen n'a pas véritablement de perception.

Le Valaisan aurait pu n'être qu'un simple témoin de la vie de cet immense pays. Sa rencontre avec le Dr Jack Preger fut un déclic déterminant. A ce jour, Benoît Lange s'est rendu une bonne quinzaine de fois en Inde. Fasciné par Calcutta, «Mélange de Bénarès, la mystique et de Delhi la diplomate qu'on veut montrer à l'Occident», le photographe aime à se fondre dans la foule n'hésitant pas à côtoyer les réfugiés tibétains, les Chinois, les Bhoutanais, les Bengladeshis: «Malgré ses

15 millions d'habitants, Calcutta n'est pas une ville violente. On s'y sent bien.»

Deux ans de prises de vue

C'est dans ce contexte que Benoît Lange a élaboré son



Telle une prière...

deuxième ouvrage consacrant deux bonnes années aux prises de vue. Il en résulte d'étonnants documents. Ainsi, des centaines de paires d'yeux noirs, étincelants, d'une innocence et d'une beauté intense... Témoin, cette petite main qui se tend, tel un éclair de paradis. Image choc encore que celle d'un trottoir défoncé, d'une vieille pompe à eau désaffectée, d'un mur délavé par la mousson: ce décor n'est autre que celui de la «clinique» du Dr Preger.

Cent vingt photos captent ainsi la lumière d'un peuple, mais aussi celle de son âme. De son côté, le journaliste Basil MC Call s'attache, par le biais d'une longue interview du Dr Preger, à cerner l'étonnante personnalité du médecin des rues. Le montage du texte et des illustrations insufflent à l'ouvrage une formidable dimension.

Aujourd'hui, «Lumières éternelles au cœur de l'Inde» est disponible dans les librairies.



Des yeux d'une innocence touchante.

On peut aussi se le procurer chez Benoît Lange à Aigle. Précision importante: les droits issus de la vente seront intégralement versés à l'action du Dr Preger à Calcutta. Notons enfin que l'ouvrage a aussi été édité en braille.

Michel Pichon

D'une exposition à l'autre

Du 13 au 26 novembre, le forum de l'hôtel de ville à Lausanne consacrera une exposition aux photos de Benoît Lange. Le lundi 20 novembre à 20 h 30, à l'aula de l'Elysée, le public pourra en outre assister à la projection d'un film réalisé par le Valaisan pour France 2 et intitulé «Jack Preger, la lumière de Calcutta». Genève et Martigny (le Manoir) se partageront encore les œuvres de Lange. Quant à la Radio suisse romande, elle lui réserve chaque après-midi (jusqu'au 17 novembre) d'intéressants carnets de route. Par ailleurs, en janvier 1996, Patrick Ferla proposera quelques-uns de ses petits déjeuners à différentes personnalités de Calcutta.

***** CULTURE *****

Verdi dans le texte

● Grand spécialiste de la musique baroque, John Eliot Gardiner enregistre le «Requiem».

Après la merveilleuse réussite de l'enregistrement de la «Messe solennelle» de Berlioz, John Eliot Gardiner récidive en imprimant chez Philips Classics une version inédite du «Requiem» de Verdi et des «Quatre pièces sacrées». Nouveau défi que s'impose l'un des chefs d'orchestre les plus doués et les plus passionnants de notre époque.

Pour réaliser cette œuvre, on notera que John Eliot Gardiner s'est appuyé sur le talent de l'Orchestre romantique et révolutionnaire, une formation qu'il a fondée en 1990. L'intérêt de cet ensemble consiste dans sa faculté de jouer le répertoire du XIXe siècle sur instruments d'époque. Côté chœur, on retrouve avec plaisir le Monteverdi Choir, également une concrétisation du génie Gardiner. Quatre solistes - Luba Organosova, Anne Sofie von Otter, Luca Canonici et Alastair Miles - associent leurs voix à cette petite merveille.

Une redécouverte éternelle

L'un des intérêts de la démarche de Gardiner reste certainement son souci de fidélité aux

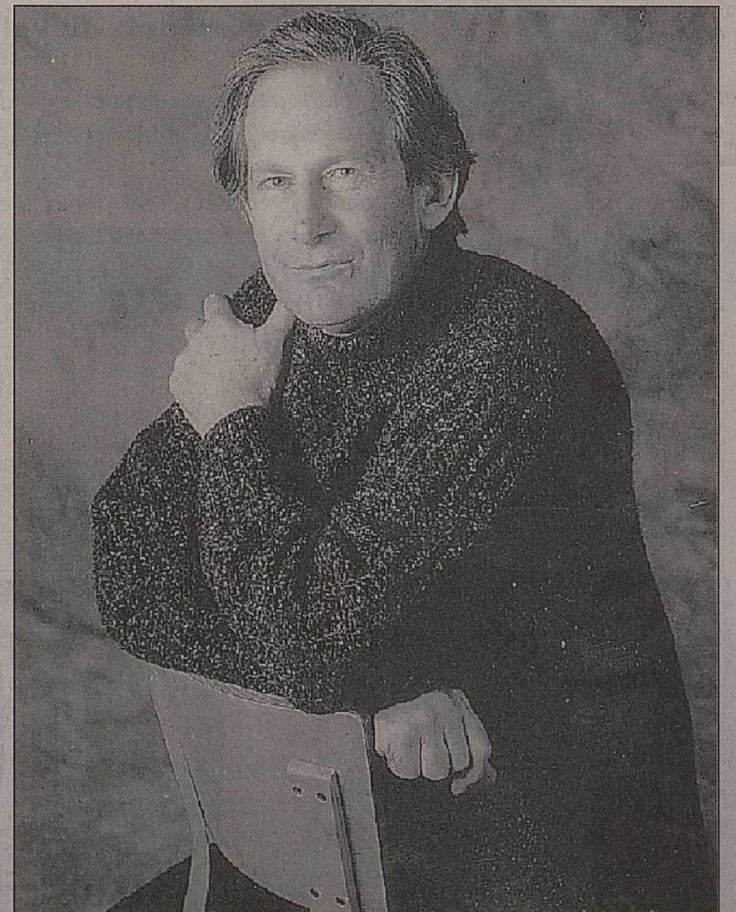
compositeurs. Dans le «Requiem», on trouvera ainsi une répartition des instruments s'efforçant de répondre aux inquiétudes manifestées par le compositeur. «En ce qui concerne l'orchestre, s'exclame Gardiner, Verdi insistait sur le besoin d'équilibre entre les différentes parties des instruments à cordes, conseillant par exemple une proportion de contrebasses par rapport aux violons beaucoup plus grande que celle que l'on trouve aujourd'hui dans un orchestre symphonique.» Parmi les différences les plus frappantes, il sera bon de prêter attention aux «27 instruments à vent» demandés par Verdi.

Si l'on excepte ce souci de restituer l'œuvre, la redécouverte éternelle de ce fameux «Requiem» n'est pas à dédaigner. Nul ne conteste que cette messe possède une place unanimement reconnue parmi les chefs-d'œuvre pour chœur. «On pourrait même penser, précise John Eliot Gardiner, qu'il y a eu une tradition continue d'interprétation transmise par le compositeur lui-même d'une génération de chefs italiens à la suivante.»

Intolérance!

Le succès actuel du «Requiem» de Verdi n'effacera jamais les injures du dédain imposées à la musique religieuse italienne au cours du XIXe siècle. Des difficultés édifiantes méritent ainsi d'être évoquées. Elles traduisent à elles seules les embûches parsemant la route du compositeur. Rappelons à cet effet que Verdi, lors d'une cérémonie devant se dérouler à Milan, dut obtenir une autorisation du clergé pour utiliser les textes de l'«Introït», du «Kyrie» et de la séquence du rite romain au cours d'une célébration dans le rite ambrosien, propre à l'Église milanaise de la fin du IVe siècle. De plus, il fallut une autorisation spéciale pour que les femmes soient admises à chanter dans l'église. Rien d'étonnant à ce que l'œuvre quitte l'église au profit du théâtre, dans les deux mois suivants. Aujourd'hui, heureusement, la tolérance permet au compositeur d'être glorifié en tous lieux et en tous temps. Ceci d'autant plus avec la magie du disque.

Le «Requiem» est enregistré chez Philips, CD 442 142-2. Ariane Manfrino



Un géant de la musique baroque.

IMMOBILIÈRES VENDE

A vendre à BRAMOIS
APP. 4½ PIÈCES
 100 m²
 ■ Zone tranquille et ensoleillée
 ■ Cave
 ■ Place de parc et de jeux
 ■ Fr. 265 000.-
 ☎ (027) 31 18 16
 36-298008

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme suisse
Miele

Conthey - Exceptionnel!
 A vendre, finitions octobre 1996
4½ pièces
 rez-de-chaussée, dans immeuble résidentiel de 2 app., surface 140 m², cuisine ent. équipée, 2 pièces d'eau, haut standing, garage indépendant, place de parc, cave, terrasse et pelouse 100 m², situation calme, toutes commodités.
 Finitions au gré du preneur. Construction de 1ère qualité, vente directe du constructeur. Aide fédérale possible.
 Fr. 438 000.-, à discuter.
 ☎ (027) 31 58 88 ou 36 62 12, soir. 036-293935

Occasion unique!
 Uvrier
 A vendre
villa en construction
 conviendrait aussi à un artisan, situation agréable et accès facile.
 Tél. (027) 23 62 53
 36-297816

A vendre
 dans magnifique parc de verdure
 1000 m² ou 1500 m² ou 2000 m² ou jusqu'à 7000 m²
A Granges - Sierre
1 villa à rénover,
 possibilité de choisir le nombre de M2 qui l'entoure.
 Assanavie, CP 85 Sierre (027) 56 44 56

IMMO CONSEIL et promotions **A VENDRE**
SION
 Quartier des Tanneries. Les avantages du centre plus le calme et le charme. A vendre dans résidence luxueuse
superbe studio
 Fr. 180 000.-.
 Contactez-nous pour de plus amples renseignements:
 Sion 027/23 53 00
 Fax 027/23 50 76

Verbier-Médières
3½ pièces
 neuf, tranquillité, vue.
 Fr. 335 000.- à discuter.
 Tél. (021) 791 58 62, professionnel. 022-353271

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme suisse et norme européenne
Miele

BRAMOIS - Cassières
 A vendre
villas contiguës
 5½ pièces, 145 m², terrasse couverte + balcon, sous-sol 90 m² avec garage. Dès Fr. 420 000.-.
 Renseignements et visites:
 Josef Corvaglia, (027) 31 18 84 - (077) 28 64 34.
 36-253680

SUPERPAM DÉCHIRE LES PRIX!

LE SUPERPRIX


Pâte Trattoria Typo Napoli assort.
 5 x 500 gr.
~~6.50~~
4.90

Set à Fondue Bourguignonne Gautschi
 4 x 115 gr.
~~6.50~~
5.60

WC Tampon Deo Bleu
 50 gr.

~~2.30~~
1.90

Tahiti douche
 2 x 250 ml

~~7.20~~
4.90

Biscuits salés Big-Box
 300 gr.

~~3.20~~
2.40

Mouchoirs Tempo
 36 x 10

~~6.70~~
5.50

DANS NOS BOUCHERIES
SUTER FLEISCH SUTER VIANDES
LA MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX

STEAK DE BOEUF kg	28.90
RÔTI D'AGNEAU, ÉPAULE kg	16.90
FROMAGE D'ITALIE AU FOUR kg	11.90
LAPIN FRAIS kg	9.90

POISSONNERIE DE SION SUTER FISCH SUTER FOISSON

FILETS DE SAUMON 100 gr.	1.90
FILETS DE CABILLAUD 100 gr.	1.15

POMMES GOLDEN DU VALAIS 2e choix kg	1.-
BISCUITS CHOCOLUNE KAMBLY 2 x 100 gr.	5.70 4.80
FROMAGE FONVAL FRANÇAIS kg	12.50 8.90
DANETTE DE DANONE 4 X 125 gr.	3.- 2.25

CARTES ACCEPTÉES:
 VISA CARD
 EUROCARD
 EC DIRECT
 POSTCARD

TAMOIL ESSENCE MARTIGNY-SION
SUPER DIESEL S.PLOMB A PRIX PAM

pam
est moins cher
GRATUIT

ACTIONS DANS NOS MARCHÉS DE MARTIGNY ROUTE DE FULLY SION SOUS-GARE EYHOLZ PRES-VIEGE

★
 Donnez de votre sang

A vendre
 A Granges - Sierre dans magnifique parc de verdure
villa à rénover,
 avec terrain cõturé et aménagé
 Assanavie, CP 85 Sierre (027) 56 44 56

A vendre à Sion
 Chemin des Amandiers
magnifique appartement en attique
 5 pièces, 148 m², avec garage et place de parc extérieure, grand balcon, galetas aménageable.
 Prix de vente: Fr. 538 000.-
 Téléphone: (027) 22 34 74.
 036-298639

Achat. Crans-Montana / Environs
 Nous cherchons
maison de vacances
 individuelle, jumelée ou mitoyenne.
 Prix jusqu'à Fr. 300 000.-.
 Veuillez envoyer votre offre sous chiffre G 005-249925 à Publicitas, case postale 7621, 3001 Berne.

A vendre à Saint-Triphon Gare
ancienne maison
 à rénover.
 Prix à discuter.
 Tél. (025) 72 74 07.
 036-298379

A vendre à Sierre
appartement 4½ pièces
 2 salles d'eau, cave, garage, loggia, balcon. Fr. 265 000.-
 Tél. (027) 56 22 97 (dès 12 h).
 036-295970

● SION La Muraz VILLAS indépendantes avec terrain dès 340 000.-
 ● Case postale 37 3960 Sierre 027/55 30 53
 ● Fax 027 / 56 30 53 - Natel 077 / 28 18 69

Costa Dorada (Espagne), à vendre
villa
 située à 1,5 km de la mer, 4 chambres, surface du terrain 1100 m². Prix de vente Fr. 110 000.-.
 Tél. (026) 22 96 93.
 036-298026

A VENDRE
 Sion, centre ville, dans immeuble neuf,
appartement 2½ pièces
 Fr. 250 000.-.
 Tél. 027 / 23 21 56

Saint-Léonard
 à vendre
appartement 4½ pièces
 110 m².
 Fr. 2500.- le m² + garage box et place de parc.
 Tél. (027) 22 34 74.
 036-298642

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme européenne
Miele

«Un Hitler russe...»

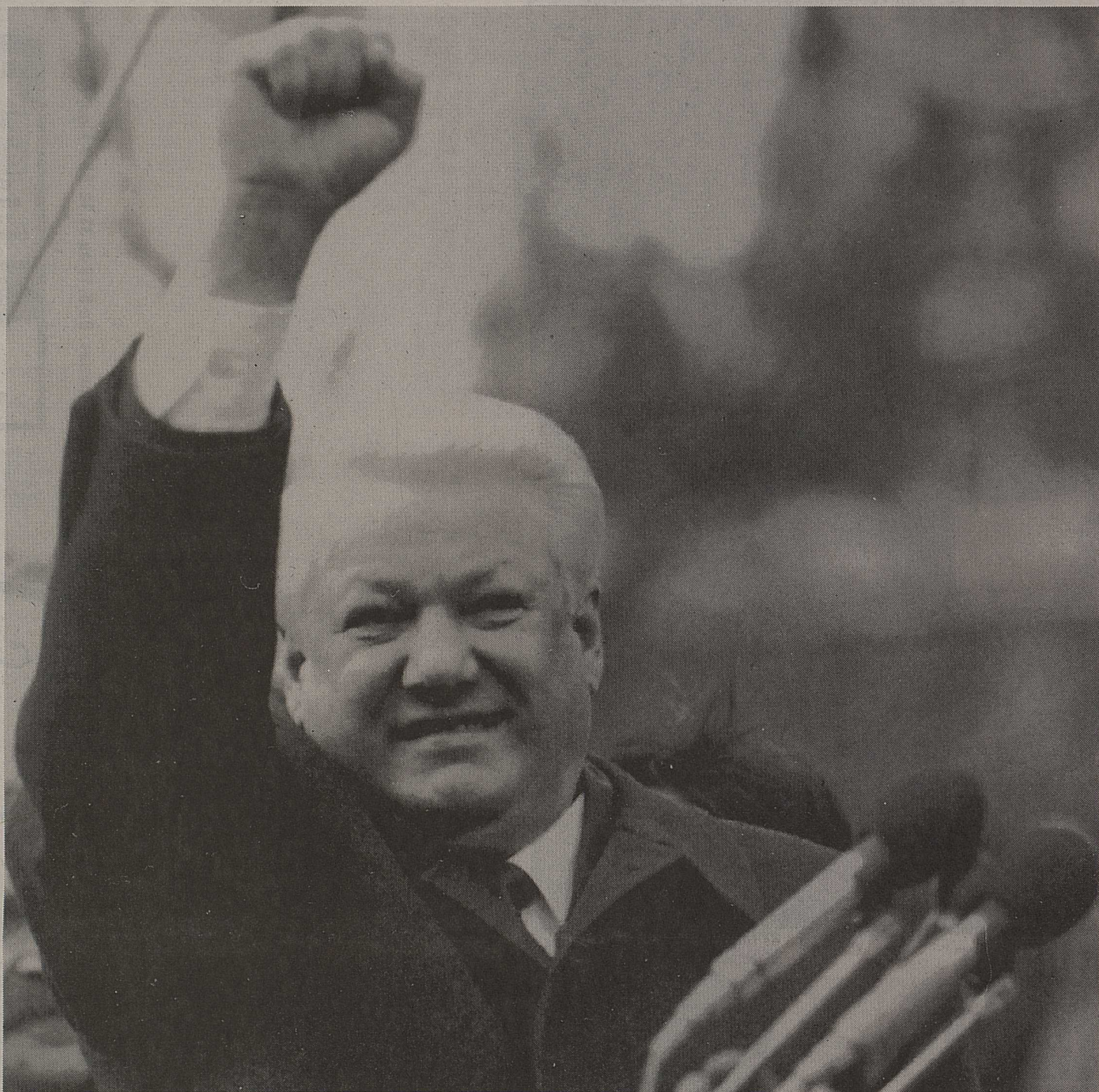
● TSR, 20 h 05 ● Reportage fouillé de «Temps présent» en Russie ● Un pays laissé à la dérive où le nationalisme affiche la sale couleur du fascisme ● Compte rendu des idéologies nauséuses.

► Un clip de propagande de «L'unité nationale russe». Les fiers soldats marchent au pas. Ils maîtrisent l'arme à feu comme la blanche. Des croix gammées à profusion. Sur les murs, les portes. Au repos, les militants regardent des vieilles images. Celles des défilés glorieux de l'armée nazie. Les drapeaux claquent, les bottes noires rutilent. Musique militaire, martiale et allemande. Le leader de «L'unité nationale russe» apparaît plein cadre. Alexandre Petrovich Barkachov parle. «Notre ennemi est celui de toute l'humanité: l'oligarchie juive. Nos adversaires politiques sont les partis démocratiques.»

Pureté génétique

Führer autoproclamé et ancien électricien, Barkachov affiche un proclame limpide. Le salut de la nation russe passe par la pureté génétique, la liquidation des «cosmopolites» et la discipline militaire. Ce «leader» revendique deux cents sections régionales, des milliers d'adhérents. Des sympathisants, Barkachov n'en manque pas au sein de l'armée.

Les idées ultranationalistes progressent avec l'efficacité d'une division blindée. Ecoutez le lieutenant-colonel Sergei Katchanov. «Pour que l'ordre règne en Russie, il faut une main forte, un chef. En un mot, nous avons besoin d'un Hitler russe. Dans le livre «Mein Kampf», je remplace le mot «Allemagne» par «Russie» et je modifie les dates. L'Allemagne des années vingt et la Russie actuelle, c'est pareil. Si Barkachov était au pouvoir, le pays se remettrait vite debout. En cinq ou dix ans, nous serions à nouveau une grande puissance.» Une centaine d'autres mouve-



ments fascisants espèrent le matin d'un grand soir. Leurs publications (150 titres recensés!) désignent des coupables. Un complot qui réunit juifs, francs-maçons, démocrates et les adeptes de la perestroïka. Sergei Grysounov, ministre de la Presse, a tenté d'interdire ces brûlots réactionnaires. Des efforts couronnés par un limogeage. «On n'apprécie pas à sa juste valeur le danger de la montée néofasciste en Russie. A mon sens, il vaut mieux surestimer ce danger que de ne pas le prendre suffisamment en compte...»

Cible facile

La conduite des affaires de l'Etat par Boris Eltsine favorise ce climat. La caméra de «Temps présent» capte des instants surréalistes du quotidien. La police, cor-

rompue par la mafia, se choisit des cibles faciles. Elle épargne les vrais délinquants. Elle arrête la mère de famille qui vend, à la

sauvette, son fromage ou son lard. Volodia et Alla Tchetchikov perdent leur appartement quatre pièces en quelques jours. Des inconnus débarquent chez eux, les battent, saccagent les lieux et s'installent. Les Tchetchikov essaient la voie légale. L'adjointe du procureur leur met les points sur les i. «Vous devez comprendre que c'est seulement en payant que l'on obtient justice aujourd'hui...» La Russie de 1995 s'apparente au «Ratodrome» filmé en début de reportage. On parie sur la vitesse des rongeurs. Les perdants passent dans l'estomac d'un serpent.

Joël Cerutti

R A P I D O

EXEMPLE

«Chien et chat III» (TF1, 20 h 50), une comédie policière sur une chaîne qui donne l'exemple. Patrick Le Lay, p.-d.g. de la chaîne, placé en garde à vue, cela ne vous fait pas rire?

MILLÉSIMES

Le jeans entre dans les musées et au sommaire d'«Envoyé spécial» (France 2, 20 h 55). Le pantalon possède ses millésimes, ses vedettes et ses vils copieurs. Le magazine rencontre quelques camelots ou un prince de l'opium. Attention, le contenu est tributaire de l'actualité. Avec les récents événements en Israël, il pourrait y avoir du changement dans l'air.

«HACICK»

«Talc chaud» (TSR, 22 h 30) cultive le débat autour des «herbes de Provence», comme dirait Renaud. Coluche rime «hacick» avec «beatnik». Bref, faut-il légaliser la vente du haschisch? Sa consommation marque-t-elle le premier pas vers l'engrenage des drogues dures?

► Il entre en scène avec ce qui constitue l'une des plus belles chansons jamais écrites sur le métier qu'il pratique: «Chanter, c'est lancer des balles». Et c'est gagné. Les petits ballons dédicacés qu'il lance effectivement dans la salle, la foule sentimentale les attrape et ne les laisse plus retomber... Alain Souchon sur scène, c'est comme un grand oiseau maladroit. Il ne sait pas trop comment bouger, il a presque l'air gêné qu'on se soit déplacé pour lui. Mais quel charme le bonhomme dégage! Même sur disque, la magie opère. Le double CD qui restitue son dernier spectacle le prouve à l'envi. Il faudrait des tas de superlatifs pour en parler. Mieux vaut l'écouter.

«Défoule sentimentale», Virgin, distr. EMI.

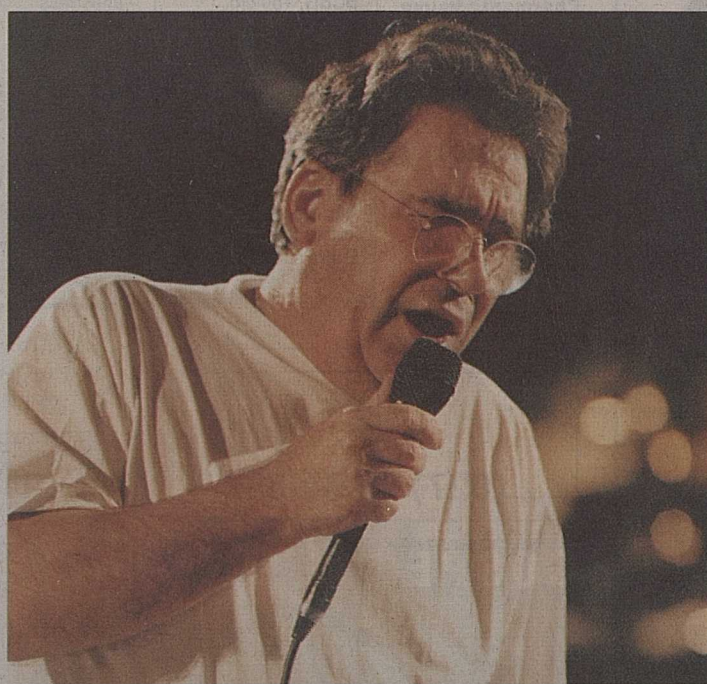
Inusable

De beaux moments encore, en public toujours, avec Claude Nougaro. Le Toulousain magni-

D I S Q U E S

Chanter, c'est lancer des balles...

● Le double live d'Alain Souchon est un grand moment de bonheur. Celui de Nougaro aussi.



fique dégage une énergie qui se moque des années. Son récent tour de chant, parfaitement équilibré, fait alterner les atmosphères comme les genres musicaux (il ne manque guère que le rap...). Les chansons semblent hors du temps, les

anciennes n'ont pas pris une ride. «Cécile ma fille» date d'hier, «Quatre boules de cuir» aussi, tout comme «Nougaro» ou «Vie violence». Et comme Nougaro peut tout se permettre sur les planches, il ose «Plume d'ange», un poème

d'une quinzaine de minutes sur une musique de Jean-Claude Vannier.

«The best de scène», Mercury, distr. PolyGram.

Show

Dernier double live de cette chronique, celui enregistré par Sylvie Vartan au Casino de Paris, en janvier de cette année. Au sommaire, pas moins de 33 chansons, parmi lesquelles les plus grands tubes de la blonde, de «La Maritza» à «La plus belle pour aller danser».

Comme la chanteuse a l'air ravie de se retrouver sur scène, elle offre au public quelques «extras». Elle interprète ainsi un air traditionnel bulgare, et délire quelques minutes sur son fantôme masculin, Gérard Depardieu (!), via un texte plutôt drôle signé Françoise Dorin. Elle reprend aussi Brel («La chanson des vieux amants»), et Ferré («La vie d'artiste»). Mais ça, ce n'est pas la meilleure idée du spectacle...

«Au Casino de Paris», Mercury, distr. PolyGram.

Manuela Giroud

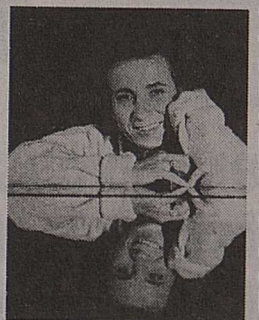
R A D I O

77777777

Le sommeil, ça se domestique. Zara de Saint-Hilaire a passé quelques nuits blanches dans la rédaction d'une thèse sur les mécanismes de sa régulation. Ce docteur ès sciences de l'Université de Genève éveille notre intérêt dans «Comédie» (La Première, 10 h 05).

LE RETOUR

Marie-Paule Belle, le retour. La chanteuse honore une vingtaine de dates en Suisse romande. «Baraka» (La Première, 19 h 05) retransmet en direct l'une d'entre



elles, son concert au théâtre du Château d'Avenches.

VERNIER

Couleur 3 capte le moindre décibel du festival genevois de Vernier-sur-Rock. Impressions des décibels en direct des 20 heures. A l'affiche de ce jeudi, les rappers d'«Alliance Ethnique».

★ EURO RSCG



FREY MODE PLUS
FREY LIQUIDE.
MANTEAUX
CLASSIQUES:
20% à 70%
DE RÉDUCTION.

Liquidation totale: 20% de rabais au min. sur l'ensemble de l'assortiment. Jusqu'à 70% sur les articles de fin collection. Du 9.10 au 31.12.95 à Sion, Av. du Mirai 24; Monthey, Centre Commercial

la locanda
 CABARET-DANCING
 SIERRE-VS
 CABARET-DANCING

ORCHESTRE ATTRACTIONS
 ouvert tous les soirs
 (sauf le dimanche)

APERO SHOW
 du lundi au vendredi
TOUS LES SOIRS DES 17 H
 Au grill restauration chaude
 (prix apéritif)

SIERRE - Route de Salquenen

PUBLICITAS (027) 29 51 51

Fichu?

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil immédiatement et à des prix bas!

Votre réfrigérateur, congélateur-armoire ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

BOSCH **Electrolux** **AEG** **zvc**
NOVAMATIC **Bauknecht** **Miele**

FUST
 Réparation rapide: Tél. 155/91 11
 Service de commandes téléphoniques:
 Tél. 155/56 66

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

ÉCOLE M&NERVA
 FONDÉE EN 1949

ENSEIGNEMENT DES PROFESSIONS DE LA SANTÉ ET DES SCIENCES

Suivez nos formations privées et montez dans les grades professionnels

Assistanat administratif et clinique
 Aides vétérinaires
 Laborantin(e) médical(e)

Technicienne cosmétologue
 Conseillère nutritionniste

Diplôme des connaissances en Sciences et Littérature
 Préparatoire scientifique

Recyclage professionnel

Début des cours
Printemps et automne

Renseignements et documentation
Tél/Fax: 021 / 312 24 61



Traitement des vignes 1996?

Libérez-vous de ce souci. Faites comme déjà plus de 600 viticulteurs.

INSCRIVEZ-VOUS
 chez: **ETÉCEP S.A.**
 Noël Vuignier
 Case postale 20
 1971 Grimisuat

Tél. (027) 38 32 22
 (077) 28 39 56

36-297917

RENCONTRES

Charmante veuve
 femme d'affaires
 50 ans, aisée.

cherche compagnon
 distingué et classe
 pour amitié et sortie.

Ecrire sous chiffre C
 036-298605 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-298605.

Retraité

BCBG, 180 cm, 70 kg, séparé, rencontrerait

dame
 55-65 ans, gaie, aimable, affectueuse pour partager loisirs et plus si affinités. Région Chablais, Montreux, Martigny. Réponse à toutes les lettres avec photo.

Ecrire sous chiffre P
 036-298356 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-298356

(027) 29 51 51

GOSPEL *Radio Rhône*

Dimanche, 19 nov., à 20 h, Sion, La Matze
The Jackson Singers (USA)
 Gospel et Spiritual-Songs qui nous tiennent à cœur. Lors de leurs concerts, on se sent mis dans les coins les plus «noirs» de Harlem.
 Location: Sion, Billetel, Off. du Tourisme, 027-22 85 93

Massages

- sportifs
 - antistress
 - réflexologie par massage diplômée.

Ø (027) 22 09 16, de 9 à 21 heures.

036-295441

A vendre en bloc ou séparément

tableaux

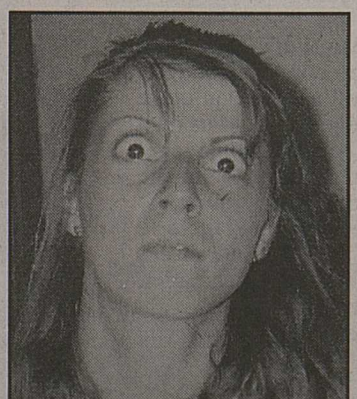
3 Lathion, 2 Mussler, 1 Ch. Zufferey, 1 Cini, 1 A. Burger.

Tél. (027) 55 33 93.

036-298325

La rubrique des souhaits

Même glacial, ce regard ne gèlera ni le temps, ni notre affection.



Heureux anniversaire!

Les Bleus

36-297804

A votre rythme chez vous

LANGUES
 FRANÇAIS ITALIEN RUSSE
 ANGLAIS PORTUGAIS CHINOIS
 ALLEMAND ARABE JAPONAIS
 ESPAGNOL GREC BRÉSILIEN

AUTRES COURS
 RELATIONS PUBLIQUES MANAGEMENT
 GRAPHOLOGIE COMPTABILITE
 GESTION ORTHOGRAphe
 SECRETARIAT PARAMÉDICAL
 TECHNIQUE DE VENTE DESSIN

DOCUMENTATION
 Je m'intéresse à vos cours par correspondance
 cours de
 Nom et prénom: _____
 Adresse: _____
 Tél. privé: _____ Tél. prof: _____

Ecole ASSIMIL
 Maupas 2 - 1004 Lausanne - Tél. 021 311 23 33



Ses enfants:
Madame et Monsieur Christiane et Oscar EMERY-MICHLIG, et leurs enfants, Nathalie et Christophe, à Sierre;
Madame Sonia PITTELOUD-MICHLIG, et ses enfants, Ariane et Frédéric, à Sierre;
Madame et Monsieur Romaine et Eloi TISSIÈRES-MICHLIG, et leurs enfants, Aurélien et Gaëlle, à Saint-Léonard;

Sa maman:
Madame veuve Constance MICHLIG-PERRUCHOU, à Sion;

Sa sœur:
Madame Marianne INNIGER-MICHLIG, à Spiez, ses enfants et petits-enfants;

Son beau-frère et sa belle-sœur:
Monsieur et Madame Pierre et Jeannette BAUMGARTNER-MORARD, et leurs enfants et petits-enfants, à Sion;

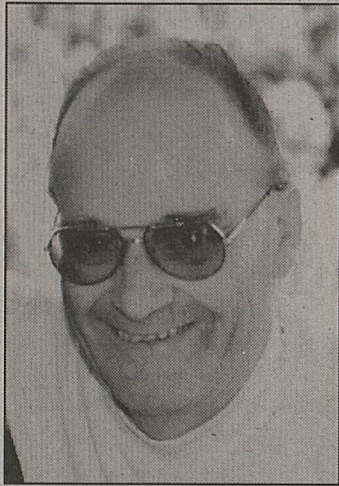
Son filleul et sa filleule;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Charles MICHLIG

enlevé à leur tendre affection le 8 novembre 1995 après une longue et pénible maladie, à l'âge de 64 ans, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement aura lieu le vendredi 10 novembre 1995, à 10 h 30, à l'église Sainte-Catherine, à Sierre.

Le défunt repose au centre funéraire de Sierre où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 9 novembre 1995, de 18 h 30 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La direction et le personnel de Publicitas Valais

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Charles MICHLIG

papa de leur fidèle et dévouée collaboratrice, M^{me} Christiane Emery.

036-298889



La famille, les amis et les habitants de la Résidence à Sion, ont le regret de faire part du décès de

Madame

Teresa FLESCH

enlevée à leur affection le 7 novembre 1995.

La messe de sépulture sera célébrée à la chapelle de la Résidence à Sion, le vendredi 10 novembre 1995, à 9 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Et quand tu seras consolé, tu seras content de m'avoir connu. Tu seras toujours mon ami. Tu auras envie de rire avec moi. Et tu ouvriras parfois ta fenêtre, comme ça, pour le plaisir... Et tes amis seront bien étonnés de te voir rire en regardant le ciel. Alors tu leur diras: «Oui, les étoiles, ça me fait toujours rire!»
«Le Petit Prince», Antoine de Saint-Exupéry.

Profondément touchée par tant de messages d'amitié, de présences apaisantes, de regards rencontrés, la famille de

Madame

Elisabeth CLOSUIT-MICHELLOD



tient à remercier tous ceux qui nous ont entourés en ces douloureux moments et nous les prions de trouver ici l'expression de notre vive reconnaissance.

Un merci particulier à M. Gaby Stucky.

Leytron et Martigny, novembre 1995.



Toutes les séparations du temps ne sont qu'un rendez-vous pour l'éternité.

Lacordaire.

Monsieur
Francis PRAPLAN

1936



est décédé le 7 novembre 1995, dans la paix du Seigneur à la Résidence à Sion, muni des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

La famille de Francis PRAPLAN;
La famille d'Yvonne PRAPLAN-TROXLER.

La messe de sépulture a été célébrée dans la stricte intimité de la famille.

Une messe de souvenir sera célébrée aujourd'hui jeudi 9 novembre 1995, à 18 h 30, à l'église de Chermignon-Dessus.

Selon le désir du défunt, pensez à l'association Valais de cœur à Sion, c.c.p. 19-9850-1.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Le Seigneur a rappelé à Lui mon cher époux, notre cher père, grand-père, beau-père et ami

Monsieur

Edi THOMANN

1910

guide de montagne et peintre

décédé le 6 novembre 1995 à Spiez, après une maladie supportée avec courage.

Gardez de lui le meilleur des souvenirs.

Font part de leur peine:

Hanni THOMANN-HOSTETTLER;
Vreni POURROY-THOMANN, Franziska et Andy, et Andreas NYFFELER;
Hanni THOMANN et Peter TSCHANZ;

La cérémonie religieuse sera célébrée demain vendredi 10 novembre 1995, à 14 heures, à l'église de Spiez.

Adresse de la famille:
Hans Hirsig, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à l'association des guides de montagne Unterstutzungskasse Bern, Bergführerverband Bern, c.c.p. 30-38252-6 ou au Musée alpin suisse, Berne, c.c.p. 30-1375-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction, le personnel et les retraités des Services industriels de la ville de Sion

ont le douloureux devoir de faire part du décès de

Monsieur

Marcel GAUDIN

ancien collaborateur et collègue de l'usine de Saint-Léonard.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Léonard, aujourd'hui jeudi 9 novembre 1995, à 16 heures.



Le conseil de fondation, la direction et le personnel de la résidence Saint-Sylve, à Vex

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin MAYORAZ

beau-père d'Arthur Sierro, administrateur.

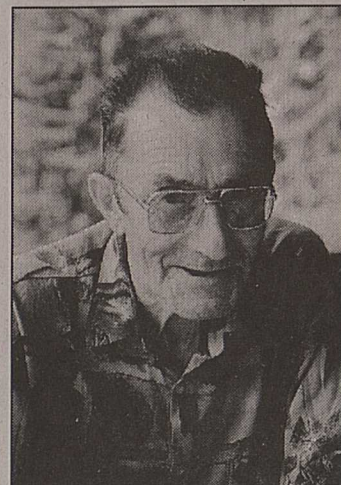
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Il cachait ses souffrances pour ne pas attrister les siens
Il a fini son combat et repose dans la paix éternelle.*

Monsieur
Fridolin MAYORAZ

1923



est entré dans la maison du Père, le mercredi 8 novembre 1995.

Font part de leur peine:

Son épouse:
Mathilde MAYORAZ-SIERRO, à Hérémece;

Ses enfants et petits-enfants:
Jean-Claude MAYORAZ, à Hérémece;
Alain et Marie-Thérèse MAYORAZ-SIERRO, et leurs enfants Marc-Vincent, Lydia et Joël, à Hérémece;
Aimé et Ghislaine MAYORAZ-SIERRO, et leurs enfants Nicolas et Myriam, à Hérémece;
Rose-Marie et Arthur SIERRO-MAYORAZ, et leurs enfants Christophe, Béatrice et son ami Cédric, à Hérémece;
Stéphane et Florence MAYORAZ-LÉANNEC-RIALLAND, et leurs enfants Quentin et Clément, à Nyon;

Ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs:
Famille de feu Damien MAYORAZ-BOURNISSEN;
Famille de feu Jean-Joseph SIERRO-MAYORAZ;
Famille de feu Oscar MAYORAZ-MORAND;
Famille de feu François MAYORAZ-MAYORAZ;
Famille Marius MAYORAZ-SIERRO;
Famille Jules MAYORAZ-DÉFAGO;
Antoinette MAYORAZ-BOURDIN;
Famille Alexandre SIERRO-LOGEAN;
Anne-Marie SIERRO;
Famille François SIERRO-LOGEAN;
Famille Nicolas SIERRO-SEPPEY;

Ses filleuls et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée le vendredi 10 novembre 1995, à 10 heures, à l'église d'Hérémece.

Le corps du défunt repose à la crypte paroissiale d'Hérémece où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 9 novembre 1995, de 19 h 30 à 20 h 30.

Une veillée de prière aura lieu à l'église d'Hérémece, aujourd'hui jeudi 9 novembre 1995, à 19 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez aux œuvres paroissiales.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La classe 1923 d'Hérémece

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin MAYORAZ

époux de Mathilde, tous deux contemporains et amis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Les fifres et tambours Les Aiglons d'Hérémece

ont le grand regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin MAYORAZ

papa d'Alain, grand-papa de Marc-Vincent, Nicolas, Myriam et Joël, membres de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'administration communale d'Hérémece

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin MAYORAZ

papa d'Alain Mayoraz, employé communal, et beau-père d'Arthur Sierro, secrétaire communal et officier de l'état civil.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Cela s'est passé un 9 novembre:

1994 - Etats-Unis: Les républicains l'emportent sur les démocrates lors des élections législatives et locales.
 1991 - Décès d'Yves Montand, comédien et chanteur.
 1989 - L'Allemagne de l'Est ouvre ses frontières: le mur de Berlin «tombe».
 1982 - Selon des sources occi-

Il était un jour

dentales, près de 2700 soldats soviétiques et civils auraient péri dans un tunnel en Afghanistan, lors de l'incendie d'un convoi automobile.
 1970 - Le général De Gaulle, 80 ans, meurt subitement dans sa propriété de la Boisserie, à

Colombey-les-deux-Eglises (Haute-Marne), où il s'était retiré en quittant l'Elysée.
 1937 - Prise de Changhaï par les Japonais.
 1923 - L'armée intervient pour disperser une manifestation nazie à Munich: 14 morts.

1918 - Abdication de Guillaume II; révolution à Berlin. Mort de l'écrivain français Guillaume Apollinaire, né en 1880.

1882 - Un condominium franco-britannique est institué en Egypte.

Il est né un 9 novembre:

- L'écrivain russe Ivan Tourguénev (1818-1883). (ap)

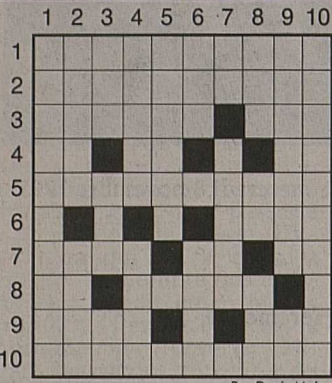
BANCO JASS

Tirage du 8 novembre

▼ D R A
 ♣ 9
 ♦ 8 9 10 R
 ♠ 7 9 V A

BANCO JASS

MOTS CROISÉS



Horizontalement: 1. Aujourd'hui, on dirait une huile... 2. Toujours agréables à l'oreille. 3. Miettes minuscules - On y a écrit un télégramme explosif. 4. doublées à la hache - Note - Fleuve. 5. Tracasser. 6. Une qui fait profit de ses charmes... 7. Prénom féminin - Pour lui, rien ne presse! - Avoir passé. 8. A la mode - Saveur âcre. 9. Grande fête ou grande bringue - Pour une femme au calendrier. 10. Réelles.

Verticalement: 1. L'ennemie mortelle des mites. 2. Plage historique - Acier durable. 3. Chêne pulvérisé - Pelé - Indication de proximité. 4. Dupa - Longues durées. 5. Travail de soldat. 6. Une qui ne flotte qu'au dessert - Prénom. 7. Chinoiserie pédestre - Plat en gelée. 8. Signe d'inflammation - Pronom - Sur la rose des vents. 9. Gros temps - Règle. 10. Si elles se mouillent, c'est pour mettre à sec.

Solution du jeu précédent

Horizontalement: 1. Préparatif. 2. Europe. USA. 3. Néotie. Or. 4. Diètes. 5. Eden. Ain. 6. Les. Semi. 7. Oc. Eu. Iseo. 8. Quel. An. NL. 9. Courette. 10. Epuisettes.

Verticalement: 1. Pendeloque. 2. Rue. Déçu. 3. Erodés. Ecu. 4. Potin. Eloi. 5. Apte. Su. Us. 6. Reître. Are. 7. Ee. Minet. 8. Tu. Sais. Tt. 9. Iso. Enté. 10. Farandoles.

On skie au Mont-Fort!

Lever de rideau à Nendaz et Verbier sur la saison d'hiver.



Le Mont-Fort, sommet culminant des 4-Vallées. Dès samedi matin, feu vert sur les pistes!

Amateurs de poudreuse, amoureux de fabuleux paysages alpins, vous pouvez sortir vos skis du placard! Dès samedi matin, les pistes du Mont-Fort et du glacier des Gentianes sont ouvertes ainsi que le secteur du lac des Vaux. Au départ de Siviez-Nendaz ou de Verbier, vous serez hissé sans effort au sommet de la célèbre montagne, point culminant du domaine des 4-Vallées.

Les conditions d'enneigement sont excellentes sur le glacier. Le restaurant d'altitude est ou-

vert, le téléphérique Gentianes - Mont-Fort est en service, les deux téléskis du glacier fonctionnent durant le week-end, l'un d'entre eux continuant sa ronde durant la semaine. Au lac des Vaux, un télésiège et deux téléskis sont ouverts. Dès 8 h 30, que ce soit de Nendaz (Siviez) ou de Verbier, la voie vers le Mont-Fort est dès samedi ouverte tous les jours.

Panorama unique !

Fabuleux! Le mot est même modeste pour traduire l'émerveillement, la fascination

qu'exerce sur les visiteurs l'extraordinaire panorama qui leur saute aux yeux au sommet du Mont-Fort. Du Cervin au Mont-Blanc, pour ne citer que les plus célèbres seigneurs des montagnes, c'est une carte géographique en relief de toutes les Alpes qui se découpe dans le ciel...

Quittez la cabine, gagnez la terrasse du Mont-Fort accrochée au flanc de la montagne, et le spectacle débute. Vous oubliez un instant vos skis, vous fouillez dans vos souvenirs d'école pour identifier

chacun de ces sommets qui pointent un doigt vers le ciel. Viendra la descente. Certes grisante pour les bons skieurs. Mais du sommet du Mont-Fort, elle n'est pas spécialement recommandée aux débutants craignant les champs de bosses. Ceux-ci, déjà comblés par le spectacle, préféreront peut-être le retour en cabine... Juste un entracte, puisqu'ils retrouveront bien vite une glisse agréable sur les «Champs-Elysées» du glacier des Gentianes. Du ski pour tous les goûts, en avant-première valaisanne! **Norbert Wicky**

INSOLITE

Mariée et divorcée sans le savoir

LA ROCHELLE. - Corinne Lefèvre, 22 ans, a découvert qu'elle avait été mariée et divorcée sans le savoir, en réclamant à la mairie de La Rochelle son livret de famille. La jeune femme a appris par l'officier d'état civil qu'elle avait été mariée le 7 décembre 1991 à Vitry-sur-Seine avec Ahmed Imhidi, 31 ans, né à Casablanca et que ce mariage avait été dissout par jugement de divorce. Corinne Lefèvre s'était en effet fait dérober le 28 février 1991 sa carte d'identité qui a par la suite été falsifiée. (ap)

Chera lex, sed lex

La loi est chère mais c'est la loi: un juge d'Alabama a accordé deux millions de dollars d'honoraires à une équipe de 19 avocats qui avait obtenu... un franc symbolique de dommages et intérêts pour une association de consommateurs dans un procès d'entente sur le prix de l'essence. Le juge Myron Thompson a rendu son arrêt vendredi dégageant ainsi les honoraires dus aux 19 avocats pour un procès qui s'était tenu pendant six semaines à Montgomery en 1992. Le jury avait établi qu'au moins trois garagistes de Dothan s'étaient entendus pour fixer le prix de l'essence. L'association de consommateurs réclamait 6,17 millions de dollars. (ap)

HUMEUR

C'est en 1838 que Sierre figurait pour la première fois dans l'histoire des relations postales. A cette époque, une diligence à cinq places partait trois fois par semaine de Lausanne à 8 heures du soir pour le Valais et l'Italie par le Simplon avec, à son bord, voyageurs, colis et courrier. Le trajet Lausanne-Brigue avec halte à Sierre était couvert en vingt-quatre heures. Vers 1840, la diligence du Simplon effectuait quatre courses par semaine. En partant de Milan le mardi à 6 heures du matin, le voyageur arrivait à Sierre... le jeudi soir à 20 heures. Bonjour le mal de dos!

Sierre, far west

Sur territoire valaisan, onze relais, dont celui de Sierre, assuraient l'échange des postillons - conducteurs - et chevaux. Le règlement était strict et le changement des chevaux de la diligence au relais devait s'opérer en cinq minutes et le trajet d'un relais à un autre devait s'effectuer à une vitesse horaire planifiée. 1850 vit la création d'une course quotidienne entre Lausanne et Domodossola. La diligence partait de cette première ville à 11 h 15 pour arriver à destination le lendemain à 20 heures. En sens inverse, on quittait Domodossola à 23 heures pour arriver à Lausanne le surlendemain à 7 heures. Avec les années, le confort fit des progrès, progrès tout relatifs d'ailleurs et si les voyageurs avaient des motifs de se plaindre, c'était bien plus de leurs os que des horaires. En 1868, les diligences étaient des voitures à huit places. Mais pour les Sierrois, ce progrès était déjà dépassé... Le 7 septembre, un coup de sifflet annonçait l'arrivée de la première locomotive à vapeur qui entra triomphalement en gare. Elle marquait la fin, ou presque, de l'époque des diligences. Sierre sortait du far west... **Christian Dayer**

LE TEMPS AUJOURD'HUI

☀ 07.20 18.40 ☁ +3
 ☀ 16.59 09.09 ☁ à 2000 m

Situation générale
 L'anticyclone qui recouvre une bonne partie de l'Europe centrale s'affaiblit mais il influence encore le temps dans notre pays aujourd'hui. Ensuite, situation de foehn.

Aujourd'hui
 Temps en général ensoleillé et assez doux. Jusqu'à 12 degrés en plaine, 3 à 2000 m. Vent tournant au sud-ouest en montagne.

Evolution
 Demain et samedi: assez beau et foehn. Neige sur la crête des Alpes valaisannes. Dimanche et lundi: souvent très nuageux et quelques précipitations. Neige vers 1500 m.

Statistique
 En septembre, la nébulosité moyenne a varié entre 81% au Säntis et 57% à Zermatt, 62% à Crans-Montana et Sion.

Demain ☁ ☀

Après-demain ☁ ☀

10 ☀ Températures ☁ - 4

Températures en Suisse et en Europe hier à 13 heures

Vouvry	beau 9	La Sage	beau 6	Genève	peu n. 9	Bâle	très n. 7	Paris	très n. 11	Rome	peu n. 17
Fey	beau 6	Crans-Montana	beau 5	Neuchâtel	peu n. 10	Zurich	très n. 8	Nice	peu n. 19	Londres	très n. 14
Sion	beau 9	Zermatt	beau 5	Berne	peu n. 10	Locarno	peu n. 14	Munich	très n. 3	Athènes	très n. 10

104 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le

Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

et, par conséquent, également votre publicité.

Mach Basic 95

Environnement

Températures hier, (min./max)

Brigerbad: 650 m	-1	9
Giettes: 1140 m	0	4
Saxon: 460 m	-2	10

Dioxyde d'azote (NO₂)
 Valeurs limites journalières: 80 µg/m³

SK

SNOWBOARD

TEST

Mont-Fort

au

DU 25.11.95
AU 03.12.95

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

NENDAZ

VERBIER

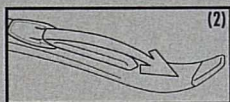
ASSOCIATION SUISSE DES MAGASINS D'ARTICLES DE SPORTS
ASMAS ROMAND



SALOMON[®]
THE RIGHT FEELING

**PROLINK.
LE CONTACT EN ACTION.**

Il n'y a pas de secret. Pour bien skier il faut être en contact permanent avec la neige. Malgré les bosses et le relief de la piste. Voilà pourquoi Salomon a inventé Prolink. Deux bras, situés aux extrémités de votre ski, captent chaque irrégularité du terrain et les transmettent à des amortisseurs (1). Ceux-ci absorbent les chocs et renvoient l'information aux bras qui replaquent aussitôt votre ski sur la neige (2).



Résultat: en action, l'accrochage est plus puissant. La conduite plus précise. Et la stabilité est optimale. Prolink. Maintenant vous pouvez mettre un nom sur ce qui vous lie si fort à la neige.

PROLINK. MAINTENANT VOUS POUVEZ METTRE UN NOM SUR CE QUI VOUS LIE SI FORT À LA NEIGE.

**GUENTHER MADER,
PREMIER
AU SUPER G
DE KITZBÜHEL**



ASMAS section **S** Valais romand

Le grand retour...

Le ski et snowboard test au **Mont-Fort**, c'est dix jours d'ambiance et de rencontres.

C'est le plus grand test spécialisé d'articles de glisse sur neige qui se déroule pour la troisième fois dans le décor merveilleux du Mont-Fort, avec la présence **des meilleures marques mondiales** et le conseil des techniciens les plus avisés.

Pour que le test 1995 soit réussi, il faut que les 3000 clients de Romandie trouvent le légendaire accueil valaisan, le professionnalisme de l'**ASMAS** et les installations performantes de **Téléverbier** et **Téléwendaz**.

En outre, les participants à notre test pourront en toute décontraction comparer nos

nouveaux produits autour d'un stand vin et raclette offert par l'Assurance Ski UTO et les skis Kneissl.

Les snowboarders s'éclateront sur un **snowpark** avec les figures les plus in et les rotations les plus dingues, observées au stand Nescafé, sponsor d'une Régio Cup en fin de test.

Un atelier d'entretien du matériel fonctionnera à 3000 m d'altitude, grâce à la maison Montana qui met à notre disposition une machine d'entretien de dernière invention.

Le test 1995 sera une réussite si vous participez et si le bon Dieu de Nendaz nous offre le soleil.

Le président: Marcel Savioz



Comité d'organisation 1995

Présidente: Viviane Sarbach

Membres: Valérie Moral

Marc Moral

Marcel Savioz

Jacques Mariéthoz

Philippe et Dominique Roux

Frédéric Mariéthoz

Téléverbier - Téléwendaz

Secrétaire: P.-A. Piller

Hôtes 1995: Le val d'Annivers

**BIENVENUE
au 3^e Ski et
Snowboard Test
du 25 novembre
au
3 décembre 1995**

Concours du test

1995-1996

Chaque participant aura son bulletin d'inscription tiré au sort et vingt heureux gagnants recevront

1er prix: snowboard Nydecker

2e prix: ski Rossignol

3e prix: fixation Marker

4e prix: 1 week-end à Verbier

5e prix: 1 week-end à Nendaz

Quinze forfaits de remontées mécaniques.



NORDICA

BENETTON SPORTSYSTEM

KASTLE

BENETTON SPORTSYSTEM

The Winning Brands

Pole position



UN
DEUX
TROIS
DYN — AMIC!

Eins: 60 cm Pulver.
Zwei: viel Saft.
Drei: schütteln (mit Krysal Skis).
Fräsch servieren.
DYNAMIC: der Spass alleine zählt!

DYNAMIC SKIS

World of sporting goods
snowlife
THE SHARPER IMAGE

Snowlife
Nando Pajarola AG
7250 Klosters



**Un
grand
merci**

aux membres de la commission
à Télénendaz et Téléverbier
aux fournisseurs
aux donateurs des prix du concours
à la maison Montana
à Nescafé

Le succès du ski et snowboard test
est le résultat de votre engagement.
Le comité



Val d'Anniviers

Faites une grande découverte

Le val d'Anniviers prend son élan à Sierre, ville du soleil au bord du Rhône, et termine sa course au pied de la couronne impériale et de ses montagnes célèbres: Weisshorn, Obergabelhorn, Zinalrothorn, Besso, Bishorn, Dent-Blanche et Cervin. Dès que l'on y pénètre, les prairies en fleurs, les forêts de feuillus et de conifères, tout comme les rocs et les pierriers donnent un aperçu de ce que sont les Alpes depuis près d'un million d'années.

Les paysages et les bâtiments témoignent de la vie d'autrefois et de sa transformation progressive. Jusqu'au début du XXe siècle, les Anniviards étaient des nomades. Propriétaires de vignes à Sierre, ils possédaient du bétail, cultivaient leurs champs et entretenaient leurs alpages. Afin de pouvoir vaquer à leurs activités, ils vivaient durant l'année dans quatre endroits différents: les villages de moyenne montagne, les mayens, les alpages et leurs propriétés sierroises. Cette habitude des voyages a-t-elle prédisposé les Anniviards à accueillir les touristes comme l'atteste l'existence, dès le XIXe siècle, du Grand-Hôtel de Chandolin ou celle de l'hôtel du Weisshorn, perché à 2300 mètres d'altitude au-dessus de Saint-Luc? Cela n'est pas impossible...

Toujours est-il que depuis lors, le val d'Anniviers est devenu un pays que l'on cherche à parcourir et à connaître. Il vous propose une

dizaine de villages et de stations touristiques situés entre 900 et 2000 mètres d'altitude, des infrastructures sportives variées et des cen-

rythment les saisons touristiques, tels le skiathlon à Zinal, les rendez-vous de musique populaire à Grimentz, la fête des Rois à Chandolin.



Cette prise de vue d'un village typique anniviard est à la base du logo conçu pour AIDA.

taines de kilomètres de sentiers balisés. Et puis il y a les événements phares de la vallée comme la course pédestre Sierre-Zinal et le grand raid à vélo tout terrain Verbier-Héremence-Grimentz ou le Manuscrit de Vercorin en passe de devenir un rendez-vous prisé du cinéma international. D'autres événements

L'inauguration de l'observatoire François-Xavier-Bagnoud à Saint-Luc au mois d'août dernier, symbolise l'engagement de la vallée au niveau international. L'observatoire se situe à 2200 mètres d'altitude, à l'arrivée du funiculaire de Tignoussa. Le bâtiment, d'une architecture moderne, s'intègre parfaitement au

paysage qui l'environne et forme un ensemble intéressant avec les restaurants d'altitude et le funiculaire. Il est doté d'une instrumentation quasi professionnelle qui intéresse aussi bien des astronomes avertis que des gens découvrant pour la première fois les mystères de l'astronomie, comme des écoles ou des touristes.

Culturels ou sportifs, les rendez-vous ne manquent pas dans cette vallée un peu sauvage, un peu magique, où les stations et les villages ont su garder leur authenticité et leurs visages à dimension humaine.

Plus de 20 000 lits en chalets et appartements, répartis dans l'ensemble de la vallée sont offerts à nos hôtes. Boutiques, magasins, restaurants, bars et discothèques, musées et expositions complètent l'offre touristique.

En hiver, les cinq stations de sports d'hiver, Chandolin, Grimentz, Saint-Luc, Vercorin et Zinal proposent un domaine skiable de 250 km de pistes situées entre 1300 et 3000 mètres d'altitude, quarante-trois installations de remontées mécaniques dont le tout nouveau funiculaire de Saint-Luc - Tignoussa et un abonnement de ski valable dans l'ensemble de la vallée à partir du premier jour. Les stations de Zinal et Grimentz sont reliées par la piste et un bus navette.

Fédération des sociétés de développement du val d'Anniviers, André Melly

Améliorer l'offre et l'accueil

Urbain Kittel livre quelques secrets sur AIDA.

Le projet de constituer l'Association d'intérêts d'Anniviers a été proposé à l'assemblée annuelle de l'Association des entreprises de remontées mécaniques d'Anniviers en mars 1992. Une année et demie après, soit le 12 juillet 1993 a eu lieu l'assemblée constitutive et la mise en activité officielle en date du 1er novembre 1993. Le but essentiel d'AIDA est d'augmenter la fréquentation touristique en Anniviers. Pour cela, il lui faut des sous. Le budget annuel, et pour quatre ans, est de 300 000 francs dont 150 000 francs payés par les entreprises de remontées mécaniques et 150 000 francs par les sociétés de développement. Afin de déterminer une ligne de conduite pour la communication, la promotion et la publicité, la société AIDA, a dans un premier temps, défini différents éléments touchant les activités touristiques et non touristiques. AIDA a dressé l'inventaire de la situation actuelle du val d'Anniviers en prenant en compte l'environnement, la structure, les produits et les marchés; AIDA ne veut pas une détérioration du paysage, une urbanisation des villages et un exode rural. Les produits qu'elle ne veut pas développer sont les sports polluants, du folklore de mauvais goût et elle souhaite éviter une croissance démesurée de la parahôtellerie tout en améliorant son taux d'occupation. «Durant les années 1993 et 1994, une grosse part du budget d'AIDA a été consacrée à la confection d'un matériel publicitaire. A partir de cette année nous disposons de plus de moyens pour effectuer des campagnes publicitaires ciblées en Suisse et à l'étranger», souligne Urbain Kittel, président d'AIDA. A propos de l'avenir des régions de montagne, M. Kittel se montre optimiste. «Un premier constat. Dans le secteur de la

construction et du tourisme, les recettes de l'hiver 1995 sont supérieures à celle de l'hiver passé. Au niveau de la restauration et de l'hôtellerie, une baisse de 6 à 10% a été enregistrée cet été». Rappelons que le val d'Anniviers compte 20 000 lits touristiques et comptabilise quelque 850 000 nuitées par an. Pour M. Kittel, «l'avenir du val d'Anniviers se trouve premièrement dans l'amélioration qualitative de l'offre et de l'accueil. Il y a eu en quelques années une nette amélioration au niveau de l'accueil des hôtes. Mais beaucoup reste à faire car certains n'ont pas encore compris que l'on peut servir sans être des serveurs.» Au niveau de la construction — 280 à 300 lits par an — la tendance est à la baisse à cause de la lex Friedrich qui interdit la vente aux étrangers. «Il faudra cantonaliser la lex Friedrich. Nous disposerons d'une loi-cadre fédérale mais toute l'application de la loi avec l'attribution des contingents de propriétés vendues à des étrangers serait cantonale. Une motion dans ce sens a notamment été déposée aux Chambres fédérales par le conseiller national Simon Epiney et l'ensemble des cantons romands.» AIDA entend, dans les deux prochaines années, mettre sur pied un poste de directeur du marketing. Une fonction qui sera assumée par un professionnel pour permettre aux différents offices de tourisme de s'occuper plus spécialement de l'accueil des hôtes. Au niveau de la relation économie-écologie, le président d'AIDA précise que depuis trente ans qu'il s'occupe de promotion et de tourisme, les problèmes ont toujours été résolus par le dialogue. Au niveau du développement du domaine skiable, deux problèmes sont aujourd'hui en suspens: les canons à neige de Grimentz et la liaison Grimentz-Vercorin. «Par contre, un domaine qui fonctionne très bien, c'est celui de l'agriculture avec les étables en consortage qui réunissent les trois quarts du cheptel d'Anniviers, lequel assure le nettoyage du paysage», conclut Urbain Kittel.

Christian Dayer



-Ma'Boyle, Président Directeur Général, Columbia Sportswear Company

IL SUFFIT D'AVOIR LA PEAU DURE POUR NE PAS CRAINDRE LES "RIDES".

Même en lui menant la vie dure, difficile de faire la peau à ce nouveau parka en Rhino Skin™ avec renforts en Cyber Hyde™. Indy Interchange™ est comme Ma'Boyle, notre chère PDG, chez COLUMBIA. Une vraie force de la nature "made in Oregon". Il faut dire que Ma'Boyle se savait attendue au virage par les snowboarders les plus exigeants. Et qu'elle est un peu maniaque sur les "boards". Elle nous a donc fait plancher et replancher comme jamais. Mais le résultat en valait la peine. Indy Interchange™ est un parka de mi-saison totalement imperméable à toute critique. Au premier froid, il suffit de le doubler



Indy Interchange™

d'un blouson intérieur en fourrure polaire COLUMBIA pour en faire un parka d'hiver, et étoffer ainsi ses possibilités grâce au zip astucieusement prévu par Ma'Boyle. Poignets élastiqués avec patte de réglage, coutures contrastées, trois poches zippées, cordon de serrage... si les blousons COLUMBIA sont n° 1 aux USA, c'est bien parce que Ma'Boyle fait toujours une montagne du moindre détail. Elle a ça dans la peau, tout le monde le sait chez nous. Et ce ne sont pas quelques "rides" qui vont y changer quelque chose !

S, M, L ou XL, à vous de voir si vous êtes de taille à porter un blouson COLUMBIA.

 **Columbia**
Sportswear Company

Les produits Columbia Sportswear sont en vente dans tous les bons points de vente sport d'Oregon et du reste du monde...
et sur Internet : <http://www.Columbia.com>.

Marques à tester**Infotest****Ski: 14**

Atomic
Blizzard
Dynastar
Dynamic
Fischer
Head
K2
Kästle
Kneissl
Lacroix
Rossignol
Salomon
Tyrolia
Völkl

Snowboard: 16

A. Snowboard
Burton
Crazy Banana
Free-Surf
F2
Hooger
Lacroix
Nidecker
Oxygène
Santacruz
Widowmaker

Mistral
Nitro
Rossignol
Sims
Wild Duck

**Où?**

Col des Gentianes - Mont-Fort

Accès:

1. Par Verbier ou le Châble - Les Ruinettes - La Chauz - col des Gentianes
2. Par Nendaz - Siviez - Tortin - col des Gentianes.

Quand?

Tous les jours, du 25 novembre au 3 décembre 1995.

Heures d'ouverture: remontées mécaniques, 8 h 30 - 16 h 30.

Bureau d'accueil: col des Gentianes, 9 h 30 à 15 h 30.

Comment?

1. Se procurer un bon auprès d'un magasin ASMAS partenaire (liste en page 32).
2. Se déplacer jusqu'au Châble, à Verbier ou à Siviez (Nendaz).
3. Prendre son abonnement aux caisses des remontées mécaniques (prix spécial sur présentation du bon ski-test).
4. Prendre les remontées mécaniques jusqu'au col des Gentianes.
5. S'adresser au bureau d'accueil ASMAS.

Prix

Prix
du bon ski-test:

30 francs.

Attention!

Ne pas oublier:

- * chaussures de ski
- * bâtons
- * carte d'identité

nitro
high performance snowboards

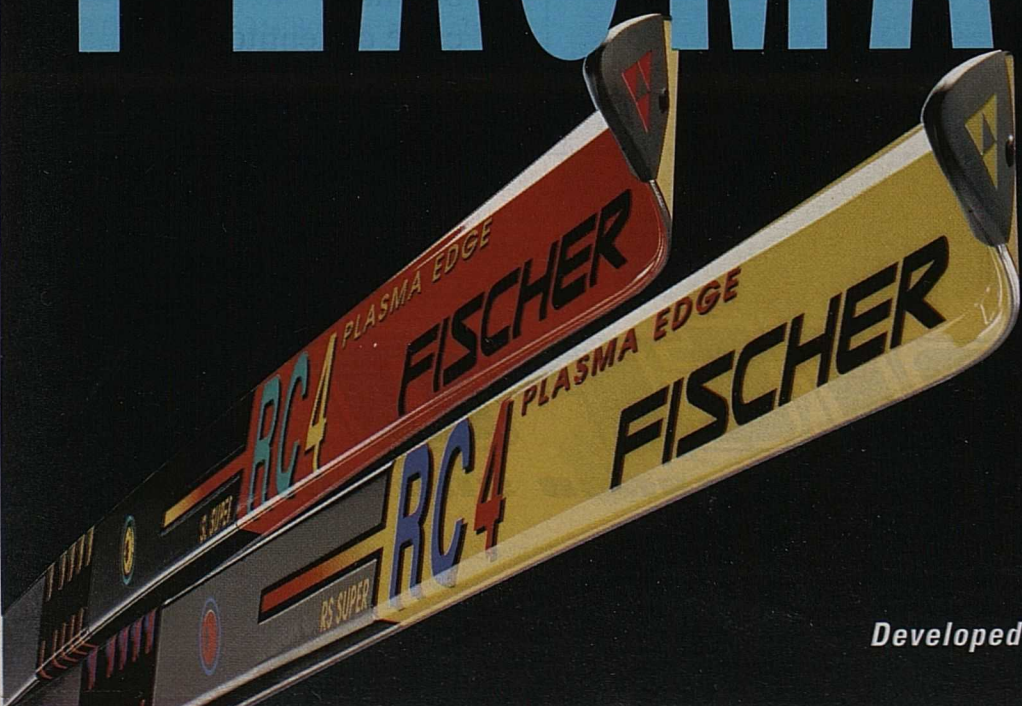


PLASMA

EDGE

La
carre d'acier
la plus dure
du monde.

50% de déclivité ... une piste dure et gelée ... des creux et des bosses - sur la glace nue ... fantastique !!! La sensation de l'année en matière de ski! Tandis que les skis ordinaires s'émousent au bout de 2 ou 3 jours en raison des conditions de piste modifiées, avec neige artificielle et versants glacés, Plasma Edge vous assure une prise de carre précise pendant toute la saison. Et donc un plaisir et une sécurité accrus, même sur les pistes glacées et dures.



Developed by **FISCHER** 

Un nouveau pas en avant

Le matériel continue d'évoluer. Les skis, les fixations et les chaussures ont encore réalisé des progrès cette année. Le point avec Régis Theytaz, guide et professeur de ski à Zinal.

Les exigences toujours plus élevées du skieur, alliées au souci permanent des fabricants d'offrir chaque année à leur clientèle le nec plus ultra en matière de matériel provoquent une constante évolution dans le domaine du ski. Aux nouvelles matières viennent s'ajouter des innovations d'ordre technique et pratique, avec lesquelles le skieur doit se familiariser.

L'éventail proposé par les détaillants dans le domaine des skis, des fixations et des chaussures est aujourd'hui si large que l'acheteur se trouve souvent confronté à des choix cornéliens. Les uns et les autres sont en perpétuelle évolution, pour ne pas dire en perpétuelle révolution.

Lancé il y a quelques années par la firme française Salomon, le ski monocoque est plus que jamais d'actualité. En matière de fixations, l'arrivée en force du «powerflex» se confirme cette année. La chaussure enfin poursuit sa reconversion. L'abandon progressif de la chaussure à entrée arrière au profit d'une chaussure à géométrie variable adaptée à chaque pied se précise.

Propriétaire d'un magasin de sport à Zinal, guide et professeur de ski,

Régis Theytaz (56 ans) fait le tour de la question.

Le ski

«Légèreté et flexibilité sont les grandes tendances des années futures. Le skieur recherche aujourd'hui un matériel qui jouit d'une meilleure accroche et d'une plus grande maniabilité. La recherche s'effectue surtout dans ce sens.

Profilé en fonction de sa spécificité, le ski s'est ouvert à toutes les tendances. On trouve aujourd'hui un ski spécifique pour la randonnée ou pour la poudreuse, pour le skieur débutant ou pour le skieur confirmé. Aucune des grandes marques ne demeure en reste. Rossignol, par exemple, a lancé un ski de géant avec une partie médiane monocoque, qui assure au ski accroche et maniabilité. Fischer a mis l'accent sur une nouvelle carre, plus dure et coulée en acier plasma. Au niveau du look, je signalerai le nouveau ski transparent en fibre de verre de Kästle.»

La fixation

«La fixation est plus que jamais



Skis, chaussures, fixations: toujours du nouveau.

Joris

axée sur le «powerflex» (réd. barre de fer qui se place sous la chaussure entre la tête de la fixation et la pièce arrière). Ce procédé se généralise.

Il améliore considérablement la conduite du ski et sa nervosité. Il

joue également un rôle au niveau des vibrations. Grâce à la position surélevée du skieur, l'effet de levier est notablement amélioré.

Toutes les grandes marques disposent aujourd'hui, sous des appellations différentes, de leur propre «powerflex». Le grand public les connaît surtout sous le nom généralisé de «derbyflex». Plus particulièrement, on peut citer la «suspension» de Salomon et le «free-flex» de Tyrolia.»

La chaussure

«Les chaussures sont aujourd'hui adaptées à chaque pied. Les spécialistes produisent des appareils qui permettent de couler les chaussons à la forme du pied. Chaque skieur trouvera son compte chez le détaillant.

La tendance qui s'est amorcée l'année dernière se poursuit. La chaussure à entrée arrière, de plus en plus réservée à la seule location, a tendance à disparaître au profit d'une chaussure à géométrie variable avec ouverture de la tige arrière et système de blocage. Presque toutes les chaussures sont équipées actuellement de quatre boucles. Les avantages de cette nouvelle chaussure sont indéniables. Le pied est beaucoup mieux tenu et la conduite du ski s'en trouve ainsi fortement améliorée.»

Gérard Joris

Régis Theytaz, devant son magasin de sport à Zinal.





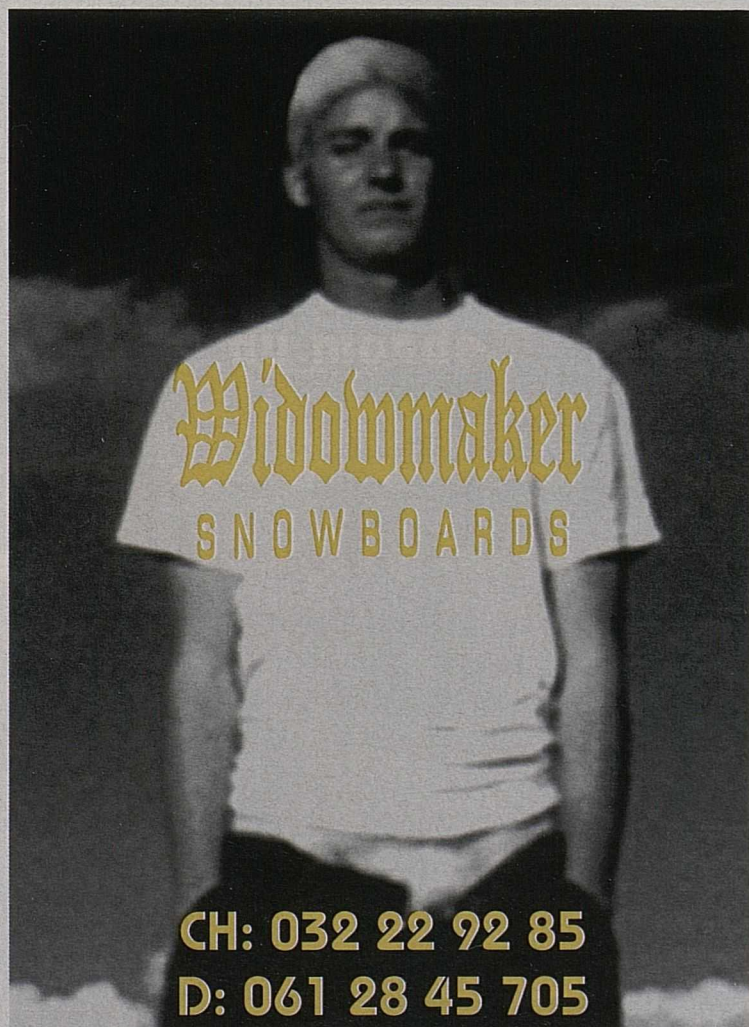
VÖIKI®

P 20 - skis de course de lélite mondiale. *You can feel it*



ONE MORE distribution

34, ch. du Foron - CH-1226 THONEX
Tél. (022) 349 03 03 - Fax (022) 349 03 11



CH: 032 22 92 85
D: 061 28 45 705

Le skwal a débarqué...

De l'inédit sur nos pistes.

Le skwal, un mot nouveau et hybride, pour un sport inédit, qui depuis deux ans prend petit à petit de l'ampleur.

On connaissait le snowboard, le mono-ski, le ski alpin, le télé-mark... désormais il faudra compter avec le skwal, une discipline originale qui mêle plusieurs sports dans ses composantes pour atteindre à une harmonie et un équilibre hors du commun.

La glisse et le mouvement dans toutes ses nuances font partie des principes de base qui unissent les qualités du snowboard avec les aptitudes de descente et de vitesse du ski.

Question de contact

Dans une symbiose permanente avec l'environnement alpin le skwal permet de découvrir de manière sensible et nouvelle un contact particulier avec la neige, dans un ensemble de mouvements qui exigent sou-

plesse et rapidité, vivacité et rythme, inventivité et grâce. Le matériel requis pour la pratique de ce nouveau sport n'est pas plus coûteux ou sophistiqué que pour le snowboard par exemple. Avec quelques centaines de francs vous pouvez vous équiper de la tête aux pieds chez un spécialiste. Si l'habillement peut-être similaire à celui du snowboarder, ce qui fait la substance du skwal sont la planche, les fixations et les chaussures.

Tout nouveau

Le skwal synthétise l'aboutissement d'une recherche destinée à harmoniser le corps humain et l'engin sur lequel il est posé avec le milieu environnant: des qualités essentielles de confort et de plaisir résultent de cette pratique.

La position du skwaler est inédite car les deux pieds se trouvent dans le sens de la planche: plus de torsion des articulations, les efforts étant limités, le skwaler

se concentrant uniquement sur le geste. Et en prime une simplicité dans la préparation et l'acquis de la technique qui se résume dans les notions d'équilibre qu'ont tous les glisseurs.

La forme cintrée de planche de skwal facilite le déclenchement du virage, par un simple déplacement du corps vers l'intérieur de la courbe.

Amplés ou serrés...

Le skwal, efficace et maniable, permet de grandes courbes légères ou l'enchaînement de virages serrés sans difficultés particulières. En poudreuse son comportement est également d'un très bon niveau, même si sa portance est moins bonne que celle d'un snowboard. Une nouvelle forme d'expression de la glisse moderne pour tous les sportifs...

Accès aisé

Un skieur moyen, après quelques descentes



M. Lucien Epiney qui a un magasin de sport à Grimentz, connaît bien les ficelles de ce nouveau sport.

lidd

déjà peut se débrouiller en skwal. Ce dernier offre des sensations inédites, preuve en est les tests effectués auprès de skieurs entre 15 et 45 ans qui tous ont dit avoir éprouvé beaucoup de plaisir à découvrir le skwal.

Cette discipline jouit déjà d'une excellente image dans le monde des skieurs.

L'enseignement du skwal a connu ces deux dernières années un essor important et le

marché s'agrandit saison après saison. Les nombreux skieurs qui ont déjà essayé ce sport se disent prêts à recommander et même à acquérir une planche.

Au point de vue compétition des structures internationales ont été mises sur pied avec un circuit de coupe d'Europe, en Autriche, Italie, des championnats nationaux, avec pour la Suisse, Villars, Zermatt et Davos. Ces rencontres permettent

de découvrir concrètement les possibilités élargies qu'offre le swal.

Tout un engouement s'est fait jour autour de cette nouvelle discipline qui ne demande qu'à se développer.

Jean-Marc Theytaz

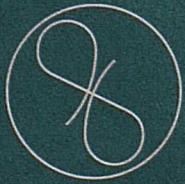
P.-S. Actuellement le skwal est fabriqué et distribué par la firme Lacroix et est disponible en Suisse.

Le skwal, un contact privilégié avec la neige, et sans torsions des articulations...

lidd



CALL FOR FREE '96 BURTON CATALOG 081 / 51 88 33



utopian riding technology



BURTON SNOWBOARDS
SUNSPORT GOODS AG,
P.O. BOX 290,
7302 LANDQUART

L'univers magique des snowboarders

Rencontre avec Frédéric Mariéthoz, de Neige-Aventure, Nendaz.



Des tests ASMAS auront lieu au Mont-Fort au début décembre.

mt high

Glisser avec légèreté et souplesse sur une neige poudreuse, se laisser emporter dans les sinuosités de courbes nuancées, vivre en symbiose avec un environnement qui ouvre les portes de la liberté et d'azurs infinis, le snowboard connaît depuis quelques années un essor qui n'a jamais fléchi. Les pistes de nos stations accueillent de plus en plus de surfeurs des neiges, ces «danseurs» des Alpes qui avec leurs planches nous offrent des figures, des numéros d'acrobatie, des moments d'ivresse souvent forts et originaux; ils représentent en effet plus de 20% de la masse des sportifs alpins.

Dans de nombreuses stations les responsables techniques ont aménagé pour eux des espaces particuliers afin qu'ils puissent en toute sécurité exercer leur art, sans contraintes et sans mettre en danger les autres skieurs. Les half-pipe, les tremplins permettent en effet aux «freestylers» de s'exprimer pleinement au travers de leur discipline et leur nombre croissant est un signe de l'essor de ce sport.

Ivresse nouvelle

Le snowboard, de par la science du mouvement et l'importance accordée aux lignes que le sportif choisit pour dévaler les pentes, apporte une notation artistique à cette discipline. Elle implique en effet finesse, délicatesse, souplesse, inventivité, imagination... On semble voir parfois des danseurs qui exercent leur art entre neige et ciel bleu; des calligraphies inscrites dans la poudreuse qui font songer à des rêves qui ont pris forme et réalité sur les grandes

pententes vierges des Alpes. Un sport et un art, un ensemble harmonieux...

Trois catégories

Nous avons rencontré à Haute-Nendaz le directeur de Neige-Aventures, M. Frédéric Mariéthoz, qui nous a expliqué les grandes lignes de ce sport qui connaît un engouement particulier auprès des jeunes. On peut distinguer trois catégories bien définies: les «freestyle» dont les pratiquants viennent du skateboard et pour qui les sauts, les figures composent le programme le plus

affectionné; il s'agit là d'un marché de pointe réservé à des amateurs éclairés mais qui représente plus de 65% des ventes. Vient ensuite le style alpin qui privilégie la conduite, la précision, se rapprochant par là du ski alpin, un marché qui rassemble 15 à 35% des snowboarders. La troisième catégorie, le Freeride, représente quant à elle un marché d'avenir et concerne monsieur tout-le-monde avec l'utilisation d'une planche polyvalente et performante quand même, qui permet de s'adonner aux sauts, à la poudreuse, à la piste, une discipline polymorphe qui offre la possibilité de toucher à tous les aspects du snowboard. Alors que les planches Alpines sont étroites et taillées, celles du Freestyle offrent un look plus large, qui proposent entre autres une meilleure relance après les sauts.

Pour les Boots vous trouverez les exemplaires à coque rigide et les Boots souples, parents du Moonboots qui permettent un plus grand de liberté et qui rencontrent de plus en plus de succès.

Nouveauté

Cet automne une petite révolution est en cours avec l'arrivée sur le marché du Clickers, un système de Clip signé SHIMANO et K2: il s'agit d'un nouveau principe de fixation tiré du vélo, qui dispense beaucoup plus de précision avec en prime le confort des Boots. Un plus indéniable pour les snowboarders.

Frédéric Mariéthoz, de Neige-Aventure à Haute-Nendaz, un spécialiste du snowboard.

nf



Quelques chiffres

Provenance des snowboarders: 40% skieurs; 30% surfers; skaters nouveaux 30%

Pour la saison 1993-1994, le nombre des pratiquants en Suisse a été estimé à 100 000. Pour la même saison, 80% se situaient dans la tranche d'âge 13-25 ans. En 1994-1995, une septantaine de marques de planches étaient disponibles sur le marché, cette année il y en aura 140 avec 1300 modèles: pour la Suisse 37 marques sont présentes sur le marché. Au hit-parade des ventes citons Burton, Nidecker, Santa-Cruz, Sims, F2, Freesurf, Hooger, Hot, K2, Oxbow, Nitro...

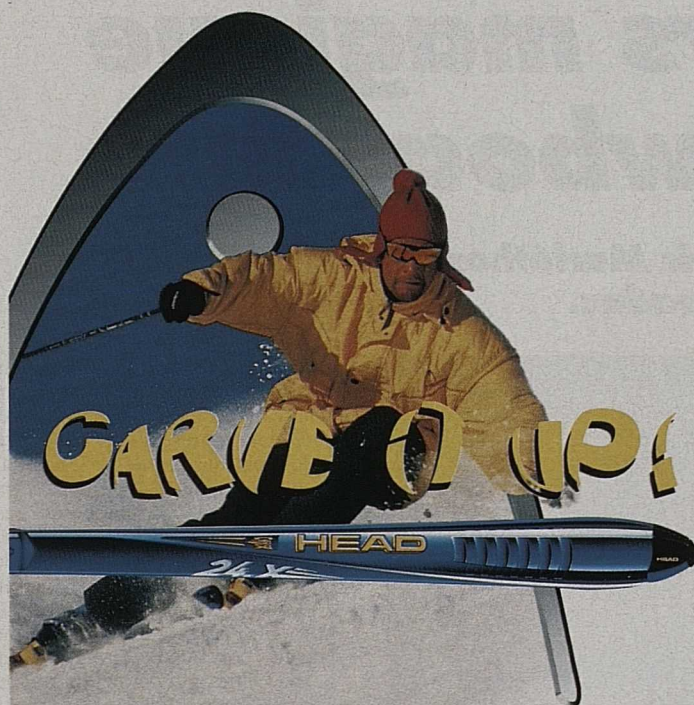
Les tests ASMAS organisés au Mont-Fort du 27 novembre au 3 décembre vous donneront la possibilité d'essayer les nouveautés 1995-1996, inscriptions préalables auprès des Magasins ASMAS.

Comme le précise Frédéric Mariéthoz, le snowboard s'apprend relativement facilement, et en trois demi-journées de cours vous trouverez déjà du plaisir et vous saurez vous débrouiller sur les pistes.

Circuit

Il faut savoir qu'il existe un circuit de compétition professionnelle; une coupe du monde qui se déroule aux Etats-Unis, Japon, Europe; deux manches ont lieu en Suisse, à Leyzin et Davos. Parallèlement est organisée une coupe suisse pour les amateurs, et une Coupe-Régions pour tout le monde, mise sur pied et gérée par Nescafé; la première de la saison aura lieu au Mont-Fort, le 3 décembre. On le voit les choses bougent considérablement et l'avenir s'annonce radieux pour le snowboard. A votre planche et bon hiver!

Jean-Marc Theytaz

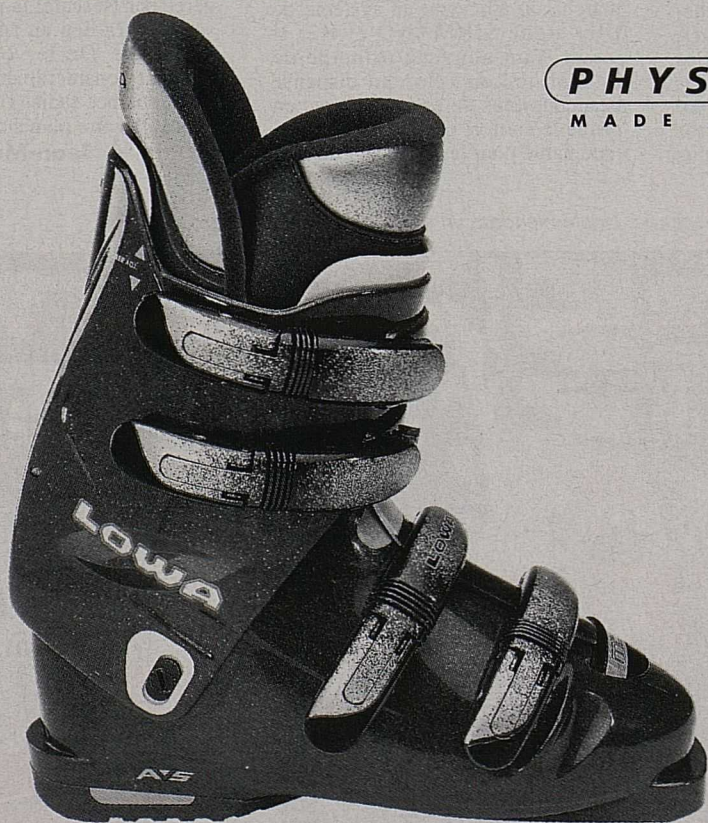


GARVE (UP)

TYROLIA

GET A HEAD

Entdecken Sie die neue **Generation:**



PHYSIOTEC

MADE BY LOWA

*Erleben Sie die völlig neue Skischuhgeneration. Die optimale Kombination aller Vorteile des Heckeinstiegs- und Schnallenschuhs: **PHYSIOTEC**. Made by Lowa. High Comfort und Perfect Performance jetzt bei Ihrem Fachhändler.*

LOWA

Les tenues chaudes et imperméables sont à la mode

L'ivresse blanche se vit aujourd'hui pleinement grâce à des vêtements conçus pour tous les temps. Les descentes folles ou sages ne s'apprécient en effet vraiment qu'avec des tenues chaudes et résistantes. Les magasins spécialisés proposent un large éventail qui séduit même les plus exigeants.

Le gore-tex reste une valeur sûre. Cette membrane, qui prend place entre le tissu et la doublure, a l'avantage d'être imperméable à l'eau, mais pas à l'air, ce qui lui permet de respirer. Depuis cette découverte révolutionnaire, de nombreuses marques ont produit des textures semblables. Elles ont nom Air-Push, MPC et Entrant. Ces textures offrent la même fonction que le gore-tex. Elles ne ternissent pas au soleil et sont lavables en machine.

A son aise

L'épaisseur d'un vêtement n'a rien à voir avec la chaleur. On trouve actuellement dans les commerces des vestes ou combi doublées de microfibrilles ou thinsulate dont le peu

d'épaisseur pourrait faire douter les frileux. Qu'ils se rassurent. Avec l'évolution des matériaux, l'épaisseur n'est plus qu'une question de «look». «Nous conseillons aux personnes sensibles au froid le «Solar» ou FS 22, un matériau mis au point par les Japonais qui absorbe les rayons visibles et les transforme en chaleur» explique Mme Viviane Sarbach de Fellay-Sports à Verbier.

Pour renforcer ce bien-être, le port de sous-vêtements appropriés est hautement recommandé. Les sous-pulls en polaire complètent la gamme.

Coupes différentes

Une combi ou un deux-pièces? C'est avant tout une question d'emploi. Les deux pièces restent les favoris des citadins qui peuvent utiliser les vestes pour l'après-ski. Les parkas, confortables, ont toujours des adeptes. Pour «l'acro» du ski, le une-pièce, parfois détachable à la taille, reste le «must».



La veste en MPC: on la verra beaucoup, cet hiver, sur les pistes.

ldd

Les vestes ethno, une garantie de bien-être pour les petits et les grands.

ldd



Pour le «sportif» la mode est calquée sur les tenues des compétiteurs. «On constate un net retour du marine et du rouge, les couleurs sportives par excellence» poursuit Mme Viviane Sarbach.

Le pantalon de ski avec bretelles amovibles est toujours très prisé.

Côté féminin, les vestes toujours légèrement épaulées avec des tailles ceinturées marquent le retour à la féminité. Le fuseau qui affine les silhouettes n'a pas disparu des collections. La combi garde également une bonne part du marché.

Élégance étudiée

Les teintes qui font fureur en ville se retrouvent sur les pistes. La palette des couleurs est vaste. Elle passe du noir, qui reste une valeur sûre, au blanc, sans oublier les tons pastels. On marie l'or et l'argent en brode-

ries précieuses. Les méga-inscriptions qui flashent ont été reléguées aux oubliettes. Afin de conter fleurette en toute discrétion, de petits edelweiss éclosent sur les champs de neige...

Options jeunes

Les férus de snowboard ont leurs propres tendances. Les «alpins» privilégient les formes près du corps avec des pantalons renforcés de kevlar aux genoux et aux fesses. Les «freestylers» continuent à préférer les longueurs et les largeurs. Leur «look» étrange, bizzarement, ne s'accompagne pas d'un festival de teintes. Les adolescents restent «terre-à-terre» avec de l'olive, du rouille, du beige ou du camel.

Catherine Killé



Vente, réparation, location

- ▶ SURFS, SKIS
- ▶ VÊTEMENTS
- ▶ MOUNTAIN BIKES

Tél. 027/ 81 13 56

GENOLET

S P O R T S

LOCATION · VENTE · SKI · SNOWBOARD
REPARATION

• Vêtements de ski et de loisirs

Les Collons Tél. 027/ 81 18 46 - Thyon 2000 Tél. 027/ 81 28 63



SKI & SNOWBOARD TEST

au *Mont-Fort*





Le SKWAL **NOUVEAU**

MAXI GLISSE ET NOUVELLES SENSATIONS

Le skwal est une nouvelle planche de glisse, procurant les plaisirs conjugués du ski alpin, du monoski et du snowboard. Le fun est quasi immédiat et l'apprentissage ultrarapide. C'est là la principale raison pour laquelle le skwal est en passe de devenir la nouvelle glisse de l'an 2000.

Plus évolué que le monoski, mieux adapté à la physiologie humaine que le snowboard (le bassin et les épaules sont face à la pente) il a le même champ de vision que le ski et possède ainsi une meilleure perception de la pente et des trajectoires qu'un surfeur.

Plus étroit qu'un surf ou qu'un monoski et cependant plus large qu'un ski alpin le skwal est d'une grande stabilité, la taille de guêpe très marquée rend l'appareil très maniable et performant sur piste, même sur neige dure où il est inégalable.

L'esthétique du geste, les performances et les sensations réalisent la synthèse des plaisirs ajoutés du surf et du monoski.



La simplicité du matériel et la possibilité d'utiliser des bâtons permettent un apprentissage très rapide pour le surfeur et le skieur moyen.

Des skwals sont à votre disposition au test du Mont-Fort au stand Lacroix.

SKIS & SURFS
LACROIX

Agent exclusif: Willy Haldemann - 1143 APPLES
Tél. (021) 800 37 28 - Fax (021) 800 51 38

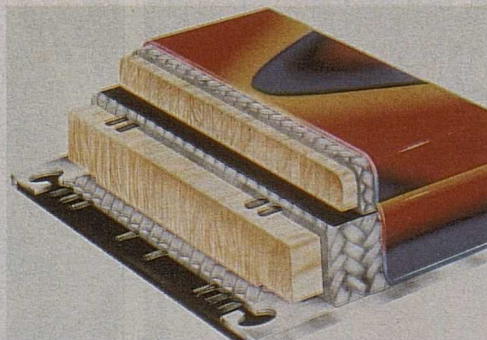
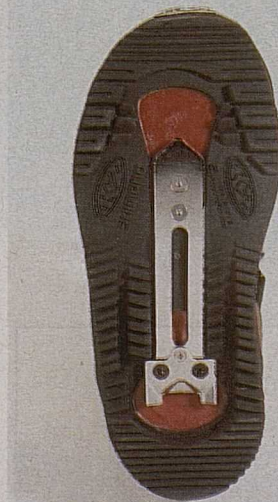
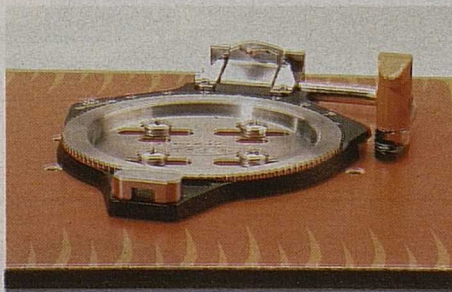
Effortless step-in binding system

Step... Click and go!

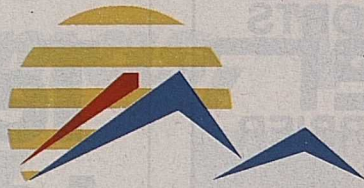
Price:

Clicker-Binding Fr. 290.-

Clicker Boots Fr. 400.-



View the entire mountain as your personal adventure...
Try the new K2 MSL 10.0, with the new
«Integrated Suspension System»
available in the sizes: 190 - 207 cm. (Price: MSL 10.0: Fr. 750.-)



TELEVERBIER



VALAIS  SUISSE



Aux portes du XXI^e siècle

oreiller SPORTS VERBIER

SKI - GOLF PRO SHOP

Boutique: «Mode sportive et loisir. Ellesse - Head
Descente - Samas - Lafont - Iguana (surf)

SKIS et chaussures: toutes les grandes marques.

Ski-set: location - occasion.

SERVICES et RÉPARATIONS toutes marques de skis

Marc et Gilles OREILLER, prof. de ski
Tél. (026) 31 19 72 - Fax (026) 31 59 72

VALAY Sport

VALAY SPORT, le magasin des sports de glisse
vous propose

- une sélection des meilleurs modèles parmi les plus grandes marques
- un conseil personnalisé qui vous assure d'acheter au meilleur rapport qualité-prix
- un service soigné sur des machines modernes

SNOW BOARD avec fixation:

neuf dès Fr. 498.-, occas. dès Fr. 250.-

location saison:

neuf dès Fr. 350.-, occas. dès Fr. 200.-



Pirard Francis - 1870 Monthey - Tél. 025/ 71 64 63 - Fax 025/ 71 21 30

Testez les skis des vainqueurs!

Edge Control System

Turn Edge Control System

Turn Control System

 **BLIZZARD**
S K I

R A C I N G S Y S T E M

BRILKO

LUNETTES • FART • CASQUES

Ski, soleil et sécurité.

*Tous les ingrédients sont alors réunis pour
s'amuser vraiment. Un peu de ciel bleu, de la
neige poudreuse et une assurance skis...
Quoi de plus extra pour skier sans souci?*

*ELVIA vous souhaite un bel hiver à skis sans le
moindre ennui. Avec une paire de skis assurés.*

 **ELVIA**
L'assurance sportive

Olivier Dumas, Valsport à Grimentz

«**Aujourd'hui, l'entretien des skis est devenu indispensable.**»

Voilà huit ans qu'Olivier et Sandra Dumas-Genoud ont ouvert un commerce de sports dans l'immeuble Les Tarcianes, situé à deux boules de neige de la gare inférieure de la télécabine Grimentz-Bendolla. Si Olivier voue tout son temps aux skis, aux snowboards, (planche à neige) à leur location, à leur entretien et aux réparations, son épouse vend et conseille le textile et les vêtements sportifs. Chacun est un professionnel dans sa branche.

Guérir les skis!

Actuellement, les skis en vente sur le marché sont d'excellente qualité. Cependant, lors d'une mauvaise saison, d'un manque de neige et du comportement du skieur, le matériel est soumis à de rudes épreuves. Résultat: carres abîmés, fixations cassées, bâtons forcés, etc.

M. Olivier Dumas, soucieux du service après vente, s'est équipé d'un atelier spécial qui permet l'entretien et la réparation des skis et des snowboards.

Les soins

Note préliminaire: pour la bonne compréhension du texte qui suit,

signalons que l'entretien et les réparations s'appliquent indifféremment aux skis et aux snowboards. Nous parlerons donc du ski en général.

L'entretien

«L'entretien d'un ski se traduit ensuite par une bonne skiabilité du matériel, relève Olivier Dumas. Les trois points sensibles sont:

- la semelle;
 - les carres;
 - les fixations.
1. Une bonne semelle doit avoir une bonne glisse et faciliter le déclenchement des virages. En général, elle est d'une bonne structure et permet un fartage idéal.
 2. La carre de qualité est une carre régulière. Elle doit accrocher à la neige ou à la glace et faciliter la conduite et le déclenchement des virages. Bien entendu, le modèle et la qualité du ski jouent un rôle important.
 3. La fixation doit être fiable à 100%. Il y a lieu de contrôler régulièrement le fonctionnement, la lubrification. Les pièces fatiguées doivent être éliminées. Le stopper sera fixé solidement à la plaque antifricition. Il en va de même pour le trioski du débutant.

Les réparations

Sur un ski, les réparations s'articulent autour de quatre points. Olivier Dumas les cite par ordre d'importance:

- la semelle;
- les carres;
- les fixations;
- les bâtons.



L'entretien du matériel reste primordial pour celui qui veut profiter au maximum des joies du ski.

Arbellay

1. La semelle s'abîme facilement. Pour y remédier, il y a lieu de procéder à un surmoulage des dommages, à des collages divers, voire à des mastiquages. On parle aussi de «protection de l'ABS».
2. Une carre arrachée n'est plus réparable. Il faut la changer. Lors de la mise en place de la nouvelle carre, il y a lieu de lui redonner la régularité nécessaire afin qu'elle accroche bien la neige et la glace. Un nettoyage des parties rouillées est indispensable.
3. Les fixations actuelles sont de bonne qualité et nécessitent peu ou pas d'entretien. Mais il y a celles qui sont anciennes et qui demandent une attention de tous les instants. Elles se dérèglent et sont soit trop dures, soit trop tendres. La plaque antifricition est parfois arrachée lors d'une chute. Il ne faut pas skier sans la réparer.
4. Les bâtons exigent peu de soin. S'il y a ceintrage, il faut les changer.

Le coût est peu élevé. Les réparations se situent davantage aux poignées, aux rondelles et support de rondelles, (perte de l'une d'elle). L'atelier Valsport est équipé pour ces services d'entretien, l'affûtage des carres, le fartage, etc. C'est actuellement la période idéale pour lui rendre visite. Pensez-y!

«L'hiver 1995-1996, a dit un sage météorologue, sera blanc, très blanc.»

La saison d'hiver est à nos portes.

Charly-G. Arbellay

Le vocabulaire du ski

Carre: baguette d'acier qui borde longitudinalement la semelle d'un ski.

Semelle: partie plane d'un ski qui doit glisser sur la neige.

Fixation: dispositif servant à tenir la chaussure au ski.

Stopper: petit dispositif rabattable permettant l'arrêt net du ski en cas de chute ou de déchaussement.

Fart: terme norvégien. Corps gras dont on enduit la semelle des skis pour empêcher d'adhérer à la neige.

Farter: enduire un ski de fart
Glisse: qualité du déplacement d'un ski, d'un skieur sur la neige (terme suisse devenu universel dans la langue française, cf Petit Robert 1990).

Trioski: dispositif que l'on fixe sur le ski pour empêcher aux débutants et aux slalomeurs de croiser les skis.

Schuss: descente directe qu'on effectue en suivant la plus grande pente.

Slalom: course de ski, descente sinueuse avec passage obligatoire entre plusieurs paires de piquets.

Olivier et Sandra Dumas, dans leur magasin de sports à Grimentz.

Arbellay



Une nouvelle technologie
ATOMIC
 à module intégré



Un comportement
 à vous couper le souffle!

 **ATOMIC**

ess
 V, A, R, I, B, I, N, D, I, N, G, S

koflach
 S, K, I, & S, P, O, R, T, B, O, O, T, S

PROFEEL SWISS MADE
 AFFUTAGE • SKI • SNOWBOARD



SKI & SNOWBOARD
 Simple, logique, efficace!

PROFEEL SA place du marché 1
 2610 St-Imier
 Tél. 039 / 41 28 70 Fax 039 / 41 52 51

GABY

SPORTS

NENDAZ - SWITZERLAND

A votre service depuis 1969

Profitez pour vous équiper,
 les nouveautés skis et confection
 sont arrivées, grand choix :

- en location saison
- en patins à glace
- en sets de skis (skis + fixations)

Faites contrôler vos skis
 avant la première descente :

- votre fixation est-elle réglée ?
- vos carres sont-elles aiguisées ?
- dans quel état sont vos semelles ?

Nos skimen vous attendent
 dès aujourd'hui.



CH-1997 HAUTE-NENDAZ
 CH-1997 SIVIEZ

TEL. 027-88 27 53
 FAX 027-88 37 36
 TEL. 027-88 22 02

la tête dans les étoiles



C'est 400 km de pistes, 100 remontées mécaniques et la neige assurée au coeur des 4 vallées.

Que vous soyez skieur, surfeur, patineur, parapentiste ou tout simplement promeneur, venez découvrir l'un des plus vastes domaines skiables d'Europe et les plus beaux panoramas des Alpes.

Le soir, entre étoiles et lumières de la plaine, vous aurez tout loisir de reposer vos yeux et vos jambes autour d'un verre, d'une assiette valaisanne, d'une raclette ou d'un autre plat du pays.

Que vous choisissiez un chalet, un appartement ou un hôtel, vous vivrez à Nendaz des moments inoubliables.

Faites le plein de nature avant de retrouver la grisaille du quotidien.

OFFRES SPÉCIALES

LOGEMENT ET ABONNEMENT DE SKI 6 JOURS

dès Fr. 255.-

(SEMAINES BASSE SAISON)

Veuillez m'envoyer:

de la documentation sur Nendaz des informations sur les offres spéciales

Nom: Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Tél.: /

Renseignements: Office du tourisme - 1997 Haute-Nendaz - Tél. 027/88 14 44 - Fax 027/88 39 00

NENDAZ
MONT-FORT 3300 m



100 INSTALLATIONS
400 KM DE PISTES

Nendaz



THE NORTH FACE

EXTREME SPORT EQUIPEMENT
 AUTHORIZED DEALER

SKI ADVENTURE
 026/312 327 VERBIER

LE

SKIS
DYNASTAR

9

EST ARRIVE

S9

SLALOM
 Puissance d'accroche et légèreté. Reprises de carres ultra rapides.
 L'arme absolue des champions.

G9

GEANT
 Spatule élargie pour une maîtrise des virages coupés. Grande stabilité.
 Le Géant des géants.

X9

POLYVALENT
 Puissant multivirage. Précision. Ligne de cotes multirayon.
 Le maître des courbes.

V9

BOSSSES
 Agilité en virages. Indéformabilité en sauts.
 Incroyable légèreté. Le "Boss" des bosses.

sevysa
 COITEAUX 33 - 1123 AIGLANS - SWITZERLAND
 TEL 021/849 90 71 - FAX 021 / 869 90 84

Wild Druck



Snowboards

LE CONSEIL DU CHAMPION
 CHEZ



- Magasin de sport
- Skis - chaussures
- Location skis-chaussures

EN EXCLUSIVITÉ - pantalons ZERRES
 - jupes HAMMER
 - blouses HÄMMERLE

3963 CRANS-SUR-SIERRE Tél. 027/ 41 25 44



Le sac à dos révolutionnaire qui ne bouge pas sur le dos!

Convient parfaitement pour les activités telles que ski, snowboard, mountain bike, etc.

Grandeurs: XXS à XXL

Importateur pour la Suisse:
 Michel Simon S.A.
 Blancherie 29, 1022 Chavannes
 Tél. (021) 635 79 79
 Fax (021) 635 79 76

Location: la solution pour tous

Plus pratique, plus sûr, plus avantageux, le matériel loué est de plus en plus apprécié par le client.

A l'arrivée des premiers flocons, les accros des lattes pensent à leurs prochaines vacances hivernales et surtout à leur équipement. Depuis quatre à cinq ans, on assiste à une véritable ruée dans le secteur de la location. Cette progression correspond également à la hausse du prix du matériel. Rien d'étonnant pour Dominique Salamin, propriétaire d'un magasin de sports à Grimentz, qui trouve de nombreux avantages à la location, à commencer par la différence de tarif existant entre un ski (ou surf) loué et un ski acheté. «Pour six jours, une paire de skis, des chaussures et des bâtons haut de gamme pour adulte reviennent à 200 francs. A l'achat, il faut compter en moyenne 1400 francs: 900 pour les skis et fixation, 450 pour les chaussures et 50 francs pour les bâtons», précise Dominique Salamin.

«Pour les enfants, l'avantage financier est encore plus évident. Nous louons à la saison l'équipement complet pour les tout petits à partir

de 100 francs.» Le skieur «du dimanche» et les juniors jusqu'à 16 ans ont donc intérêt à louer leur équipement. Et le mordu? «Il a plutôt tendance à acheter son matériel, qui va lui durer environ cinq ans. Mais avant d'avoir trouvé le ski qui lui convient, il va effectuer des tests et donc il va lui aussi recourir à la location», constate le commerçant grimentzard.

Flexibilité

Dans le haut de gamme, le ski loué est celui de l'année. Tous ceux qui désirent posséder le dernier cri en matière de skis vont également opter pour la location. Quant aux autres, moins soucieux de leur look, ils n'en disposeront pas moins d'un matériel de qualité. En effet, un ski loué a au maximum trois ans d'âge. «Nous assurons en outre la révision des skis et des surfs en les faisant régulièrement passer par l'atelier. Le client est ainsi libéré du poids de l'entretien. De plus, il est certain de disposer d'un ski adapté et donc plus sûr. Enfin, il n'a plus à se soucier du transport, souvent encombrant, de son matériel puisqu'il trouve tout ce dont il a besoin sur place. Nous développons encore la réservation combinée du matériel et de l'hôtel. Les Parisiens, notamment, apprécient beaucoup ce service».

Si par malheur, les précieuses lattes venaient à se briser, pas de problème. Elles seraient remplacées sur-le-champ. De même, si elles ne satisfaisaient pas le skieur, elles seraient échangées. Depuis peu, une assuran-

ce pour le matériel a été introduite. Elle équivaut au 10% du montant de location. Grâce à la modernisation du service administratif, le règlement de la facture a été facilité. Ainsi, les cartes de crédit sont largement acceptées.

L'informatique permet par ailleurs de connaître exactement le nombre de jours durant lesquels un article a été loué. Les prix sont ainsi adaptés à l'état du matériel. C'est particulièrement intéressant pour les surfeurs débutants qui hésitent au début de l'hiver à investir dans un équipement entièrement neuf. A la fin de la saison, une fois «convertis», ils peuvent alors acheter en toute confiance.

Pratique

Pour le commerçant, la formule-location possède également des atouts. «Nous n'avons plus de souci de stock», souligne Dominique Salamin qui est convaincu que l'avenir appartient à la location. «Le 50% de la surface d'un magasin devrait être réservé pour la location des articles



Pour Dominique Salamin, la location va poursuivre sa progression.

de sports.» Le Grimentzard a mis en pratique ses idées. Il dispose d'un choix de location varié de soixante surfs et de cinq cents paires de skis et une gamme complète de produits (skis alpins, surfs, skis de fond, matériel de randonnée, bâtons, chaussures, luges, patins, etc.). De quoi satisfaire les grandes passions et les petites envies de glisse.

Sylvie Biderbost

La location du matériel de sports d'hiver offre de nombreux avantages. nf



Tarifs de location

Saison 1995-1996

Enfants

du 1er novembre au 30 avril

Skis - Fixations - Chaussures

Matériel neuf 60% du prix de vente

Skis	70 et 80 cm	dès	Fr. 60.—
Fixations	90 cm		70.—
Bâtons	100 cm		80.—
	110 cm		90.—
	120 cm		100.—
	130 cm		110.—
	140 cm		120.—
	150 cm		130.—
	160 cm		140.—
	170 cm		150.—
	175 cm		160.—
	180 cm et au-dessus	dès	210.—
Chaussures	No 24-28	dès	Fr. 40.—
	29-30		50.—
	31-35		60.—
	au-dessus	dès	70.—

Conditions générales

Le matériel loué doit être rendu pour le 30 avril; passé ce délai, une surtaxe de Fr. 40.— sera perçue.

Les skis et les bâtons ne sont pas assurés.

Le magasin décline toute responsabilité en cas d'accident survenu avec le matériel loué.

NEW FEEL, NEW FUN - ECHT ERGO

Skifahren war für mich
50% Freude und 50%
Beruf. Jetzt ist es 100%
Vergnügen.
Echt Ergo

Ob ich heuer noch einen Hit
lande? Vielleicht!
Sicher ist, daß der Kneissl
Ergo der Hit des Winters ist!
Echt Ergo

Tatjana Mittermayer Freestyle Nr. 1 Deutschland

Hansi Hinterseer

MODERN SKIING BY  **kneissl** titel



L'accent sur la qualité

Enseignement, accueil, services et animation: les écoles ont un rôle essentiel à jouer dans le développement du ski.

Le ski ne serait guère pensable sans les Ecoles suisses de ski (ESS). Depuis plus de soixante ans, ce sont elles qui dispensent l'enseignement du ski et qui étudient et développent les nouvelles techniques. Ce sont aussi elles qui assurent l'indispensable formation des centaines de professeurs de ski appelés à enseigner ensuite durant l'hiver aux quatre coins du Valais et de la Suisse.

Véritables universités du ski, les ESS forment chaque année en Suisse des dizaines de nouveaux professeurs. L'éventail des activités est donc très large. Nous insisterons surtout ici sur deux aspects: les brevets et la formation continue.

Ancien compétiteur — il a couru trois saisons en coupe du monde avec une 13e place dans la descente de Val Gardena en 1987 comme meilleur résultat — Marc Chabloz (31 ans), directeur de l'ESS de Saint-Luc depuis l'année dernière et propriétaire d'un magasin de sport à Saint-Luc, sait de quoi il parle lorsqu'il aborde le sujet du ski et du rôle des ESS. C'est lui qui nous a guidé dans les méandres de cette vénérable institution helvétique.

Unification des brevets

On connaissait jusqu'ici deux sortes de brevets sur le plan national: le brevet suisse (IS) et la patente. Reconnue plus difficile, cette dernière concernait essentiellement cinq cantons, dont le Valais.

Par souci de généraliser les exigences, les ESS ont uniformisé les brevets. Ceux-ci s'étendent désormais sur trois niveaux. Le premier qualifie les assistants d'école, le deuxième les instructeurs de ski (anciens IS) et le troisième les professeurs de ski qualifiés. Ces trois brevets sont unanimement reconnus par tous les cantons suisses, y compris ceux qui délivraient jusqu'ici leur propre patente. «Le skieur qui a passé le niveau 2 a atteint le maximum sur le plan technique», précise Marc Chabloz



Marc Chabloz, directeur de l'Ecole suisse de ski de Saint-Luc.

joris

à ce sujet. «Pour le troisième niveau, qui délivre le brevet professionnel national, nous ne demandons plus au candidat que des connaissances de langue (une langue étrangère au moins), de culture générale et de sauvetage. Les candidats suivent notamment des cours d'avalanche et de météorologie.»

La formation continue

Former des instructeurs ou des professeurs de ski est une chose. Entretenir leur niveau technique en est une autre. L'Association des écoles suisses de ski (AESS), qui regroupe toutes les écoles de ski de la Suisse, est tout à fait consciente de cette nécessité. C'est la raison pour laquelle elle met sur pied chaque année des cours de perfectionnement obligatoires. «Il est recommandé à chaque école de posséder un directeur administratif et un chef technique», poursuit Marc Chabloz. «Leur perfectionnement est assuré. Les directeurs doivent suivre annuellement un cours de trois jours en décembre et les chefs techniques un cours de deux jours en octobre ou novembre.»

Les moniteurs de ski cantonaux ne sont pas oubliés, eux non plus. La fréquentation d'un cours de perfectionnement technique d'un jour est obligatoire pour tous. Il est lié à l'obtention du timbre annuel qui donne droit à l'enseignement. Quant aux auxiliaires, leur perfectionnement est laissé aux soins des écoles de ski elles-mêmes.

Ce souci permanent d'être à la pointe de l'actualité en matière de technique du ski n'empêche pas les écoles de se fixer de nouveaux challenges. «Depuis quelques années, nous nous rendons compte de la nécessité d'améliorer certaines de nos prestations», conclut Marc Chabloz. «La qualité de l'accueil, de l'animation, des services et de l'enseignement sont nos principaux chevaux de bataille. Nous devons aussi accorder de plus en plus d'attention au snowboard, la discipline en vogue de ces dernières années.»

Gérard Joris



SANTA CRUZ

Après avoir planché sur le sujet

POLAROÏD

surfe vers le soleil

THE NEW
SNOWBOARD COLLECTION
FROM POLAROID

BOARDER

L I N E



! PROTECT YOURSELF !

! PROTECT YOURSELF !

INKOGNITO

BOARDER

L I N E

Polaroid



Le marché du surf est en pleine croissance, en été bien entendu, mais surtout aussi en hiver. Dans le monde entier, on compte actuellement quelque 2 millions d'adeptes de la planche à neige. Jusqu'en l'an 2000, ce chiffre devrait plus que doubler. Contrairement à ce qui se passait il y a quelques années encore, aujourd'hui la moitié des enfants entre 6 et 10 ans font leurs premières évolutions sur la neige non plus sur des skis alpins, mais sur une planche de surf.

Afin de répondre à cette tendance, la maison Polaroid S.A. a créé, en prévision de la saison d'hiver 1995-1996, une nouvelle collection de lunettes de soleil: «Inkognito Boarderline». En étroite collaboration avec des créateurs de mode français, Polaroid a conçu une collection de vingt lunettes de soleil au goût du jour, satisfaisant pleinement aux exigences particulières des nivoplanchistes (adeptes du surf des neiges) en matière de «function and fashion». Les couleurs de prédilection des surfeurs pour la saison prochaine seront à nouveau les teintes de la terre telles que le noir, le brun foncé, le gris foncé ainsi que le bordeaux sombre et le vert.

La nouvelle collection «Inkognito Boarderline» reprend ces teintes dans les montures et les associe avec des verres légèrement métallisés de tons coordonnés. Sur le plan des fonctionnalités, les nivoplanchistes demandent cette année notamment des lunettes de soleil avec protection non seulement frontale, mais aussi latérale, qui évite ainsi le passage et donc le danger non seulement des rayons ultraviolets nocifs, mais aussi des désagréables courants d'air. En ce qui concerne la protection contre les U.V., les adeptes des sports de neige ont tout avantage à porter des lunettes qui les protègent efficacement contre les rayons U.V. jusqu'à 400 nanomètres. Toutes les lunettes Polaroid sont dotées de verres garantissant cette protection optimale. Les lunettes Polaroid possèdent par ailleurs un filtre de polarisation unique en son genre qui filtre de manière spécifique les rayons éblouissants et assure ainsi une vision nettement améliorée par rapport aux lunettes de soleil habituelles.

La nouvelle collection «Inkognito Boarderline» sera en vente dans le commerce spécialisé à partir du mois d'octobre 1995.

Utiles compagnons



Des lunettes de glacier qui protègent des réverbérations latérales tout en conférant un sacré look.

ldd

Les accessoires: de première importance pour pratiquer le ski avec plaisir.

Pour résister aux caprices de la météo lors de longues journées sur les pistes de ski, rien de tel que de bons accessoires. Et pour bien les choisir, il faut prendre du temps. «Et surtout demander conseil au personnel de vente, formé pour cela», insiste Valérie Moral, responsable de Gaby Sports à Nendaz, qui commente les tendances de la saison 1995-1996.

Doux et moelleux

Au temps des premières neiges, comme des grands froids, les gants de ski se révèlent des amis précieux. Depuis la venue sur le marché du Gore-tex, ce sont les modèles fabriqués à l'aide de cette membrane isolante et respirante qui cartonnent en

tête des ventes. Plus souples, plus pratiques et aussi plus mode, ces gants peuvent être acquis pour moins de 100 francs déjà. Pour les fans de snowboard, les grandes marques proposent des modèles spécialement résistants, équipés d'atelles amovibles et de renforts. Un conseil pour choisir la bonne taille: mieux vaut un peu grand que trop serré!

Côté chaussettes, les modèles tricôtés par grand-mère n'ont plus la cote, car les mailles blessent parfois les pieds sensibles. Les frileux leur préféreront les chaussettes laineuses équipées de bouclettes intérieures, les combinées laine-soie ou le thermal pour les températures très basses.

Revus et corrigés

Pour compléter l'ensemble, une bonne paire de lunettes s'impose. En matière optique, d'importants progrès ont été réalisés ces dernières années et les indices de protection se généralisent: 100% infrarouge, 100% anti-UV et absorbeurs de lumière bleue. Prix moyen d'une bonne paire de lunettes? Environ une soixantaine de francs.

Parmi les nouveautés de cette saison,

on relèvera les qualités de verres anti-stress visuel, des verres qui ne déforment pas l'image, ce qui réduit considérablement la fatigue de l'œil. Les lunettes de glacier avec protections latérales amovibles sont, quant à elles, fortement conseillées afin d'éviter la réverbération latérale. «Surtout pour les enfants ou les bébés que l'on oublie souvent de protéger», remarque la responsable de Gaby Sports.

Quant aux fabricants de masques de neige, ils ne sont pas en reste. Si les verres couleur gris ou jaunes comptent toujours bon nombre d'adeptes, les verres orange traités antibuée permettent une meilleure visibilité lors de conditions de neige difficiles. Bien plus souples que par le passé, les masques de ski sont plus résistants.

Des crèmes protectrices

Enfin, pour que les coups de soleil ne soient plus qu'un lointain souvenir, il est impératif de se badigeonner de crème solaire à facteur de protection élevé. Profitez d'une montée en cabine pour répéter l'opération, car la réverbération du soleil sur la neige est de très forte intensité en mon-



Les gants en Gore-tex remportent un franc succès.

ldd

tagne. Bonne saison de ski. En tout confort!

Anna Ifkovits

Une protection optimale, grâce aux verres orange.

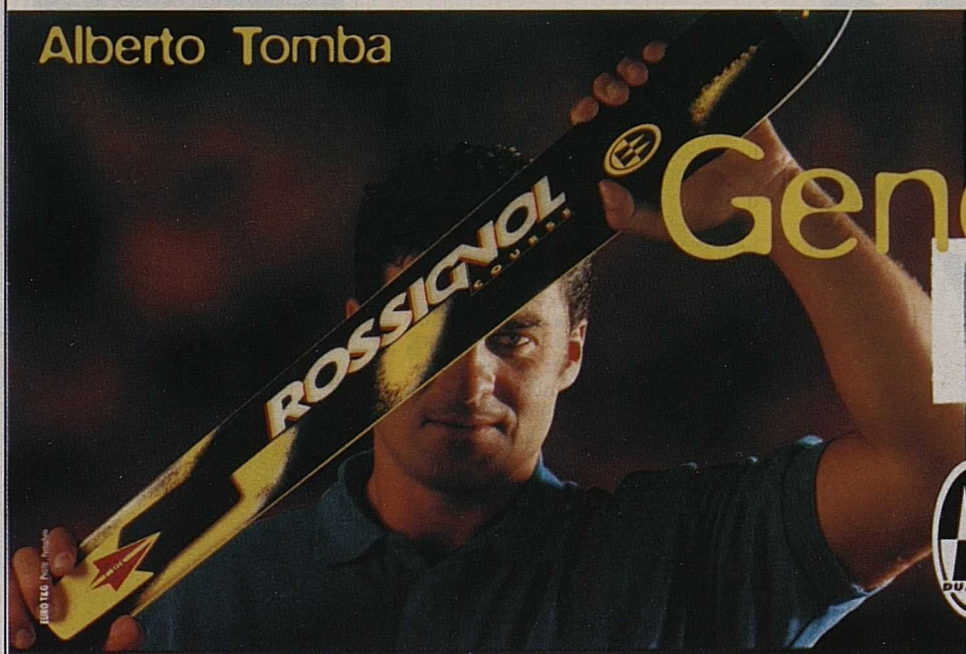
ldd



HOOGER LOVES YOU!

SSG (SWITZERLAND) SA, ROUTE DU CROCHET 17, 1762 GIVISIEZ, TEL:037/80 16 99

Alberto Tomba



Generation DUALTEC

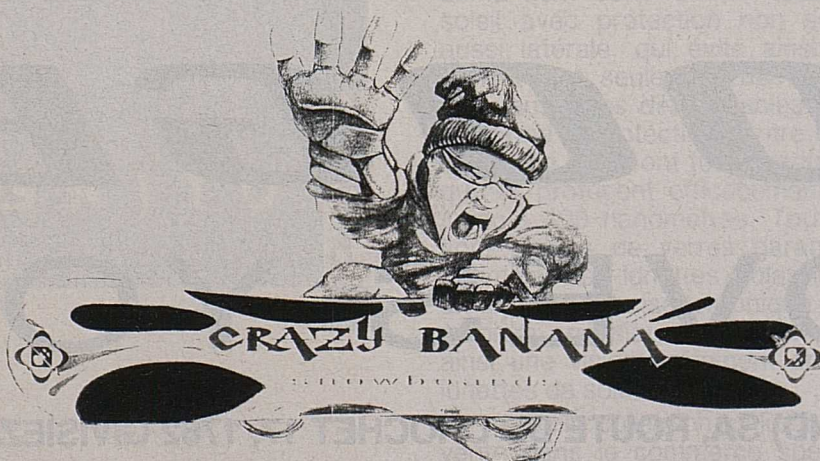


ROSSIGNOL

Votre sécurité c'est notre but!



UTO
NOUS ASSURONS
VOS SKIS ET VOTRE
SNOWBOARD
UTO SA, ZURICH



La sécurité d'abord



Les nouvelles dameuses transforment les pistes en véritables «boulevards», qui peuvent inciter à l'excès de vitesse... Au skieur de respecter les règles élémentaires de prudence.

idd

Ils sont nombreux, ceux qui œuvrent à plus de sécurité dans la pratique des divers sports. Test de matériel, préparation en fonction des compétences de l'utilisateur, contrôles réguliers sont en quelque sorte un élément de base de la «prévention accident». A la veille de la saison de ski pourtant, il appartient aussi et surtout à celui qui a acquis un équipement de veiller à son bon état.

Côté entreprises de remontées mécaniques, on s'active déjà au contrôle des installations. A la première neige, chaque ligne doit être fonctionnelle, les systèmes de sécurité testés, les dameuses prêtes à être engagées. Du parfait état des remonte-pentes, de la qualité des pistes, du marquage des endroits dangereux dépendra aussi la sécurité du skieur.

En piste!

Viendra le jour d'ouverture des champs de neige. Les patrouilleurs auront mission d'analyser le risque avalanche, de «libérer» les couloirs dangereux en amont des pistes pour

prévenir le glissement éventuel d'une plaque de neige. Et à l'heure

De la neige «canon» dans les endroits les plus délicats.

idd



où les skieurs regagneront leur hôtel ou leur domicile, les dameuses reprendront leur service. Remise en état des pistes, nivellement des bosses, apport de neige dans les endroits à risque... Sécurité oblige, il faut sans cesse remettre l'ouvrage sur le métier.

La signalisation, le marquage des pistes en fonction de leur difficulté jouent aussi leur rôle dans la prévention des accidents. Par ses conseils, ses remarques, ou dans les cas graves par un retrait de l'abonnement, le patrouilleur de service veillera à freiner l'ardeur des indisciplinés qui mettent en danger les autres skieurs.

L'effort «personnel»

Tout est prêt pour démarrer la saison d'hiver. Reste que l'un des éléments essentiels de la sécurité demeure l'attitude du skieur lui-même. Il y a encore trop de «casse-cou» sur les champs de neige, trop d'imprudents qui oublient qu'ils ne sont pas seuls en piste. Le schuss incontrôlé, le saut



Attention enfants! Ils doivent pouvoir skier en toute sécurité.

idd

sur une bosse sans visibilité, l'excès de vitesse sont autant de risques de collision.

On aurait grand tort d'oublier le virage imprévu d'un skieur en aval, la chute possible d'un débutant. Inutile de crier «piste» pour demander la voie libre. c'est toujours le skieur en amont qui doit prendre toutes les précautions pour maîtriser sa descente, éviter de mettre en danger les skieurs qui le précèdent. Grave responsabilité aussi pour celui qui brave les interdits, qui s'évade dans les pentes de poudreuse surplombant les pistes, lorsque son imprudence provoque une coulée de neige. Il devra répondre de ses actes...

Choisi judicieusement, bien adapté à son utilisateur, contrôlé régulièrement, l'équipement sportif fourni par les magasins spécialisés de l'ASMAS est fiable. Sur les pistes, tout est mis en œuvre pour assurer un maximum de sécurité. Reste alors à l'homme de faire preuve de prudence, de fair-play, de respect des règles élémentaires de «bonne conduite». C'est encore et toujours la meilleure «assurance-accidents»!

Norbert Wicky

Rossier  **Sports**

Léon ROSSIER
Professeur de ski

Tél. 027/ 81 19 57
Privé 027/ 81 15 72

Imm. Evouettaz
1969 SAINT-MARTIN

Vente - Location - Réparation
Tennis - VTT - Chaussures de sports

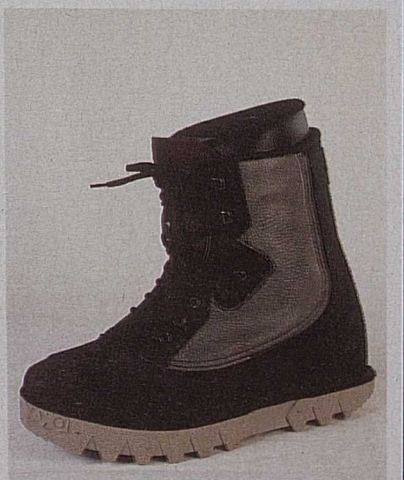
Profitez de nos conditions intéressantes

O.K.A.Y. Snowboard-Softboots

*Modèle EASY RIDER.
confort et technicité,
la boots idéale.*

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Importateur pour la Suisse:
Michel Simon S.A.
Blancherie 29, 1022 Chavannes
Tél. (021) 635 79 79
Fax (021) 635 79 76



Magasins spécialisés ASMAS dépositaires des bons Ski et snowboard test

Valais romand

Alex-Sports, Crans-sur-Sierre
Avalanche, Montana
AZ-Sports, Sierre
Berra-Sports S.A., Champéry
Bircher-Sports, Le Châble
Borgeat-Sports, Champéry
Bouby-Sports, Crans
Bournissen-Sports, Arolla
Breu-Sports S.A., Monthey
Buchard-Sports, Leytron
Carnaby-Sports, Morgins
Central-Sports, Anzère
Chabloz-Sports, Saint-Luc
Chandolin-Sports, Chandolin
Crazy Corner, Anzère
Crettex-Sports, Champex
Cretton-Sports, Verbier
Danni-Sports, Verbier
Darbellay-Sports, Orsières
Do-Sports, Grimentz
Edelweiss-Sports, La Fouly
Evasion-Sports-Loisirs, Verbier
Fellay-Sports, Verbier
Fleutry-Sports, Les Marécottes
Follomi-Sports, Sion
Fournier-Sports, Haute-Nendaz
Fragnière-Sports, Veysonnaz
Freestyle S.A., Anzère
Furia-Sports S.A., Martigny
Gaby-Sports, Haute-Nendaz
Gaudin-Sports, Evolène
Genolet-Sports S.A., Les Collons
Giana-Sports, Sion
Gollut-Sports, Ovronnaz
Gonnet-Sports, Champéry
Grimentz-Sports, Grimentz
Hector-Sports, Châteauneuf
Holiday-Sports S.A., Lausanne
Jacky-Sports, Anzère
Jet-Sports S.A., Verbier
Jollien-Sports, Savièse
L'Ours-Sports, Les Agettes
La Boit' Askis, Verbier
La Glisse-Sports, Torgon
Lattion-Sports, Liddes
Mariéthoz-Sports, Haute-Nendaz
Maxy-Sports, Vercorin
Médran-Sports S.A., Verbier
Michel-Sports, Val-d'Illicz
Montagne Show, Le Châble

Montana-Sports, Montana
Moret-Sports S.A., Martigny
Morgins-Sports, Morgins
Mountain Air S.A., Verbier
Neige-Aventure, Haute-Nendaz
No Bounds, Verbier
No Ski Rental Asotira, Verbier
Olympia-Sports, Zinal
Oreiller-Sports, Verbier
Perraudin-Sports, Mayens-de-Riddes
Pfecco-Sports, Sion
Philippe Roux-Sports, Verbier
Pierre-Sports, Ovronnaz
Quinodoz-Sports, Les Haudères
René Rey-Sports, Crans
Riquet-Sports, Morgins
Rossier-Sports, Saint-Martin
Savioz-Sports, Sion
Ski Adventure, Verbier
Ski Center, Verbier
Ski Rinaldo, Montana
Ski-Service S.A., Verbier
Snow-Line, Morgins
Sport 4000, Saint-Luc
Sport-Neige, Veysonnaz
Sport-Passion, La Fouly
Sports Azur, Grimsuat
Stars' Ski, Nax
Sun-Wallis, Salquenen
Thétaz-Sports, Fully
Theytaz-Sports, Les Collons
Titi-Sports, Montana
ValaySport, Monthey
Valsport, Grimentz
Xtreme Sports S.A., Verbier
Zermatten-Sports S.A., Montana
Zinal-Sports, Zinal

Vaud

Altmann-Sports S.A., Vevey
AS Avondo-Sports S.A., Ecublens
Aubert-Sport, Lausanne
Benoît-Sports, Oron-la-Ville
Bornand-Sports S.A., Vevey
Chevalley-Sports S.A., Vevey
Cossetto-Sports S.A., Bex
Duperrex-Sports, Rougemont
François-Sports, Morges
Fredy Bach, Château-d'Œx
Jacky-Sports, Les Diablerets

Jan-Sports, Oron-la-Ville
Janz-Sports S.A., Lausanne
Jott-Sport, Orbe
MP Finkbeiner, Yverdon-les-Bains
Muller-Sports, Glion-sur-Montreux
Multi Sports + Loisirs S.A., Montreux
Nauti-Fun, Lutry
Palmeri-Sports, Aubonne
Richard-Sports, Chesières
Rico-Sports, Pully
Roland-Sports, Prilly
Schaefer-Sports mode, Lausanne
Ski-House, Les Mosses
Suess-Sports, Lausanne
Universal-Sports, Lausanne
Vallotton-Sports, Yverdon
Vidy Sports, Lausanne

Fribourg

AMC Sports, Domdidier
Castella-Sports S.A., Bulle
Dany-Sport, Marly
Jacques Luthy Sports S.A., Charmey

Genève

Aeschbach-Sports, Genève
Force 5, Genève
MB Sports Brunner, Chêne-Bougeries
Onex-Sports, Onex
Sport 137, Versoix
Sports Aventure, Genève
Sports Schickli, Grand-Lancy
Univers-Sports S.A., Genève

Jura-Neuchâtel

Boutique Corning, Boudry
Cuhe-Sport, Dombresson
Fredy Vernez Sport, Malleray
Geiser-Sports S.A., Tramelan
Gilbert-Sports, Saint-Aubin
Intersport, La Chaux-de-Fonds
Karpas-Sports, Cernier
Marti-Sports, Neuchâtel
Nomi-Sports, Moutier
Oberbike Sports-Loisirs, Fleurier
Pro Shop, La Chaux-de-Fonds
Telin-Sport, Porrentruy
Vaucher-Sports, Fleurier

**L'ASMAS espère que vous garderez
de ce test un souvenir inoubliable et
vous souhaite une bonne saison d'hiver**